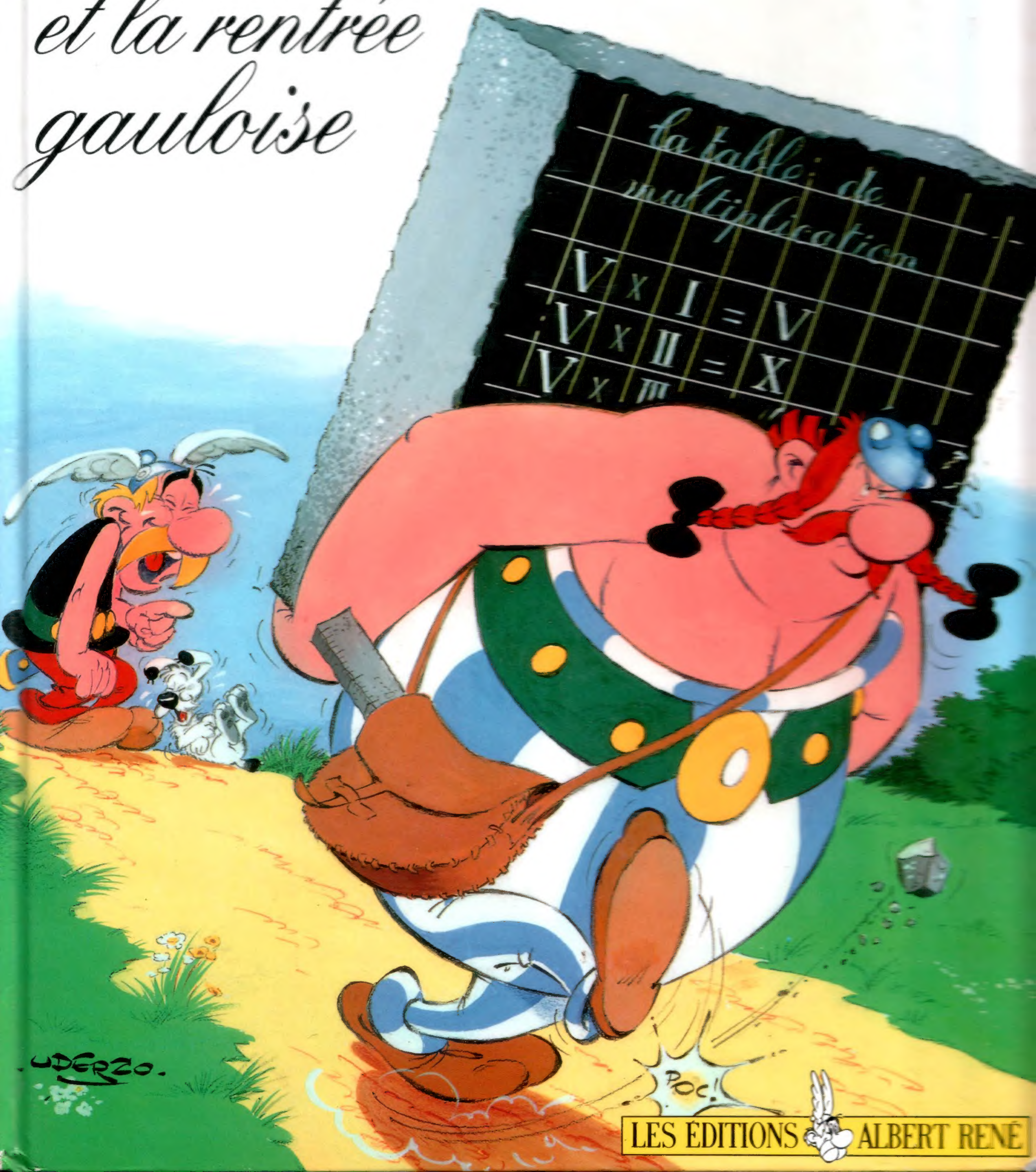


# Astérix

*Dix histoires courtes*

Textes René GOSCINNY  
Dessins ALBERT UDERZO

## *et la rentrée gauloise*



LES ÉDITIONS ALBERT RENÉ



# OU VONT-ILS CHERCHER TOUT ÇA ?

—“Qu'est ce qui vous a donné l'idée d'Astérix ? ...”

—“Quel est celui qui écrit et quel est celui qui dessine ? ...”

—“En classe, vous deviez sûrement être bien notés en latin, non ? ...”

—“Vous, c'est qui ? ...”

Telles sont les questions qui nous ont souvent, et régulièrement, été posées à René GOSCINNY et à moi-même et auxquelles je dois répondre encore aujourd'hui, près de trente cinq ans après la naissance du personnage.

Certaines de ces questions ont d'ailleurs subi quelques mutations par rapport à celles qui étaient posées à nos débuts. Exemple : “Vous arrivez à en vivre de vos petites c... ?”

Plus tard, ce sera : “Dites donc, qu'est-ce que vous devez gagner comme pognon avec ce truc !” Après tout, c'est peut-être le signe évident d'une certaine évolution de notre métier.

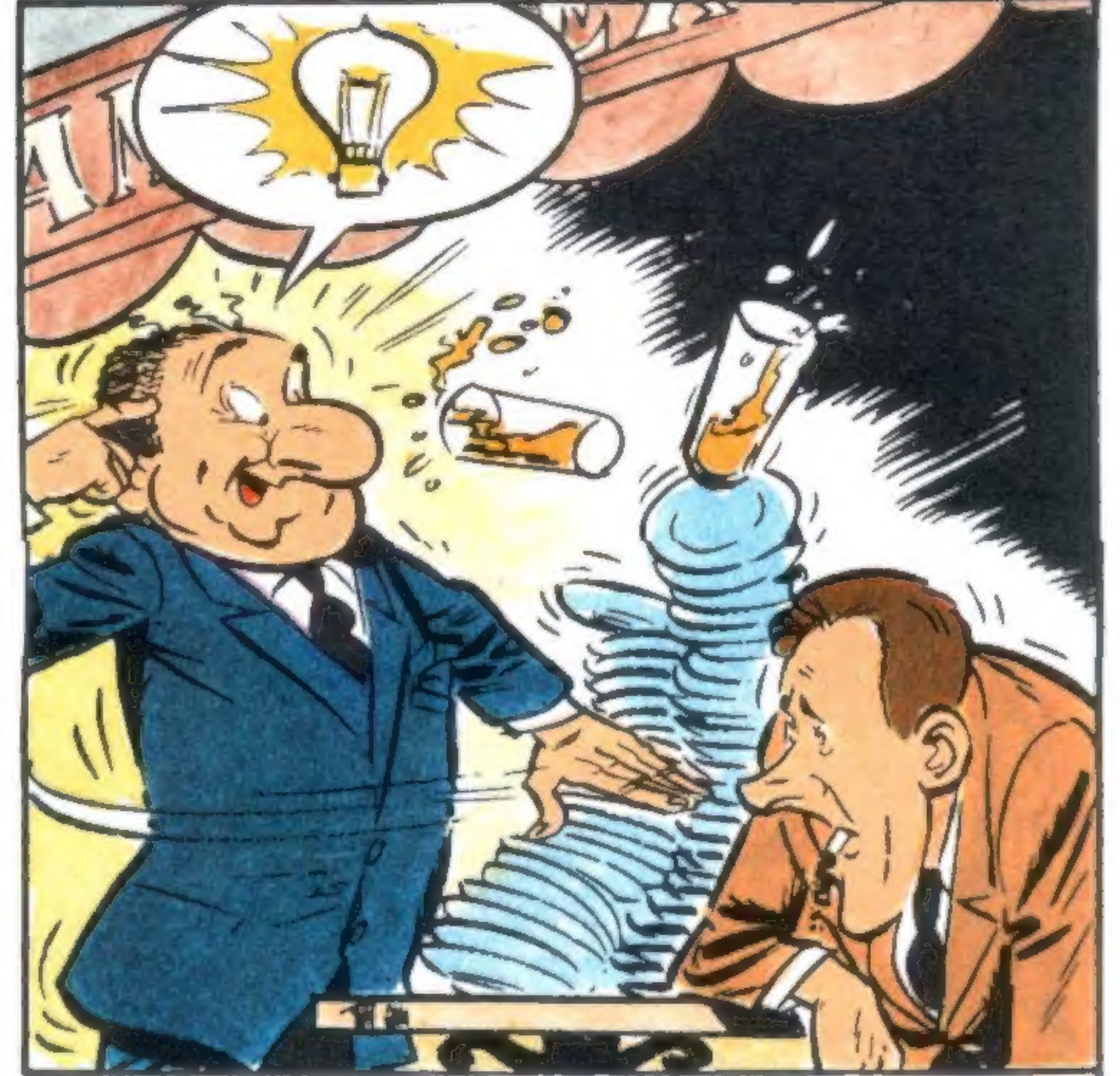
Aussi, nous avons toujours été sensibles à l'élégance, la délicatesse et l'attention que certains nous ont témoigné et déjà, dans les années soixante, nous avons tenu à répondre à notre manière dans *PILOTE*, le journal qui s'amuse à réfléchir, à la question : comment naît une idée ?

C'est cette réponse que je livre, page suivante, à votre sagacité, chers lecteurs, en me posant comme chaque fois, la sempiternelle question : “Vont-ils aimer ?”

Albert Uderzo



# NAISSANCE D'UNE IDÉE



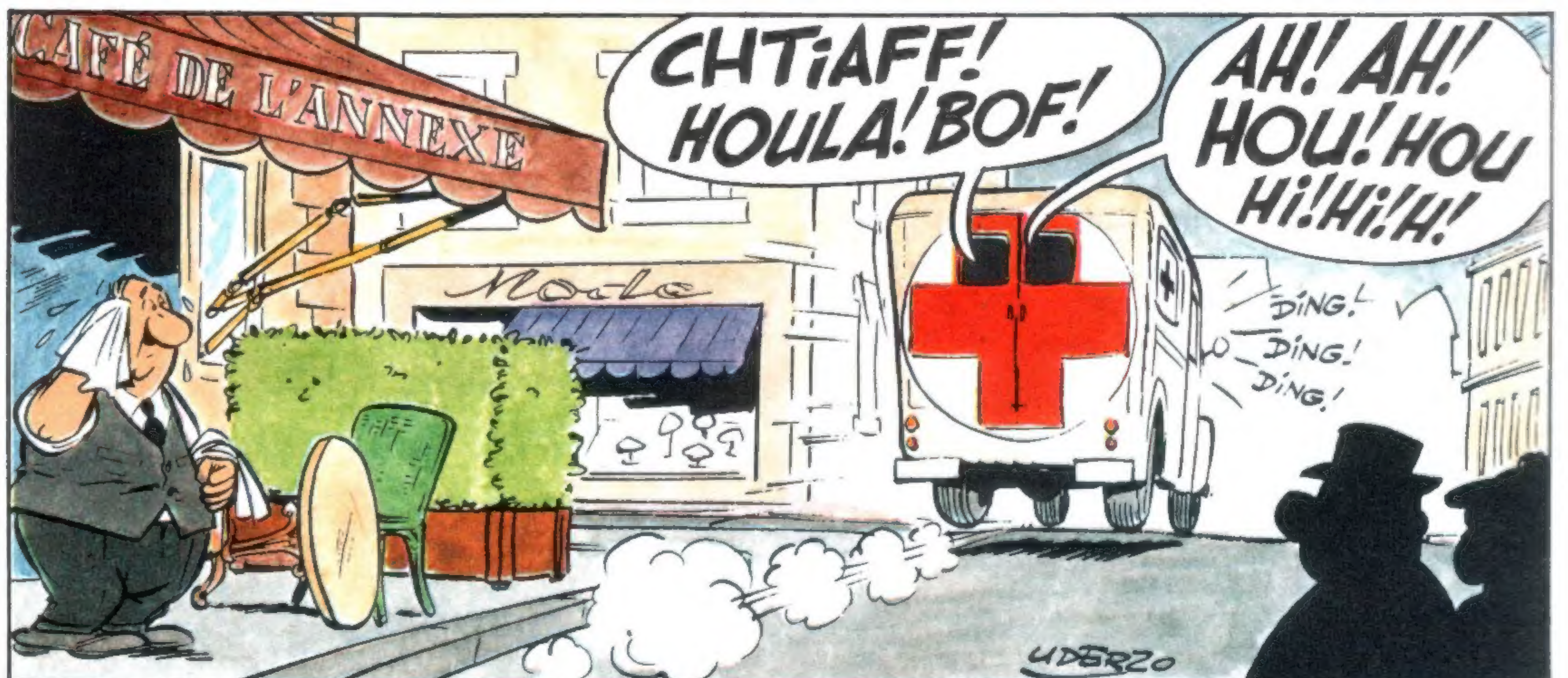
AH! AH!  
AH!  
OUI! OUI!



PEEEEEFFFF!  
GNGNGNH! Hi!  
Hi! Hi! Hi!



QUI, MAIS ALORS  
LÀ...  
CRÂÂC!

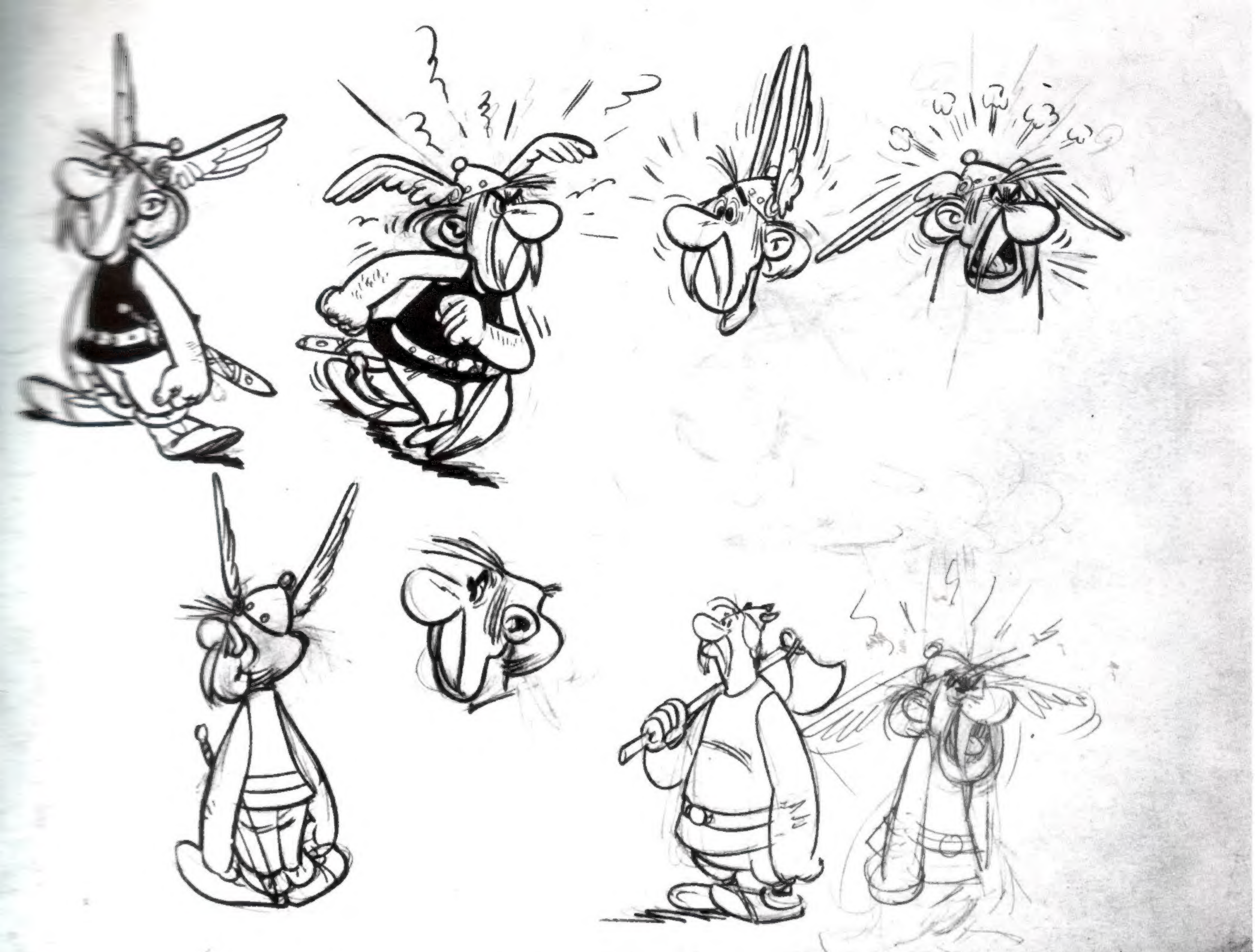


AH! AH!  
HOU! HOU  
Hi! Hi! Hi!

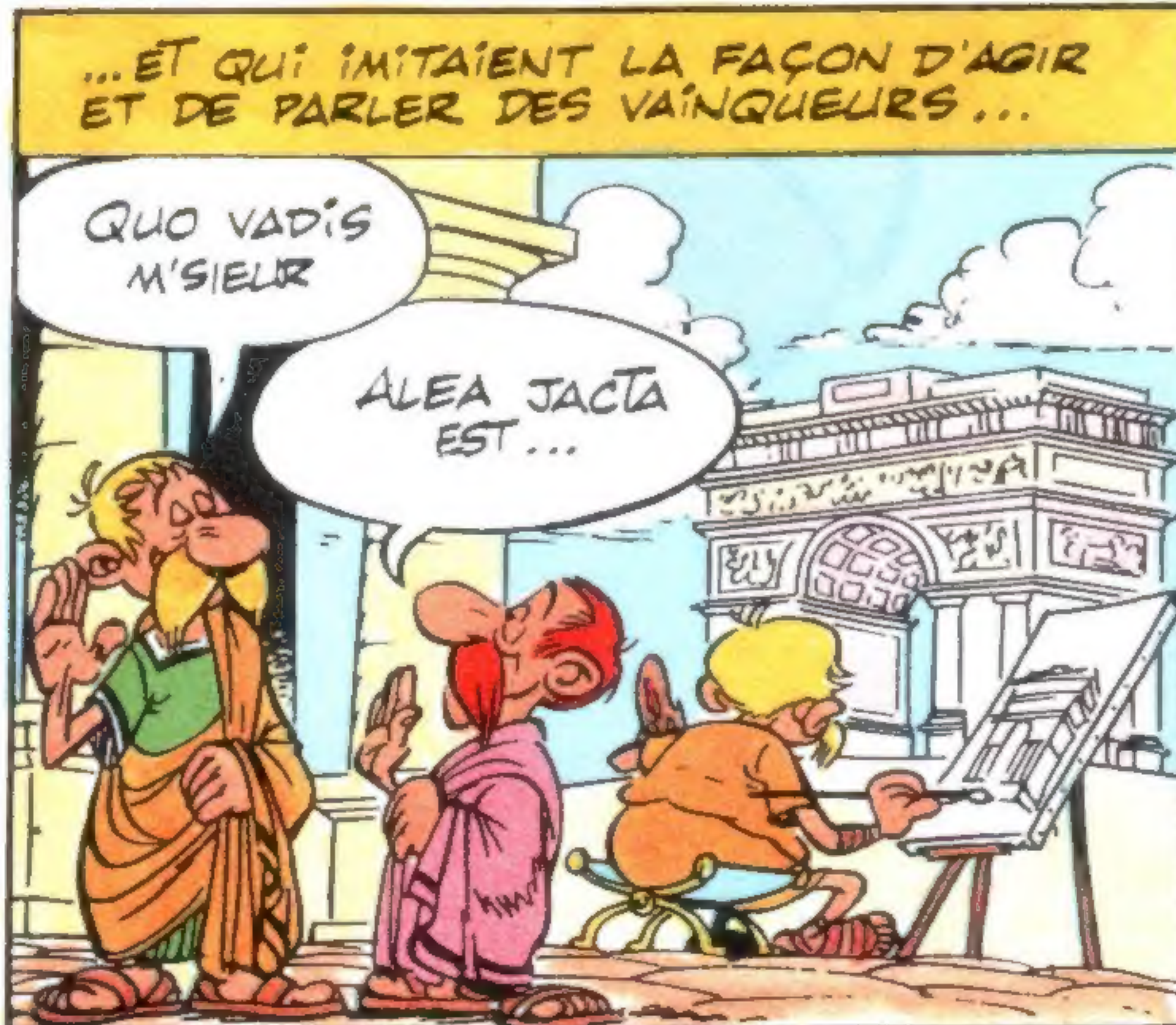
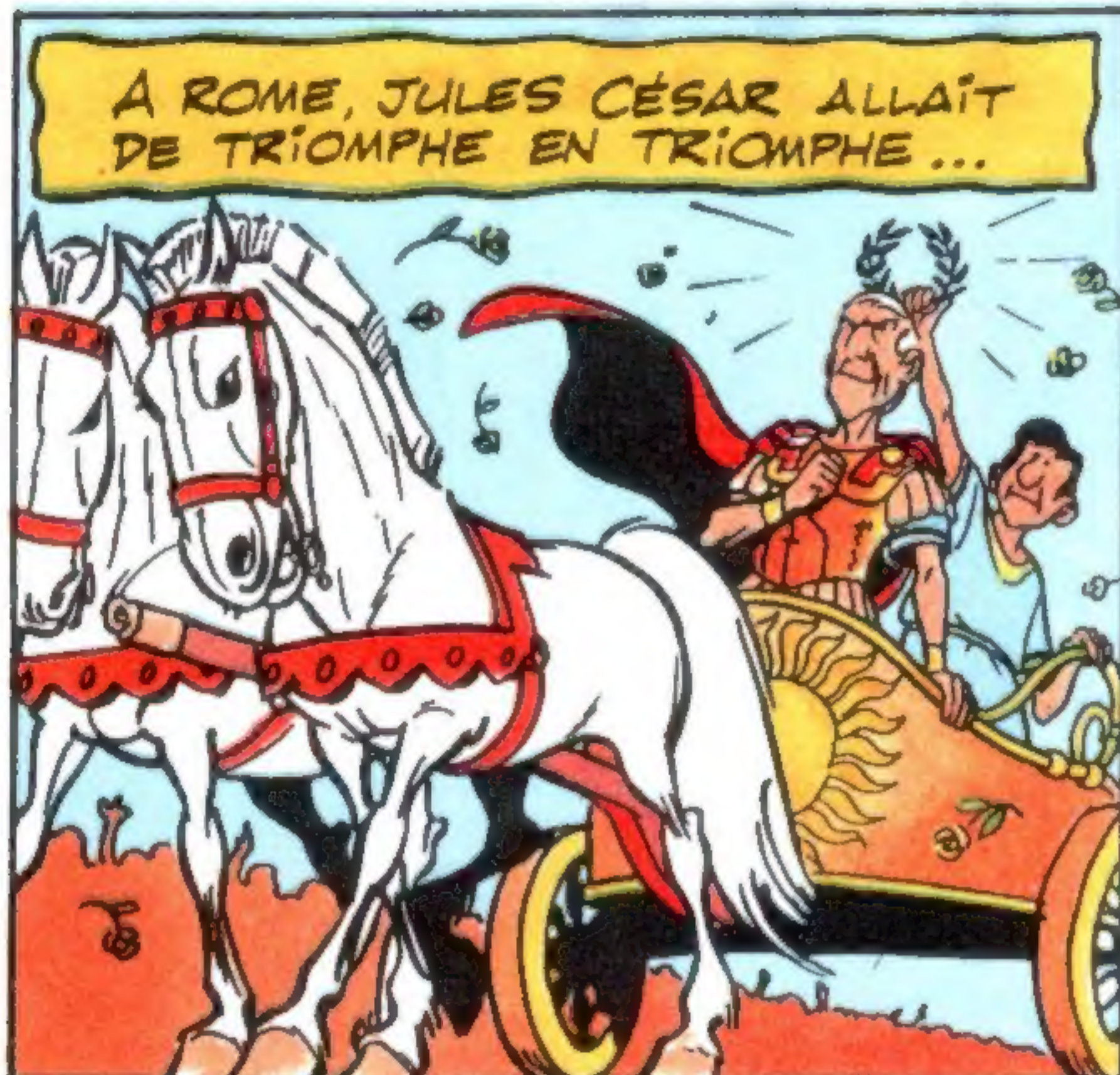
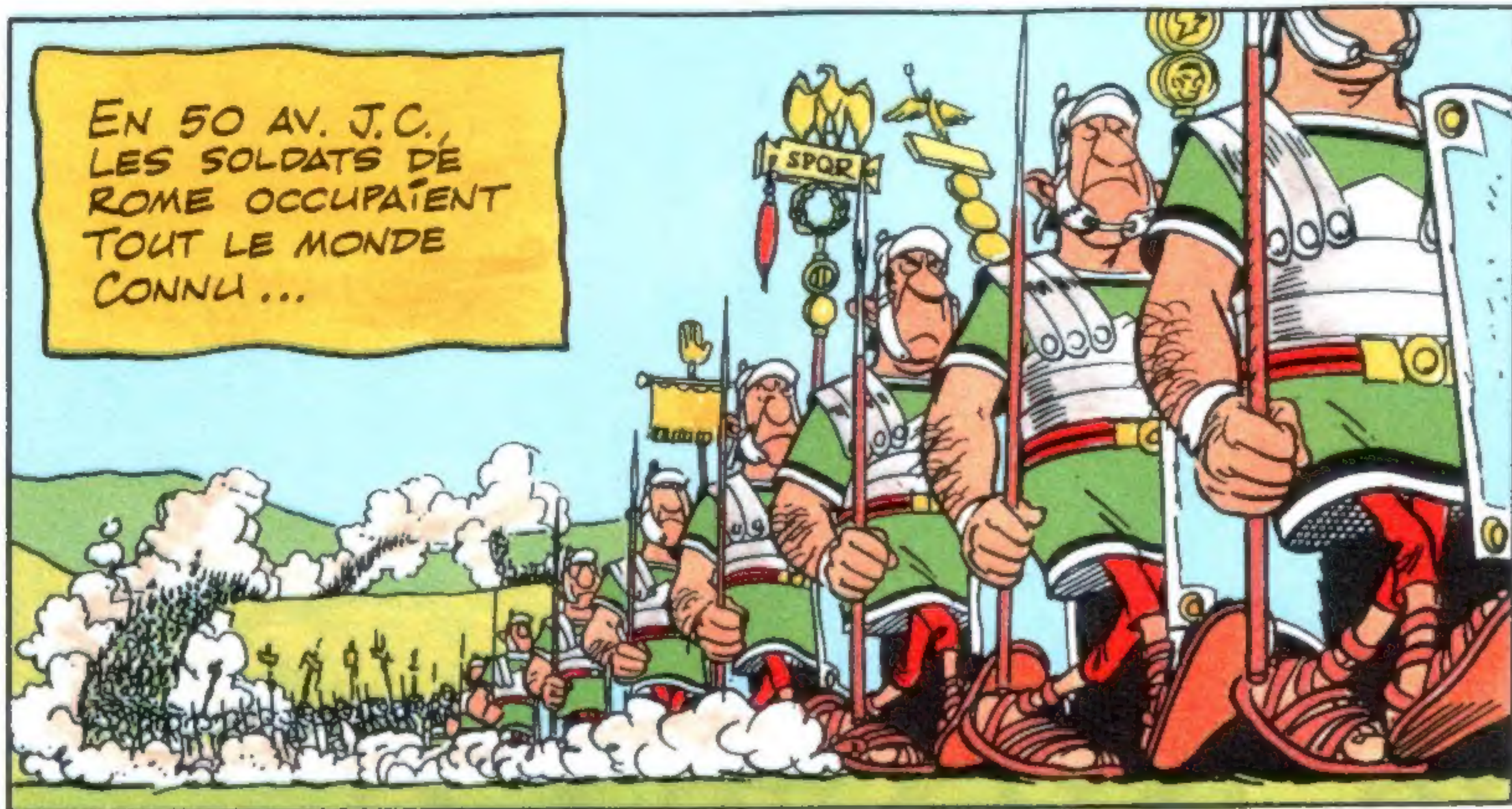
DING!  
DING!  
DING!

UDR20











UN GROUPE DE GAULOIS RESISTANTS HABITAIENT DANS UN MINUSCULE VILLAGE SUR LA CÔTE OUEST DU PAYS.



LES ROMAINS SURVEILLAIENT DE PRÈS CES GAULOIS, GAÏS, INSOUCIANTS, ET QUI AIMAIENT À RIRE.

PAR JUPITER, LE SENS DE L'HUMOUR DES GAULOIS M'ÉCHAPPE TOTALEMENT !



DE TOUS LES GUERRIERS DU VILLAGE, ASTÉRIX ÉTAIT LE PLUS INTELLIGENT.



LE PLUS HABILE, AUSSI, À DÉCOUVRIR LES ESPIONS ROMAINS.



PAR JUPITER, COMMENT A-T-IL REUSSI À PERCER ? MON CAMOUFLAGE ?

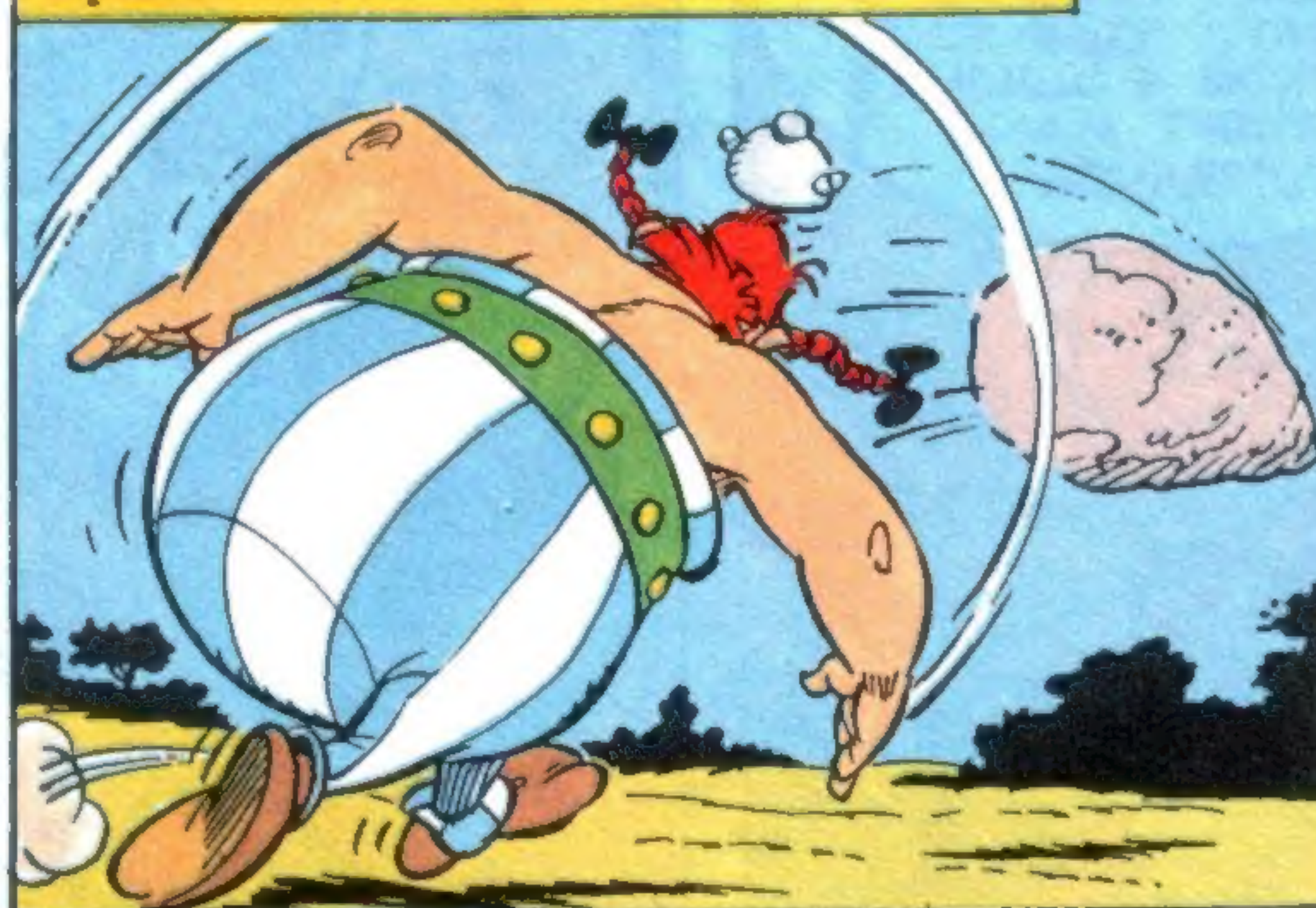
JE T'AVAIS BIEN DIT, GEORGES QUE LES CHÊNES NE SENTENT PAS L'AÏL !



OBÉLIX EST L'AMI D'ASTÉRIX. IL EST LIVREUR DE MENHIR DE SON MÉTIER.

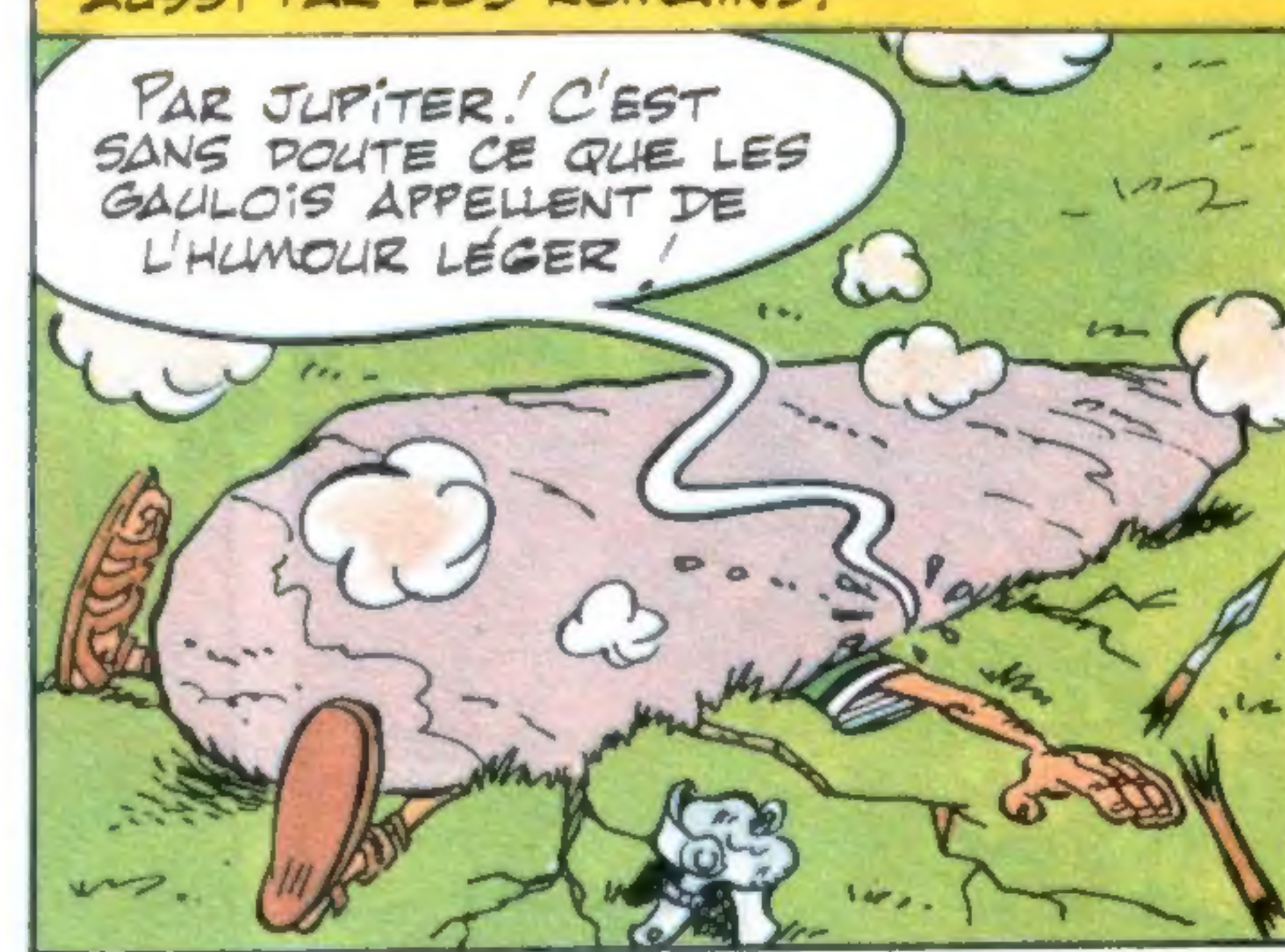


LES HISTORIENS SE DEMANDENT ENCORE À QUOI POUVAIENT BIEN SERVIR CES MENHIRS.

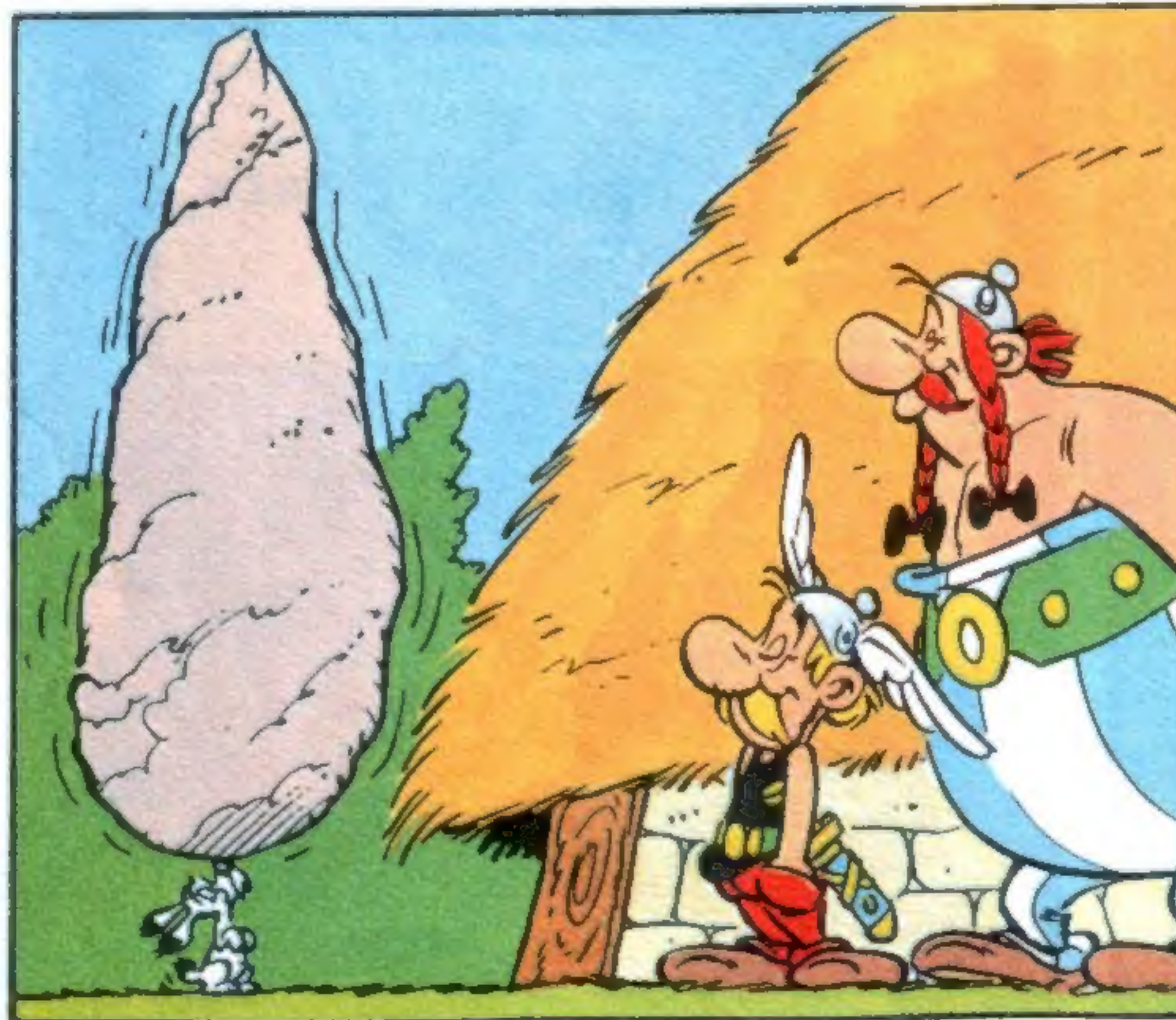


EN TOUT CAS L'UTILISATION QU'EN FAIT SOUVENT OBÉLIX EST CONTESTÉE NON SEULEMENT PAR LES HISTORIENS MAIS AUSSI PAR LES ROMAINS.

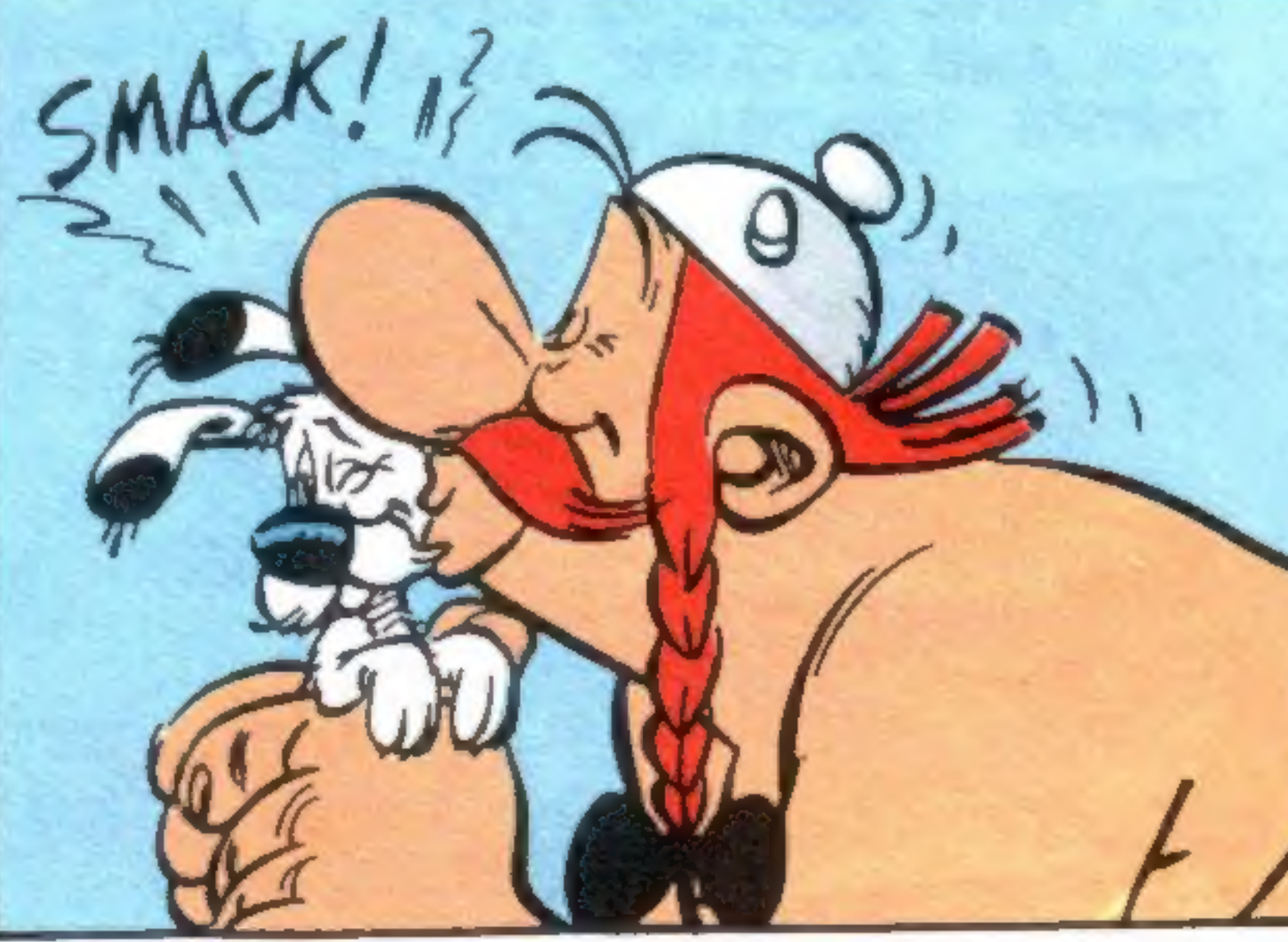
PAR JUPITER ! C'EST SANS DOUTE CE QUE LES GAULOIS APPELLENT DE L'HUMOUR LÉGER !



REGARDE, ASTÉRIX ! J'AI APPRIS UN NOUVEAU TOUR À IDÉFIX !



CELA PEUT SEMBLER ÉTRANGE, MAIS IL NE FAUT PAS OUBLIER QU'EN 50 AV. J.C. LES MORCEAUX DE SUCRE N'AVAIENT PAS ENCORE ÉTÉ INVENTÉS.





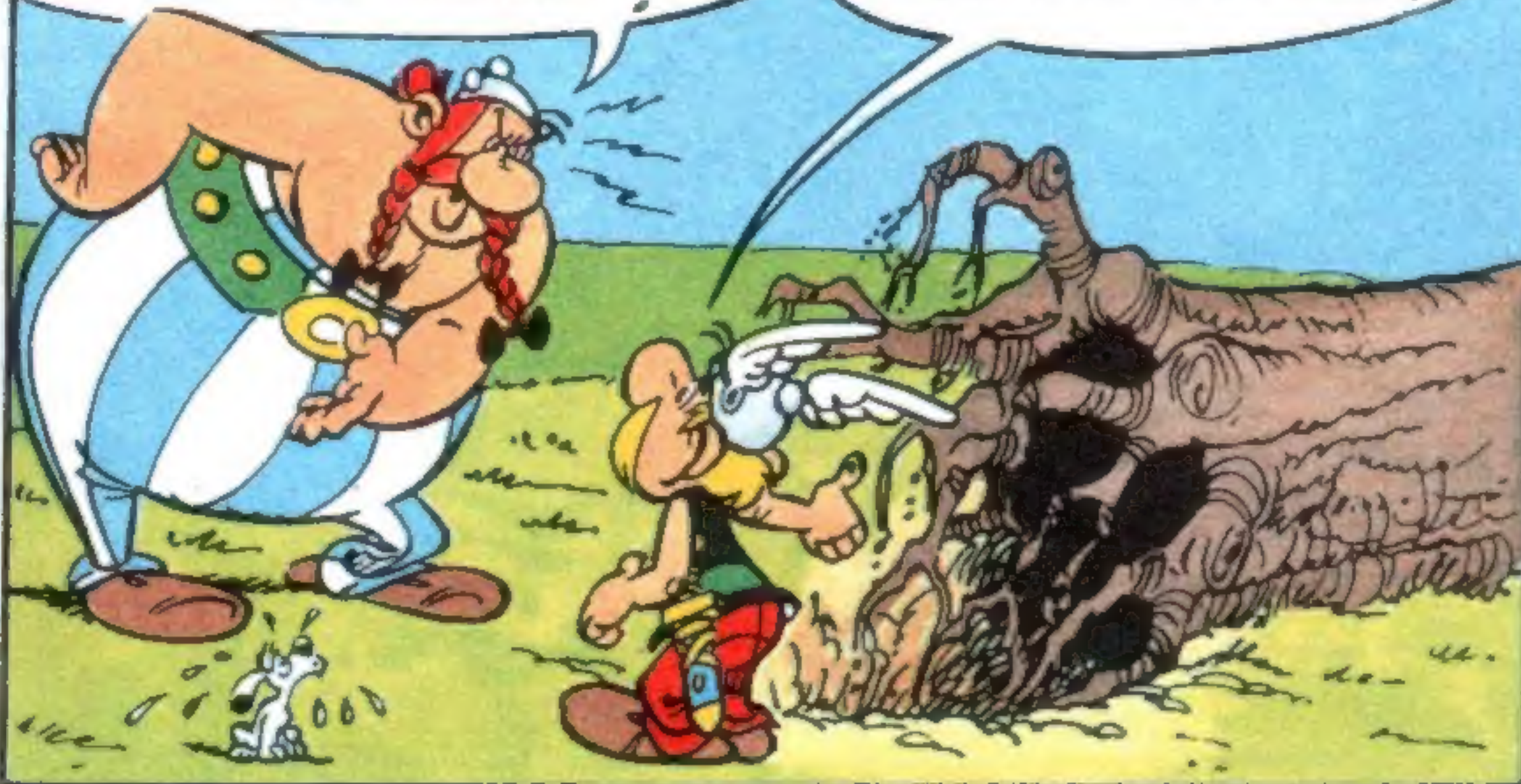
IDEFIX, COMME TOUS LES AUTRES GAULOIS DU VILLAGE, TIRE SON INCROYABLE FORCE DE LA POTION MAGIQUE QUE PRÉPARE LE DRUIDE PANORAMIX.



CETTE POTION MAGIQUE A DES EFFETS SPECTACULAIRES AUSSI BIEN CHEZ LES GAULOIS...

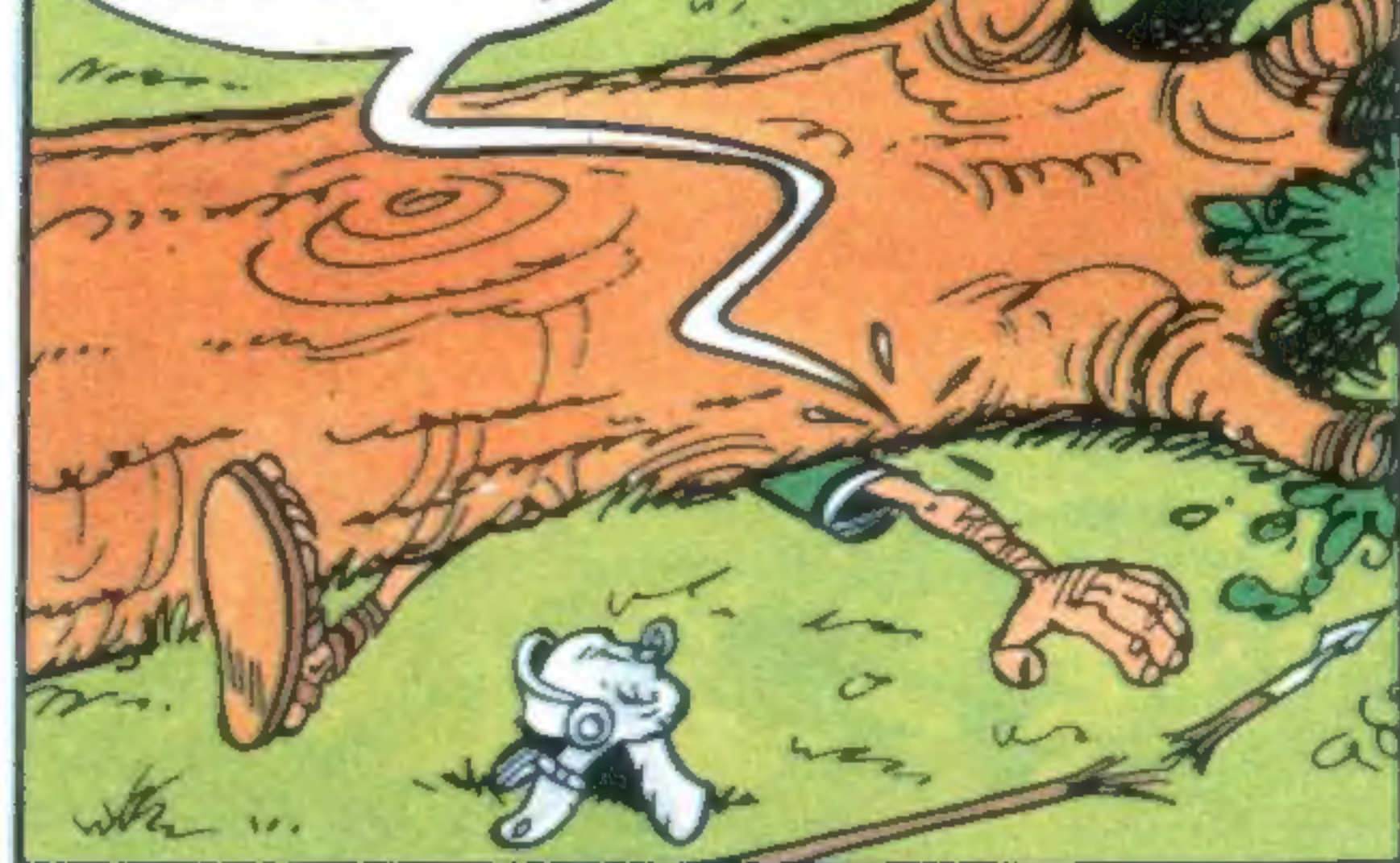
TU SAIS BIEN QU'IDEFIX N'AIME PAS QU'ON DÉRACINE LES ARBRES !

MAIS JE ME SUIS SIMPLEMENT APPUYÉ DESSUS !



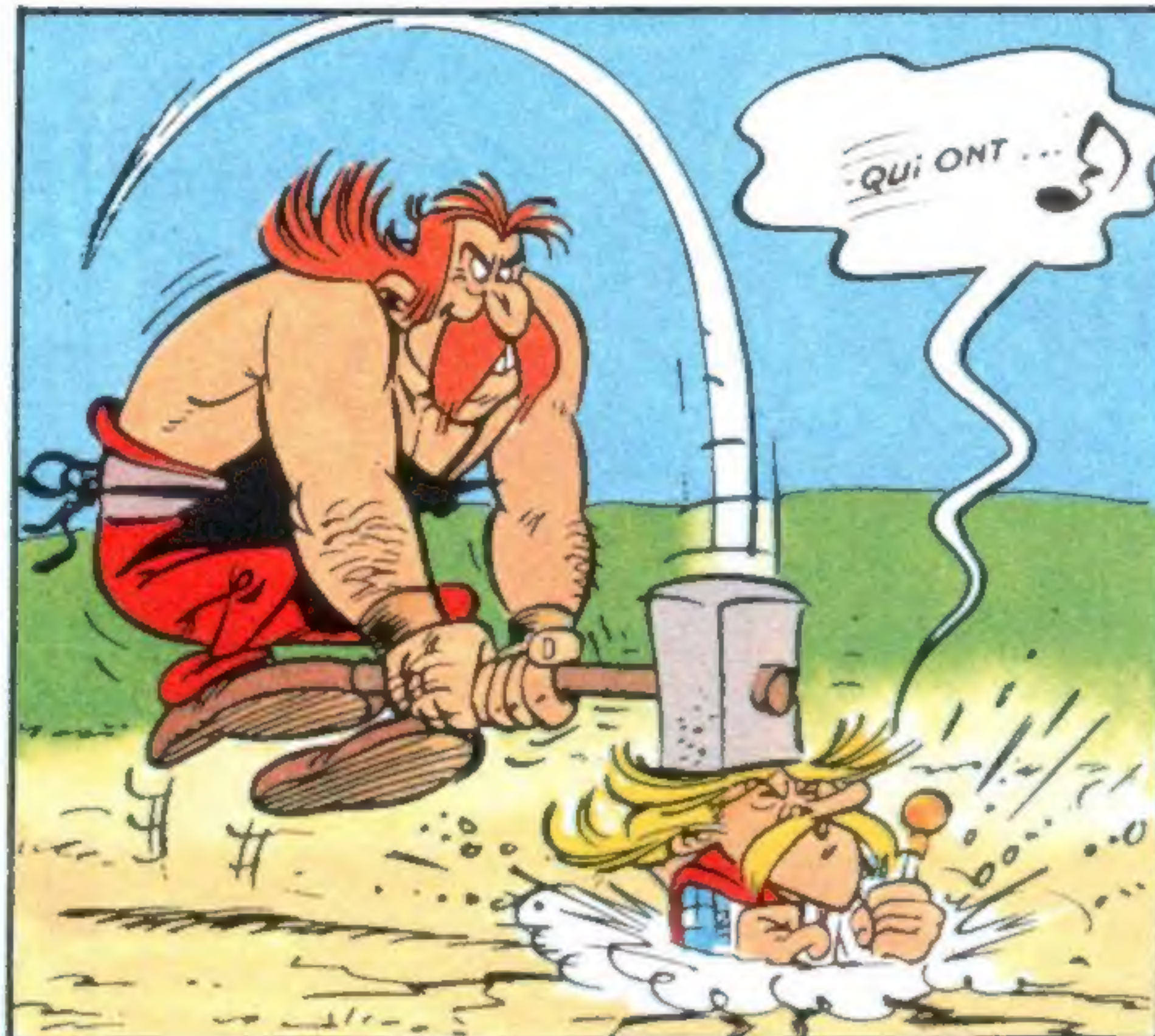
... QUE SUR LES ROMAINS.

PAR JUPITER ! JE HAIS LA CUISINE GAULOISE !

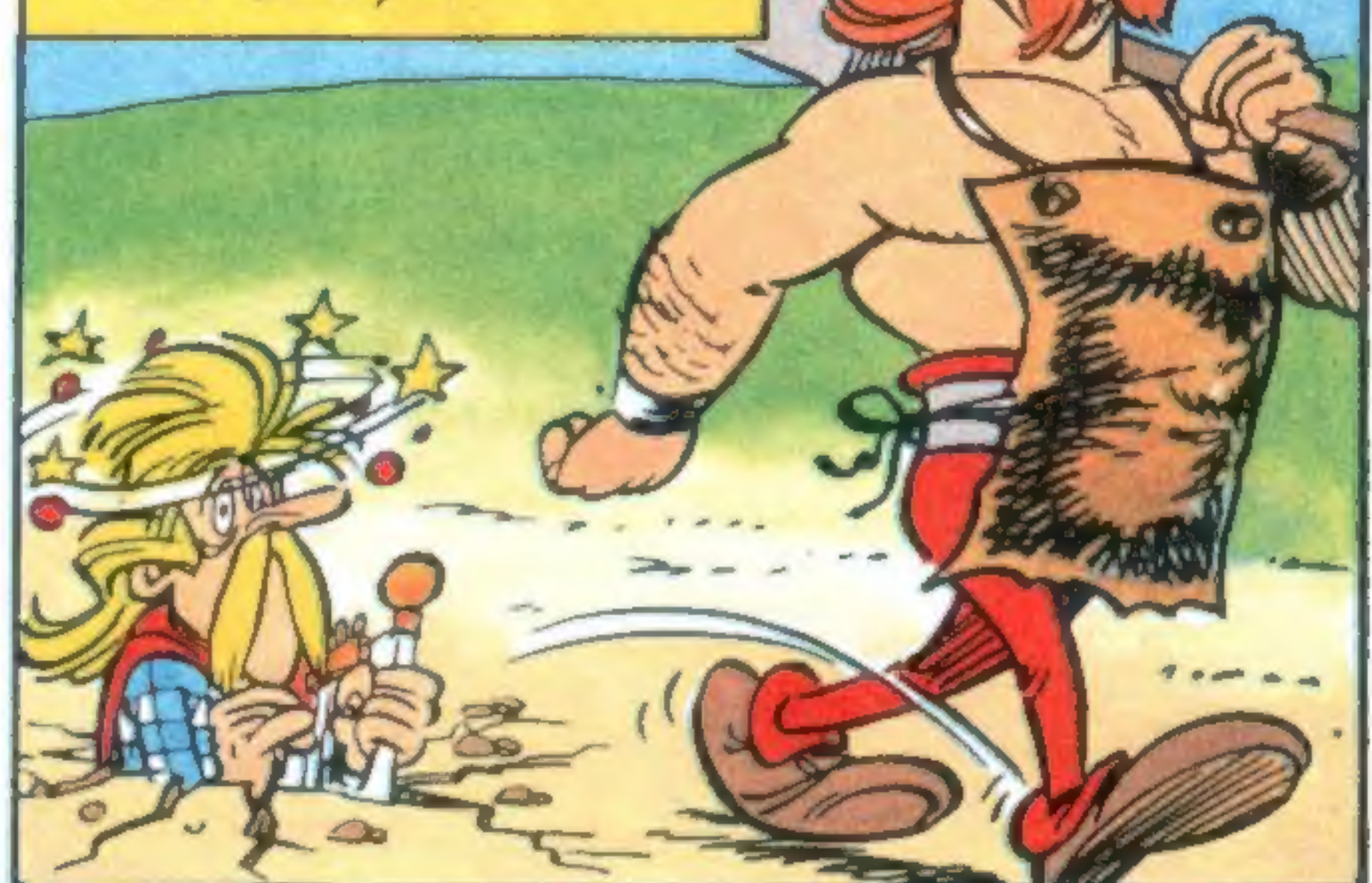


PARMI LES PERSONNAGES IMPORTANTS DU VILLAGE, IL NOUS RESTE À VOUS PRÉSENTER LE BARDE...

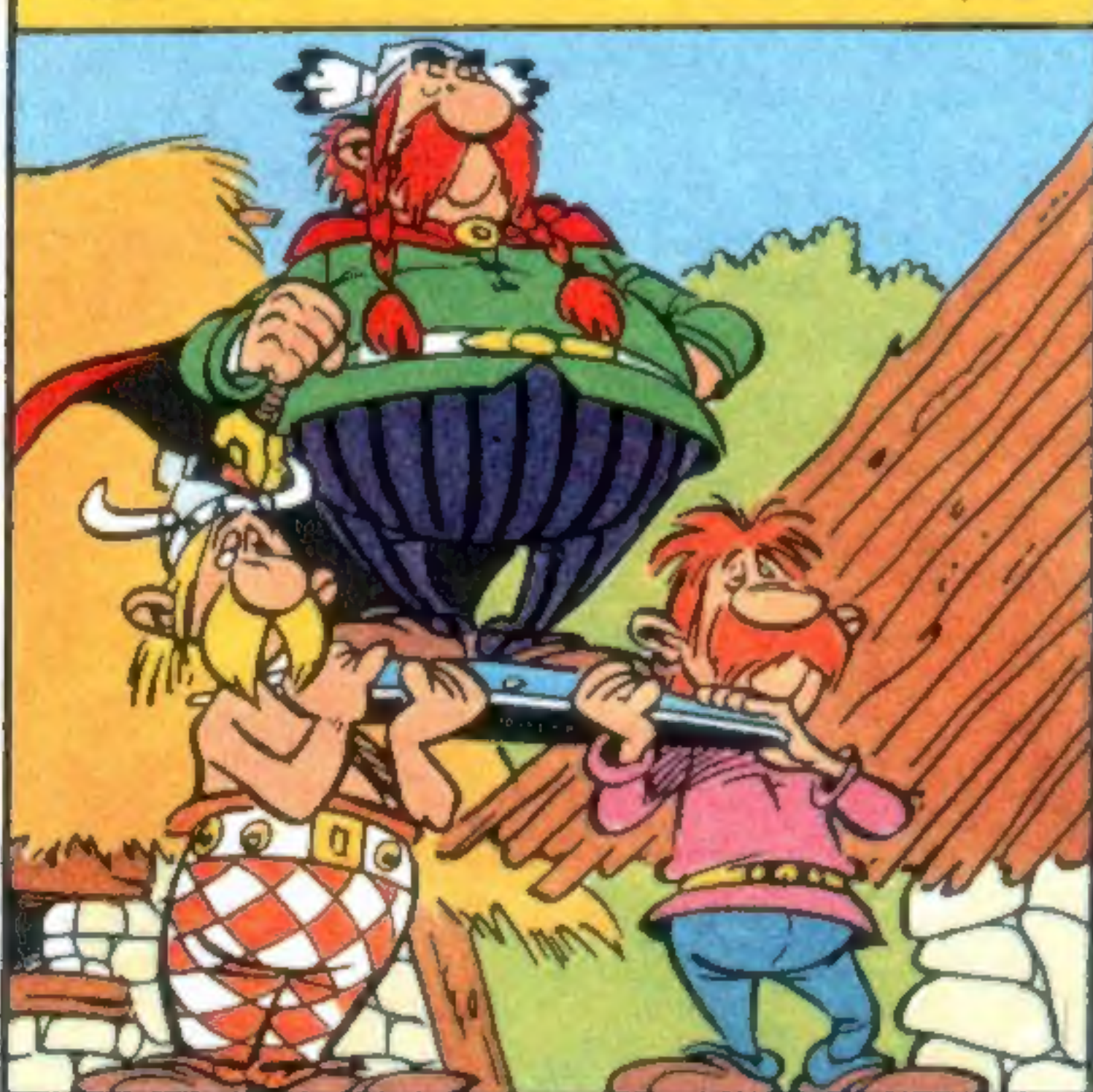
J'AIME LA GAULE, LA CERVOISE, TOUTATIS ET LES FEMMES. LES FEMMES, LES FEMMES...



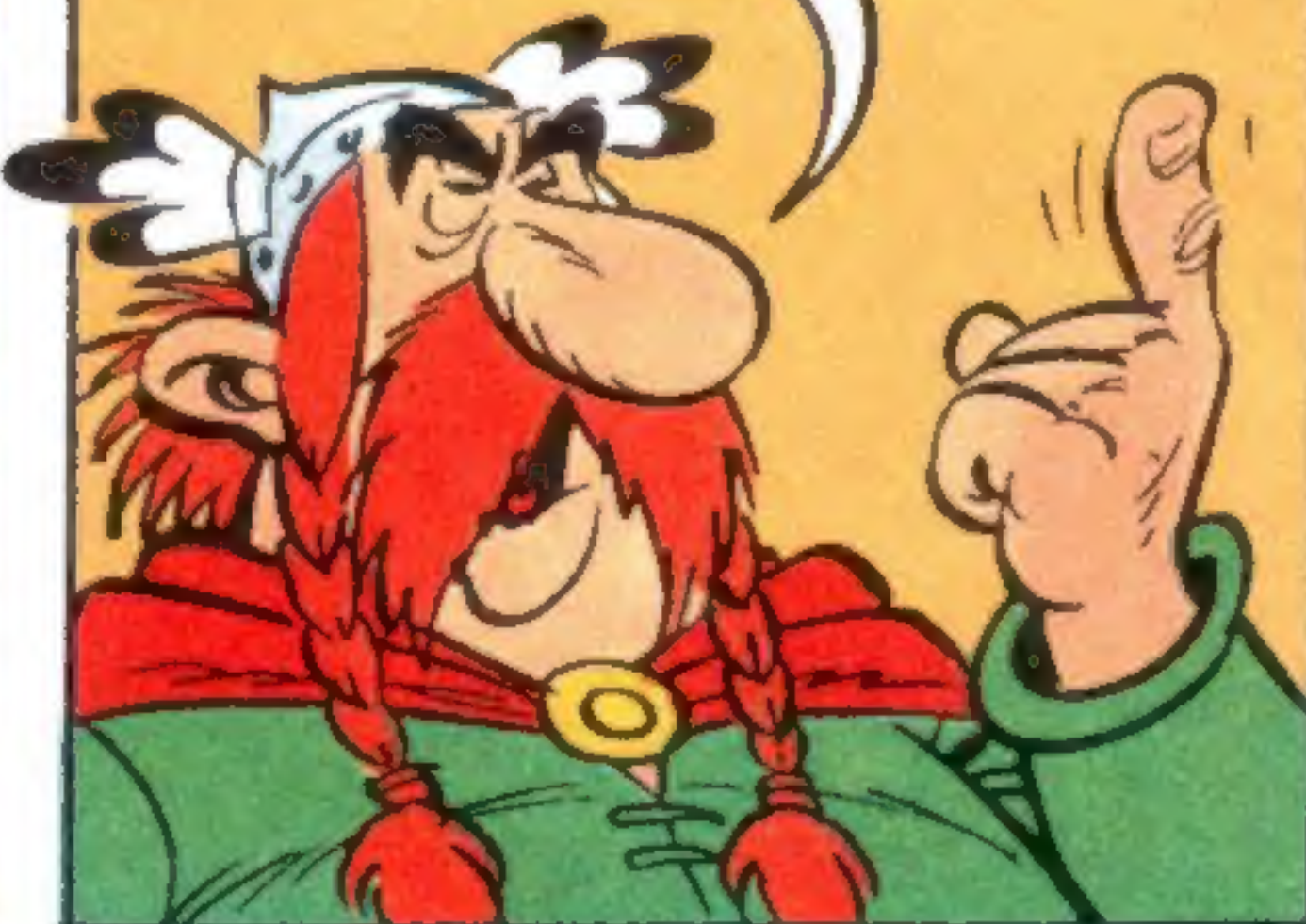
... ET CÉTALOMATIX, LE FORGERON, QUI EST AUSSI, PROBABLEMENT L'ANCÊTRE DE TOUS LES CRITIQUES MUSICAUX.



LE CHEF DU VILLAGE EST LE REDOUTABLE ABRARACOURCIX.



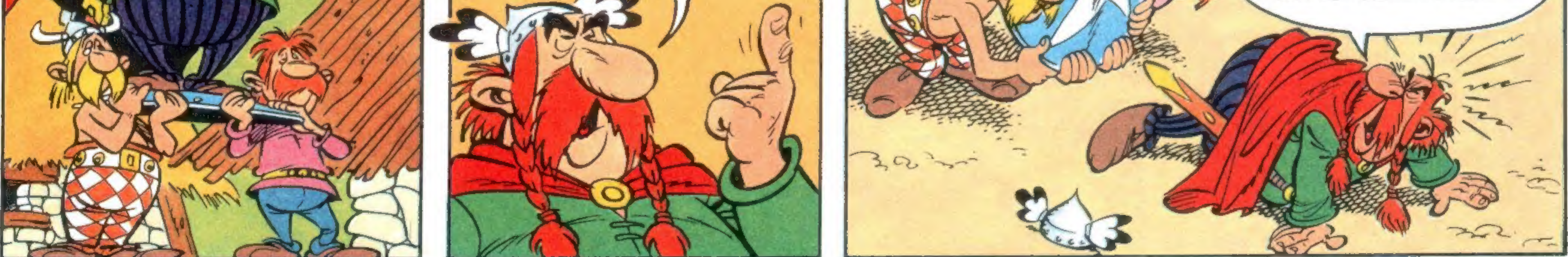
IL N'Y A PLUS DE DISCIPLINE DANS CE VILLAGE ! PLUS DE RESPECT ! QUE TOUT LE MONDE S'INCLINE DEVANT MA PUISSANCE !



MAIS CHEF, VOUS AVEZ DIT VOUS-MÊME...

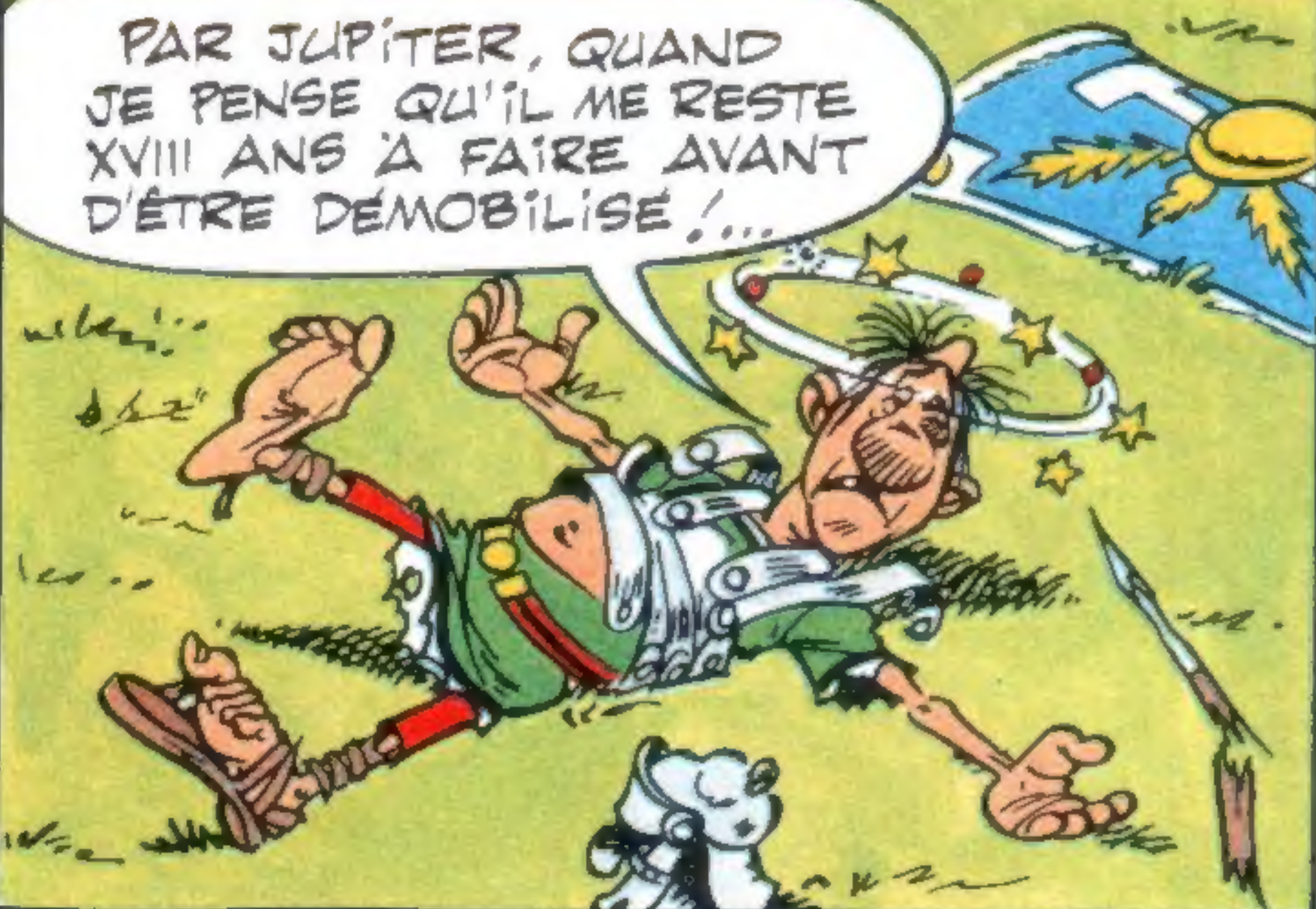


J'AI DIT QUE LES AUTRES S'INCLINENT ! PAS VOUS DEUX, IMBÉCILES !



LES ROMAINS NE POUVANT RIEN CONTRE LA FORCE SURHUMAINE DES GAULOIS DU VILLAGE...

PAR JUPITER, QUAND JE PENSE QU'IL ME RESTE XVIII ANS À FAIRE AVANT D'ÊTRE DÉMOBILISÉ !...



... CEUX-CI RESTENT LIBRES ET HEUREUX.

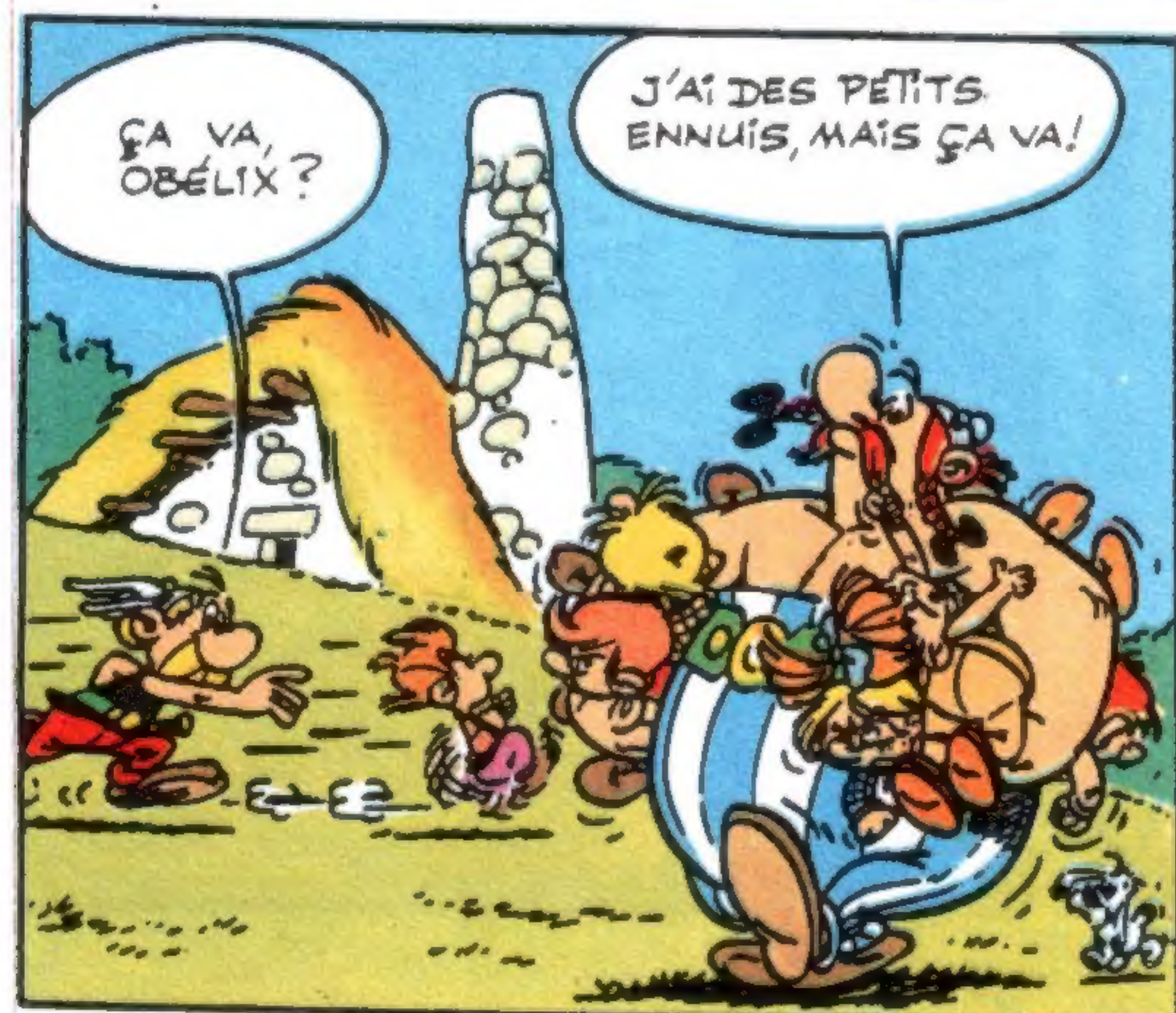




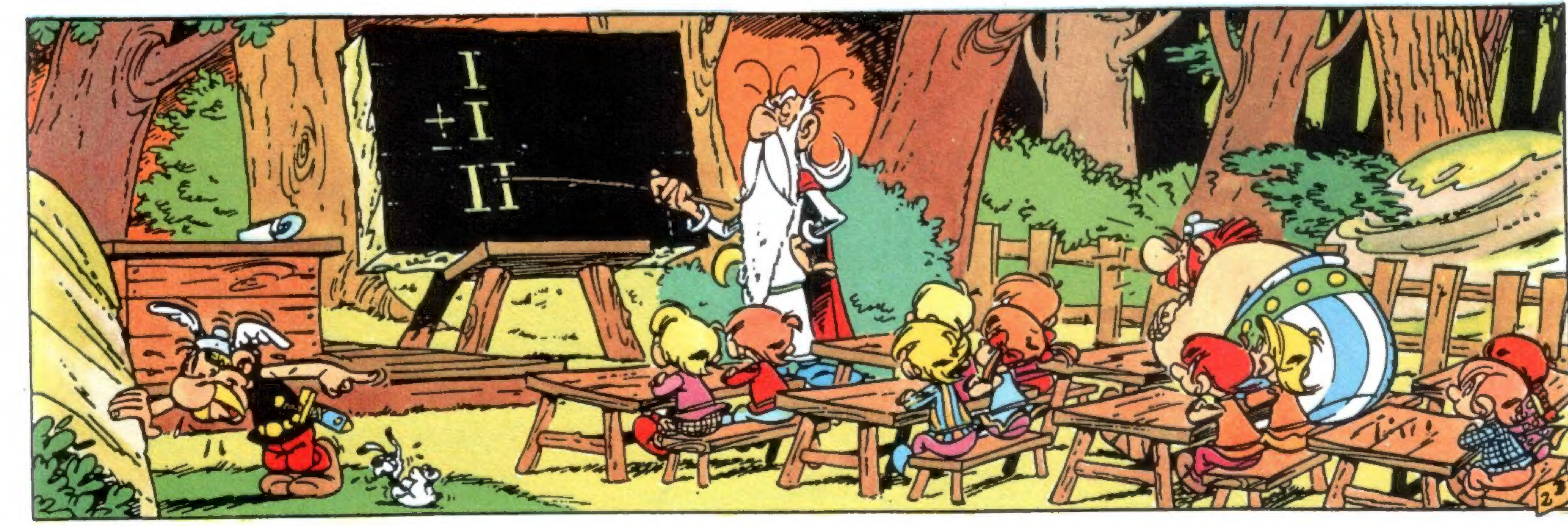
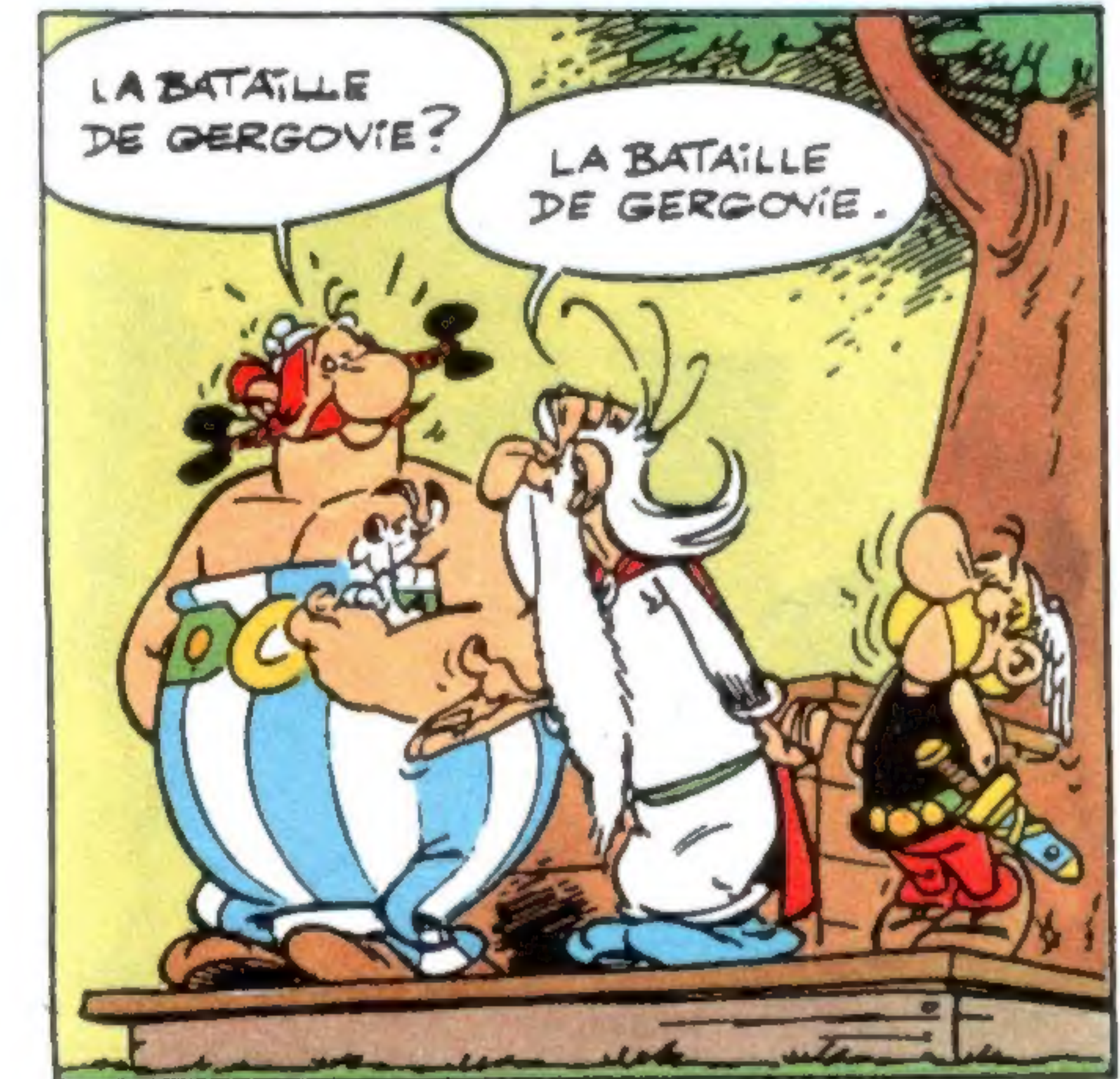
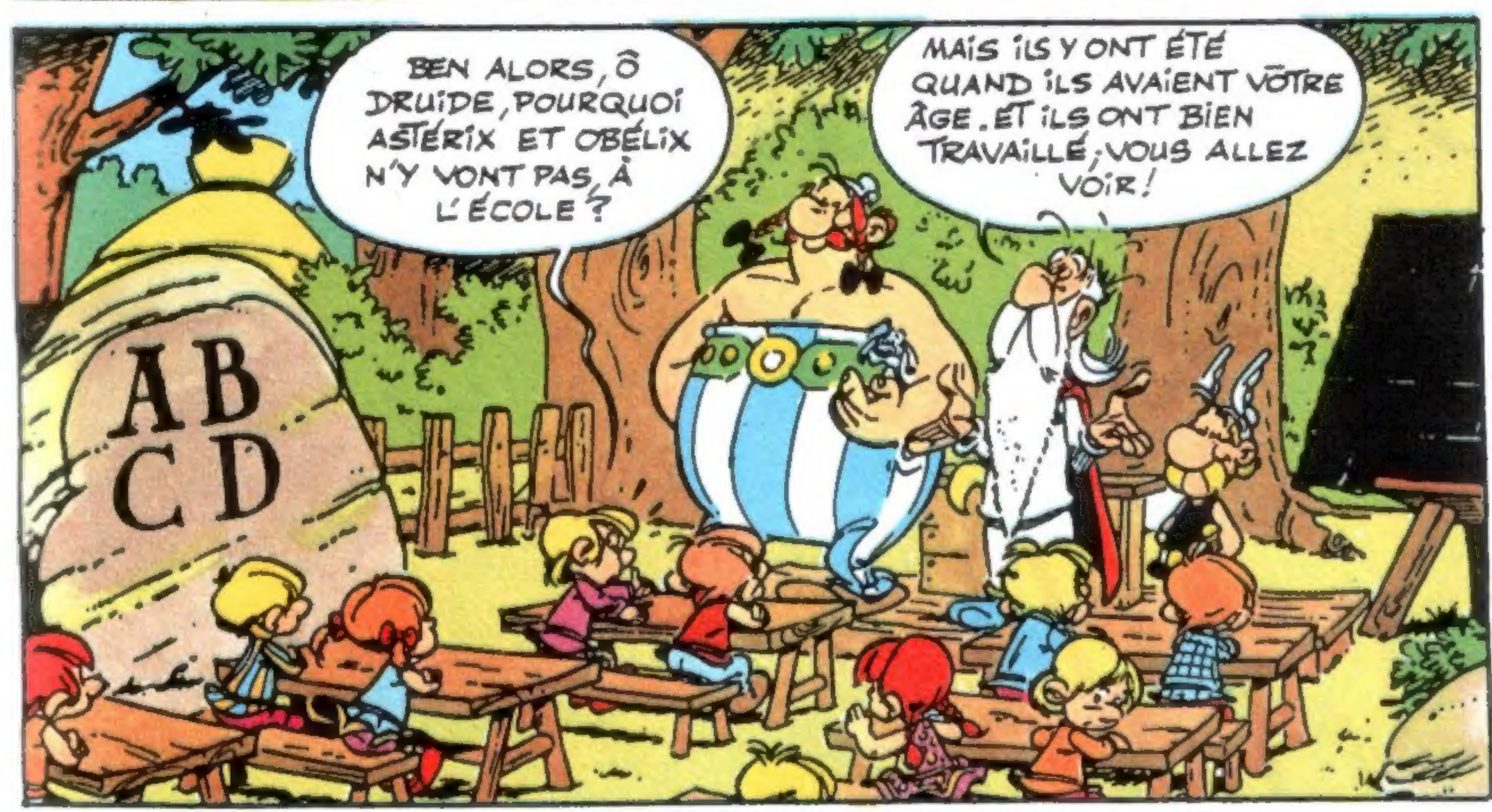
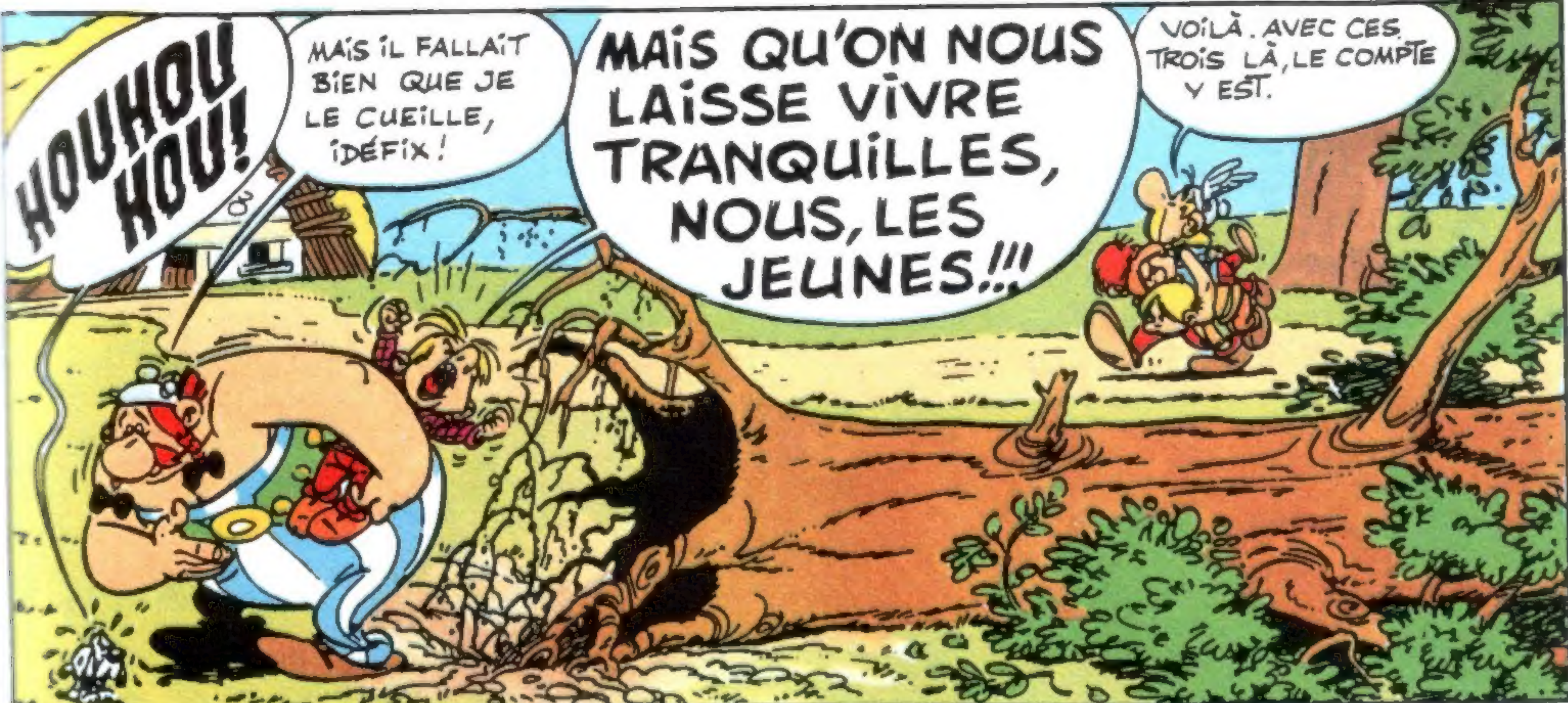
# LA RENTRÉE GAULOISE













# LA MASCOTTE







© 1989 LES ÉDITIONS ALBERT RENÉ / GOSCINNY-UDERZO

PARFAITEMENT ASTÉRIX. IDÉFIX EST UN CHIEN TERRIBLE. L'ENNUI, C'EST QUE TU NE LUI FAIS PAS CONFIANCE, ALORS, ÇA LUI DONNE DES COMPLEXES ❖

EN ATTENDANT REGARDE QUI VOILÀ.

❖ ORIGINE DE NOS MODERNES COMPLEXES.

QUI VOILÀ, C'ÉTAIT CECI : UNE FIÈRE PATROUILLE DE LÉGIONNAIRES ROMAINS.

DEUX GALLOIS!

PAS LES DEUX GALLOIS?!

DULCE DECORUM EST PATRIA MORI.

TAIS-TOI ESPECE D'AHURI!

IL FAISAIT TELLEMENT BON CE JOUR LÀ DANS LA FORÊT ARMORICAINE, QUE NOUS PRÉFÉRONS NE PAS NOUS ÉTENDRE SUR LES SECONDES DE VIOLENCE QUI ONT PRÉCÉDÉ LA SCÈNE CI-DESSOUS.

LÀ FRANCHEMENT, ILS EXAGÈRENT!

ON NE LEUR A RIEN FAIT NOUS, À CES CHAUVINS. ON LES A ENVAHIS, C'EST TOUT!

VICTRIX CAUSA DIIS PLACUIT, SED VICTA CATONI!

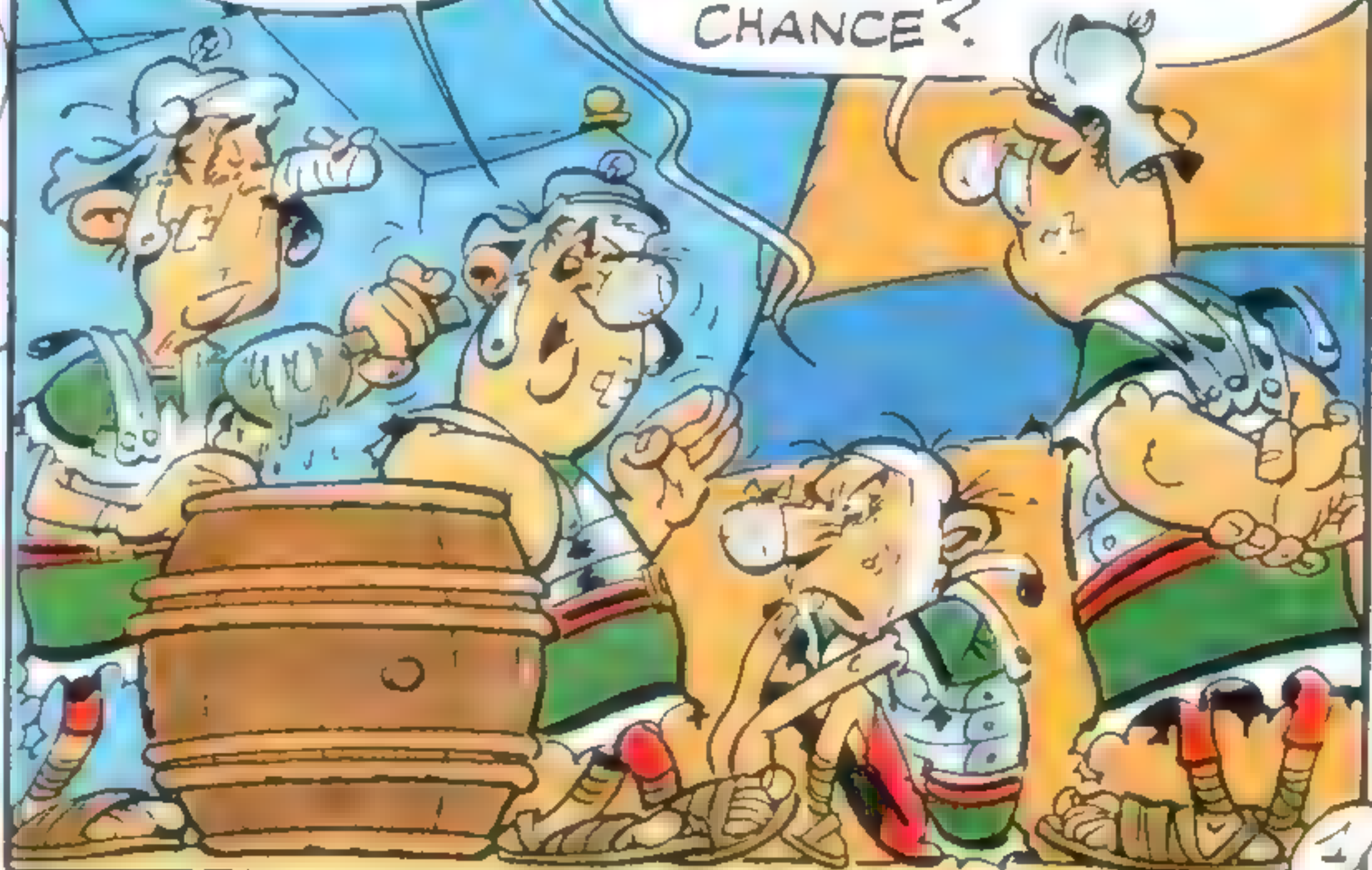
LES CITATIONS C'EST PAS UN PEU FINI?

NUNC EST BIBENDUM.

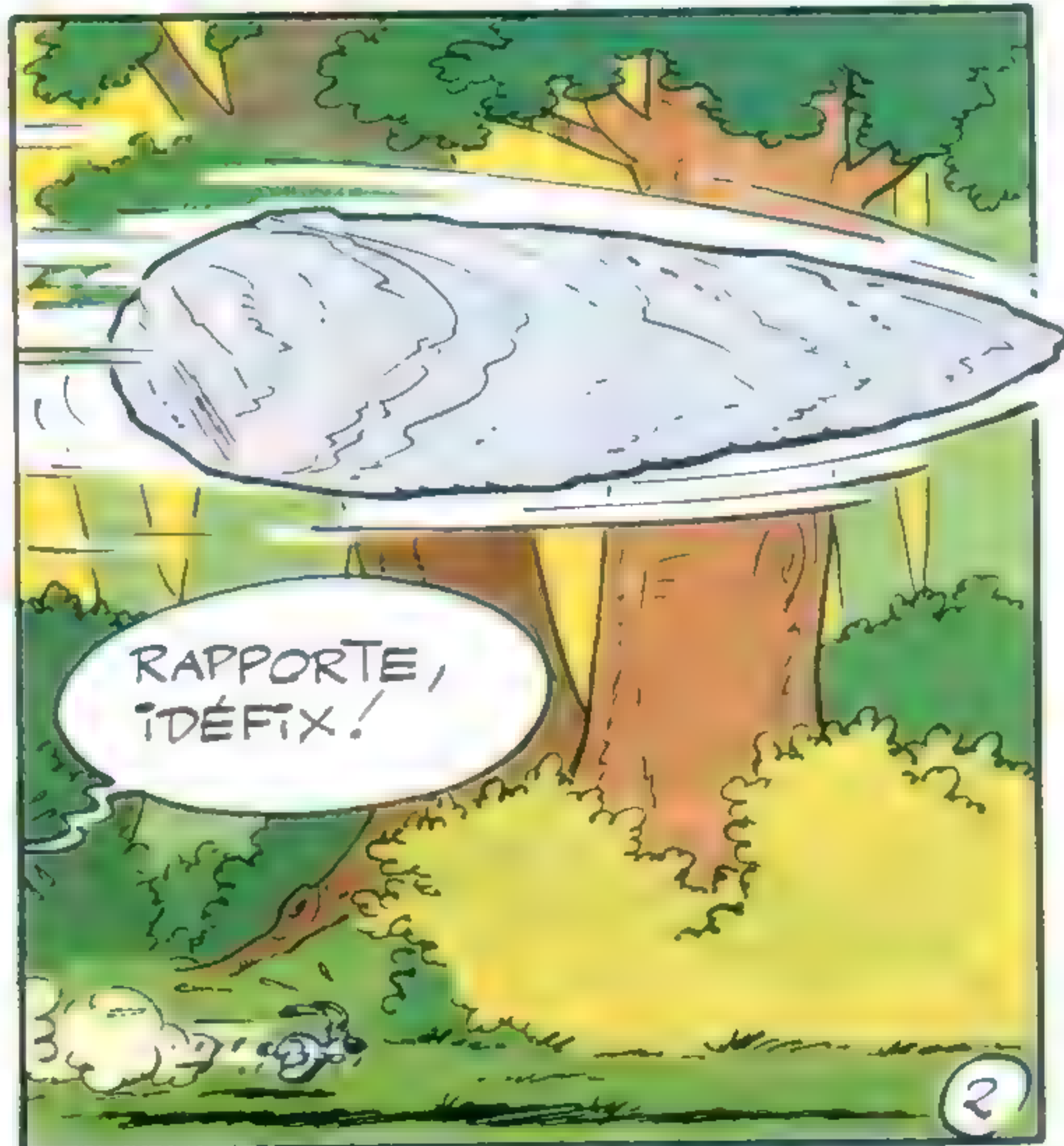
LA FORÊT EST GRANDE ET IL A FALLU QUE NOUS TOMBIONS SUR CES PHÉNOMÈNES SOCIAUX. ON N'A PAS DE CHANCE!

ÉCRASE MON BONHOMME!

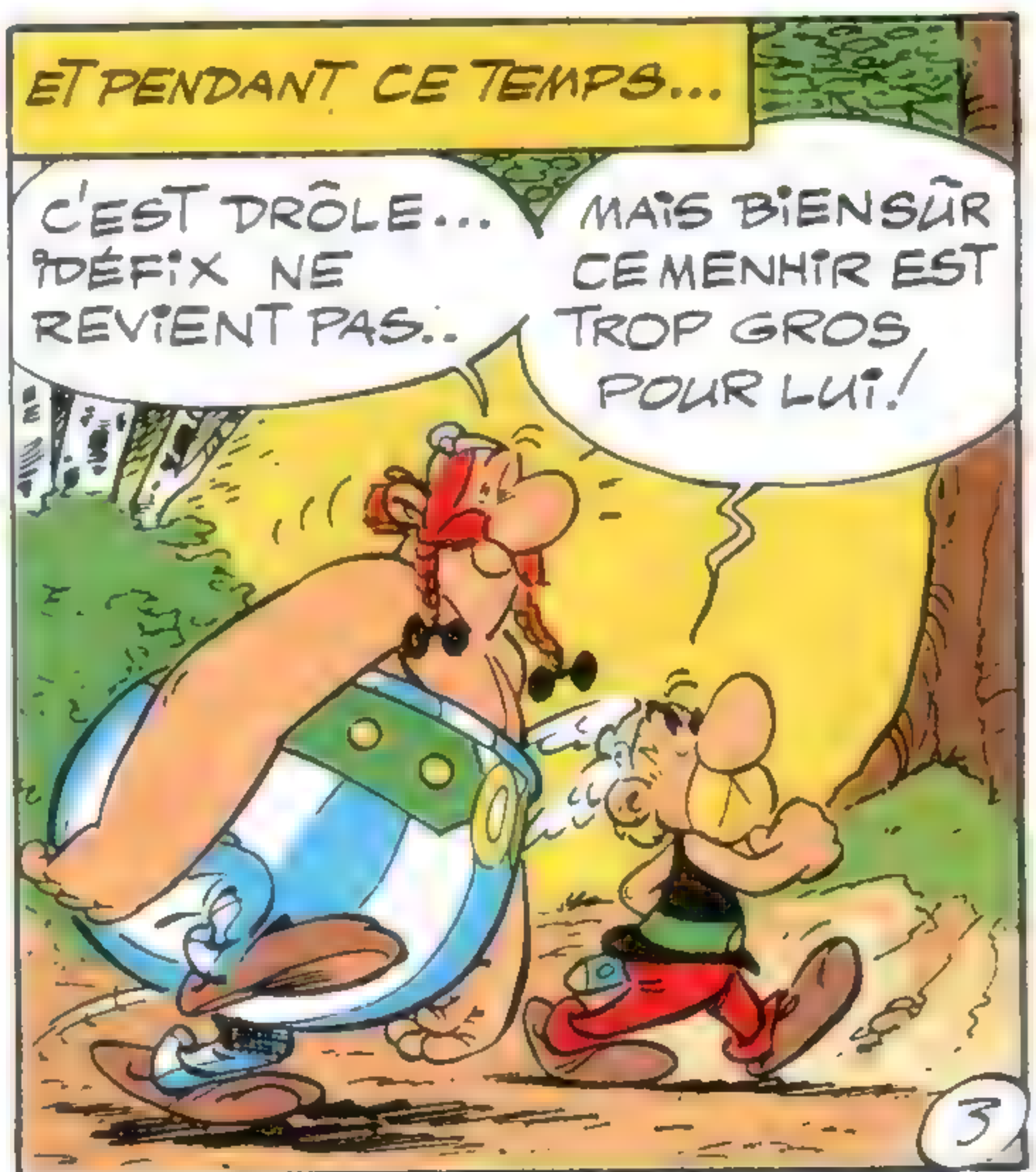
ET VOUS SAVEZ POUR-QUOI, ON N'A PAS DE CHANCE?



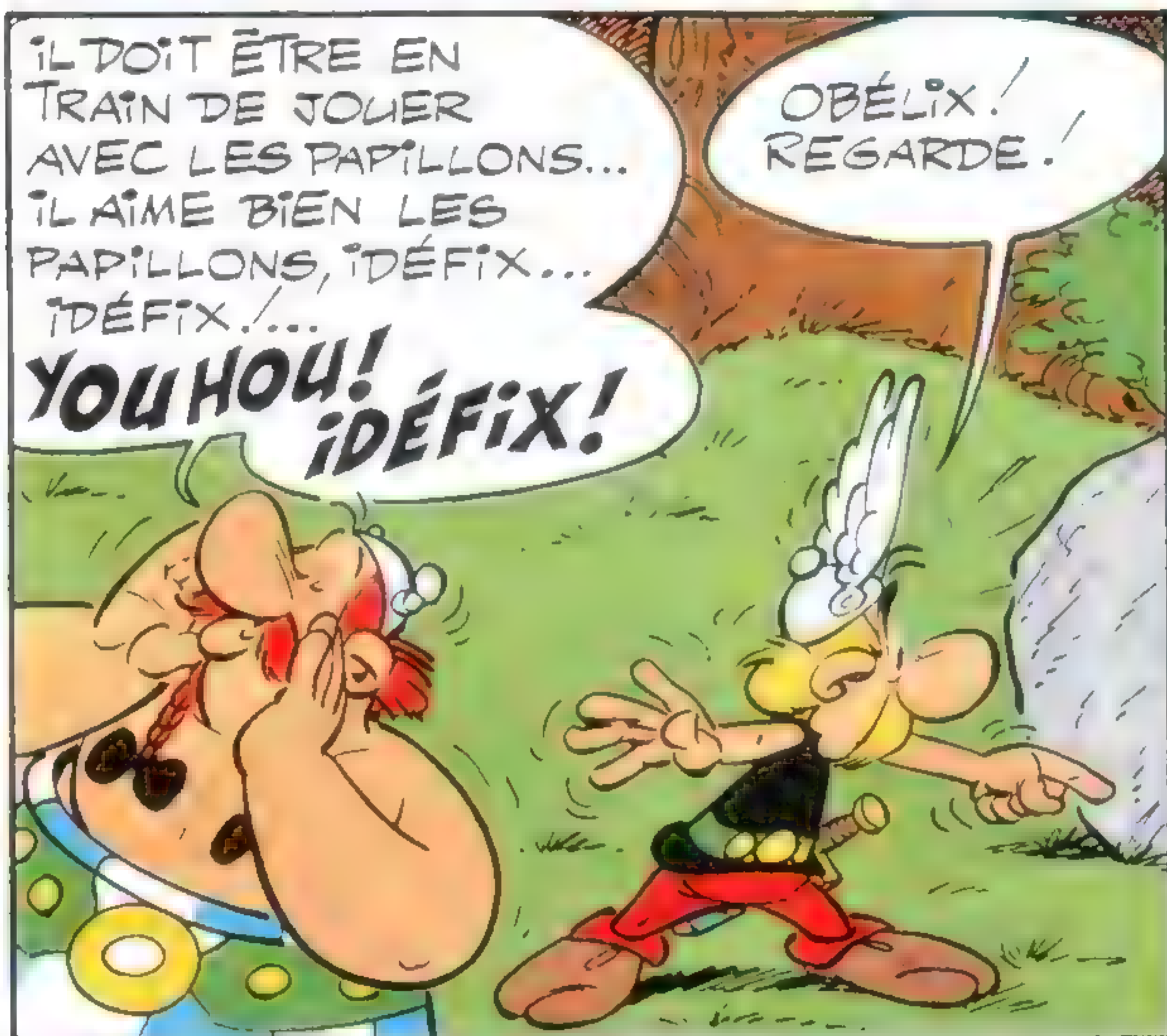
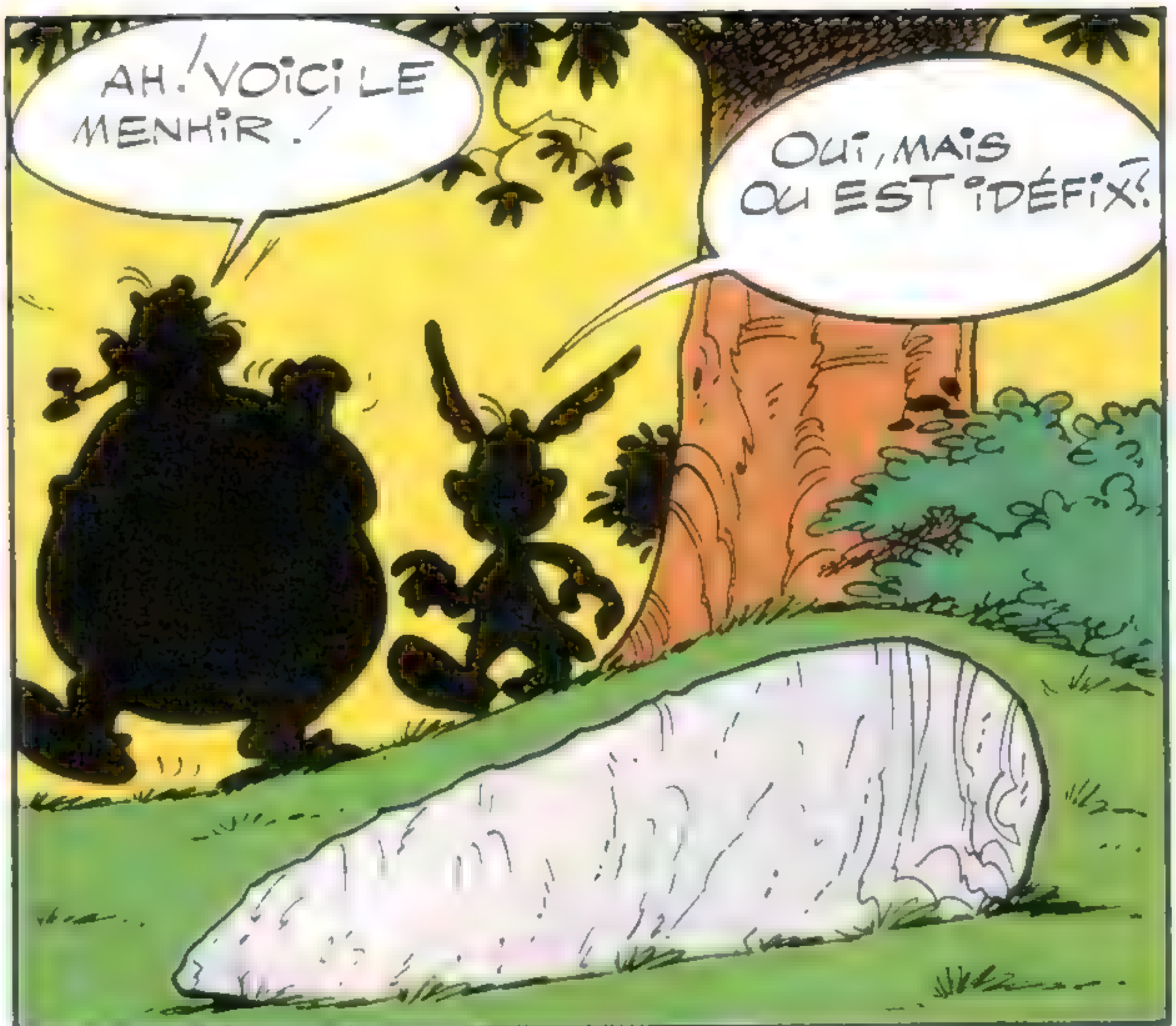














**JE NE VEUX PAS DE  
CALME! JE VEUX  
MON IDÉFIX!!!**



PENDANT CE TEMPS...

(QUELQUE CHOSE  
EN "US"...

COMMENT  
ALLONS-  
NOUS  
L'APPELER,  
NOTRE  
MASCOTTE?

IL FAUDRAIT UN  
NOM BIEN DE  
CHEZ NOUS...

EN  
ATTENDANT,  
JE LUI AI  
APPORTÉ  
QUELQUE  
CHOSE EN  
'OS!



QU'AVEZ-  
VOUS LÀ,  
LÉGIONNAIRES?

UNE  
MASCOTTE,  
CENTURION!



IL EST MIGNON...  
MAIS IL N'A PAS  
L'AIR COMMODE...  
JE VAIS TE VOUS LE  
DRESSER, MOI,  
PAR JUPITER!

**GRRROR!**



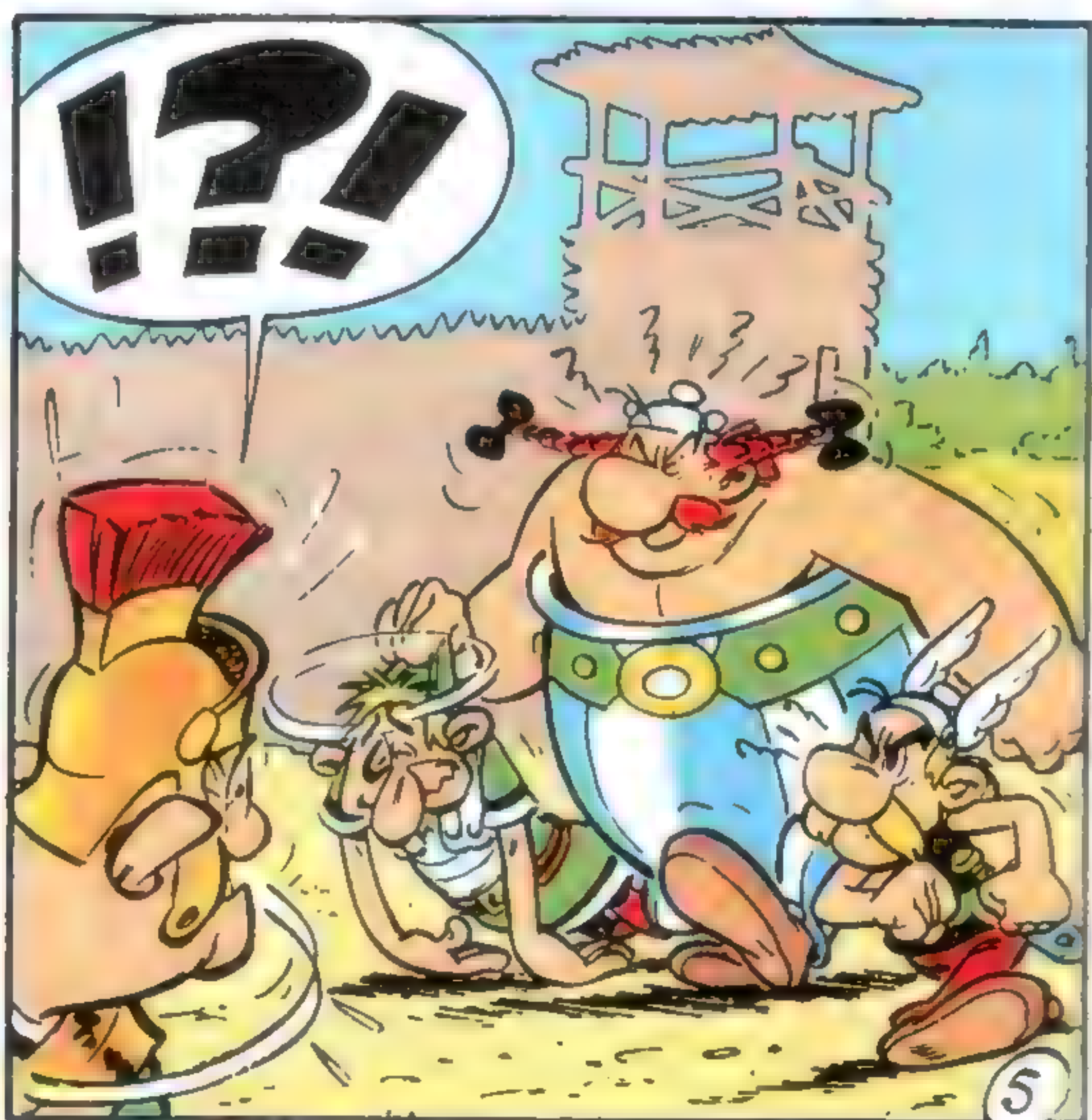
WOUAF!  
WOUAF!

AHA! TU N'ES-  
SAIES PLUS DE  
ME MORDRE, HEÏN!  
TU AS RECONNU  
TON MAÎTRE!

EUH...  
JE CROIS...  
OUI...



**!?!!**





**QUI A LAISSÉ ENTRER  
CES GAULOIS DANS  
LE CAMP, ET QUE  
VEULENT-ILS ?**



C'EST LUI QUI NOUS  
A LAISSÉ ENTRER...

...ET NOUS  
VOULONS  
IDÉFIX !



LÂCHEZ CETTE SENTINELLE ET  
QUANT AU CHIEN, VENEZ LE  
CHERCHER, MES  
GAILLARDS, PAR  
MERCURE !



ON LÂCHE...

...ET ON Y VA  
PAR TOUTATIS !











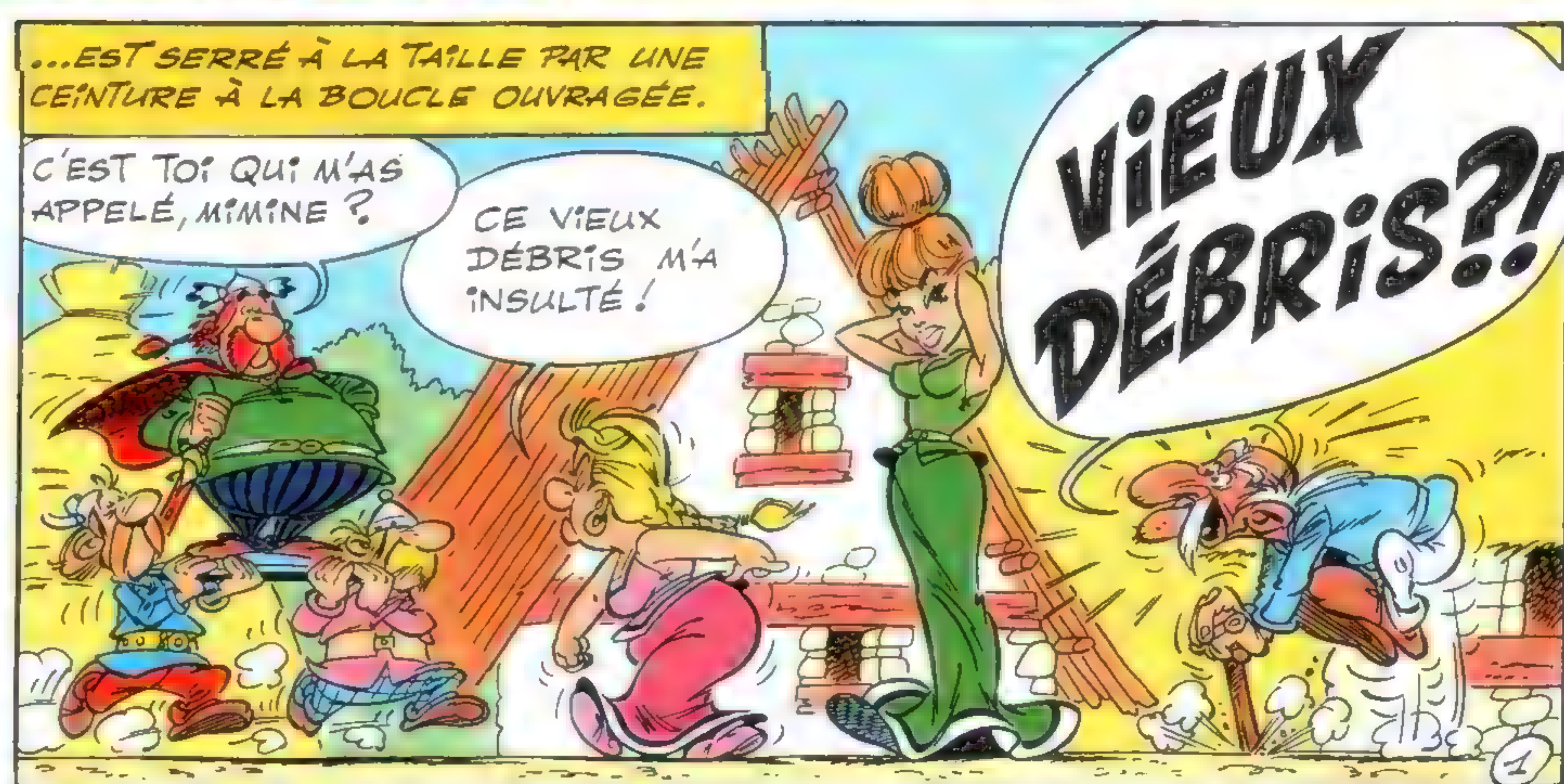
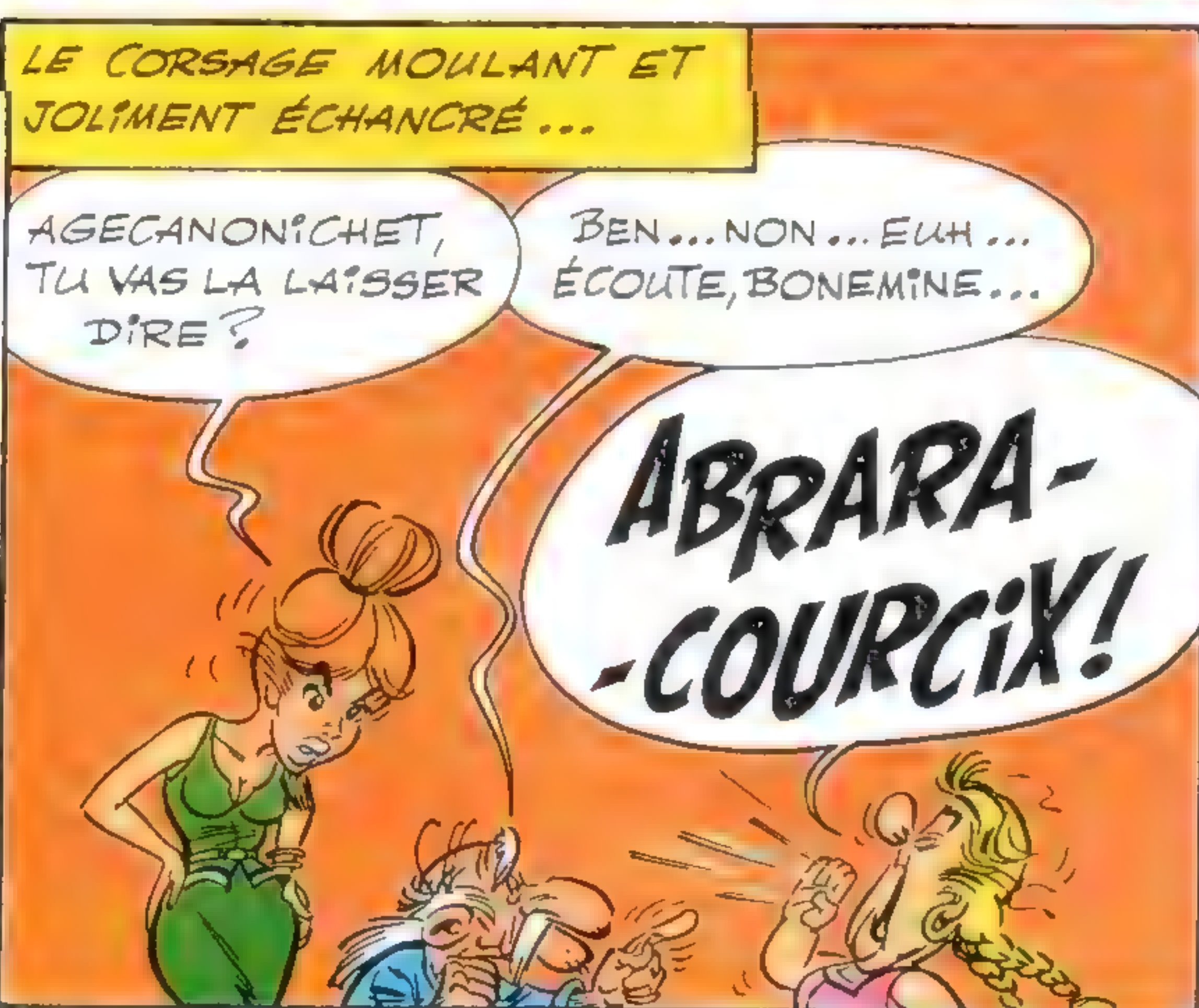
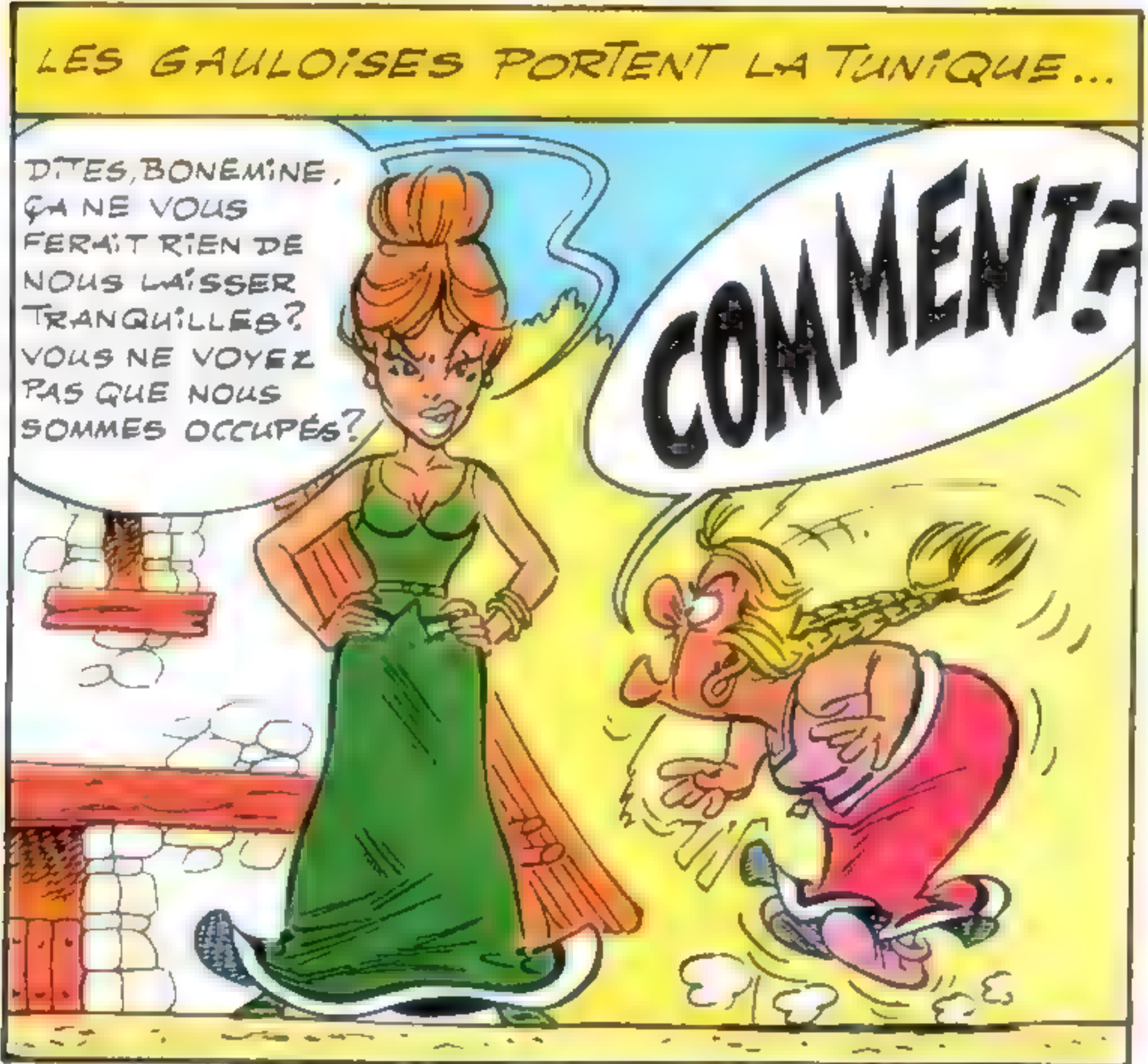
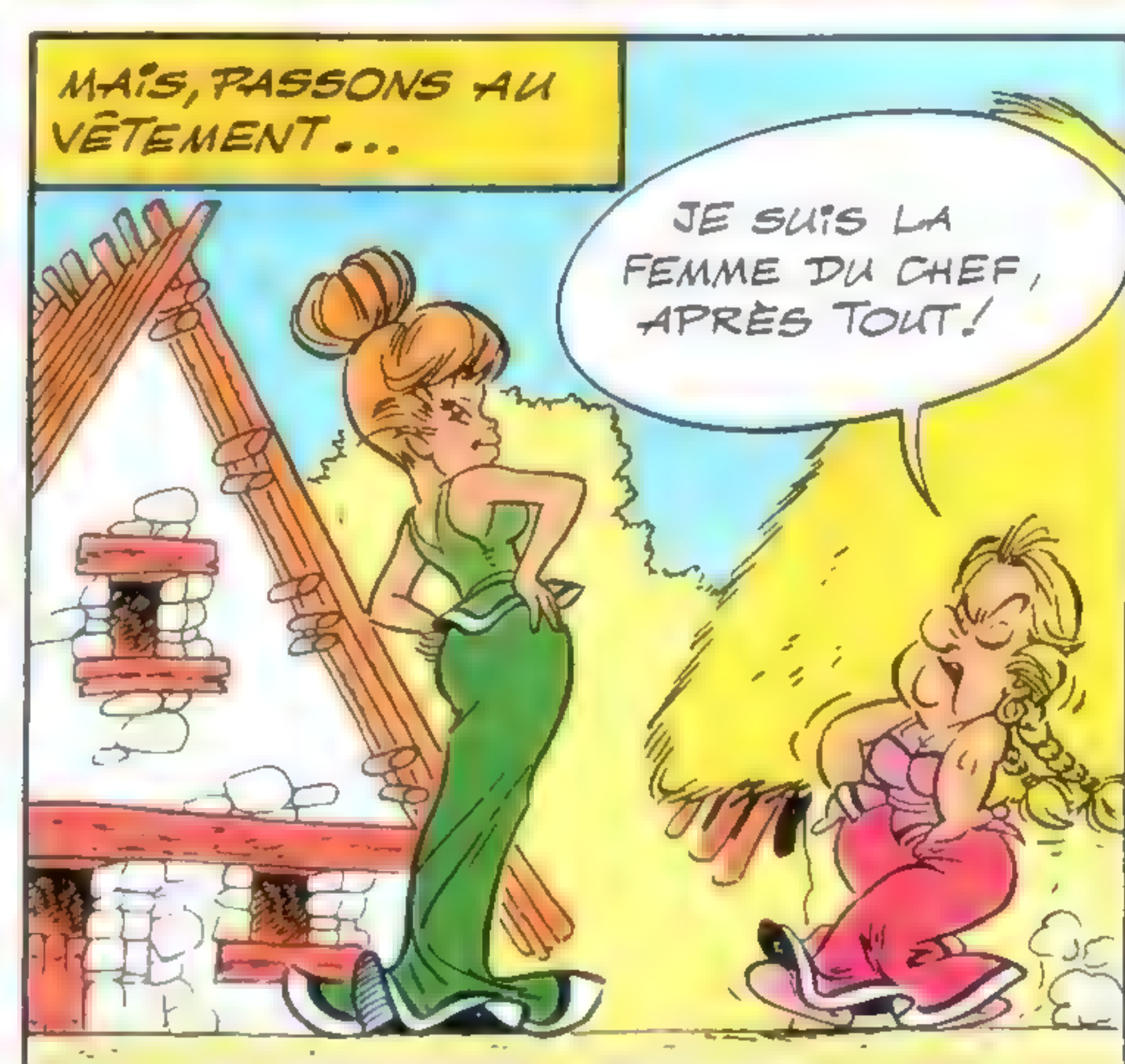
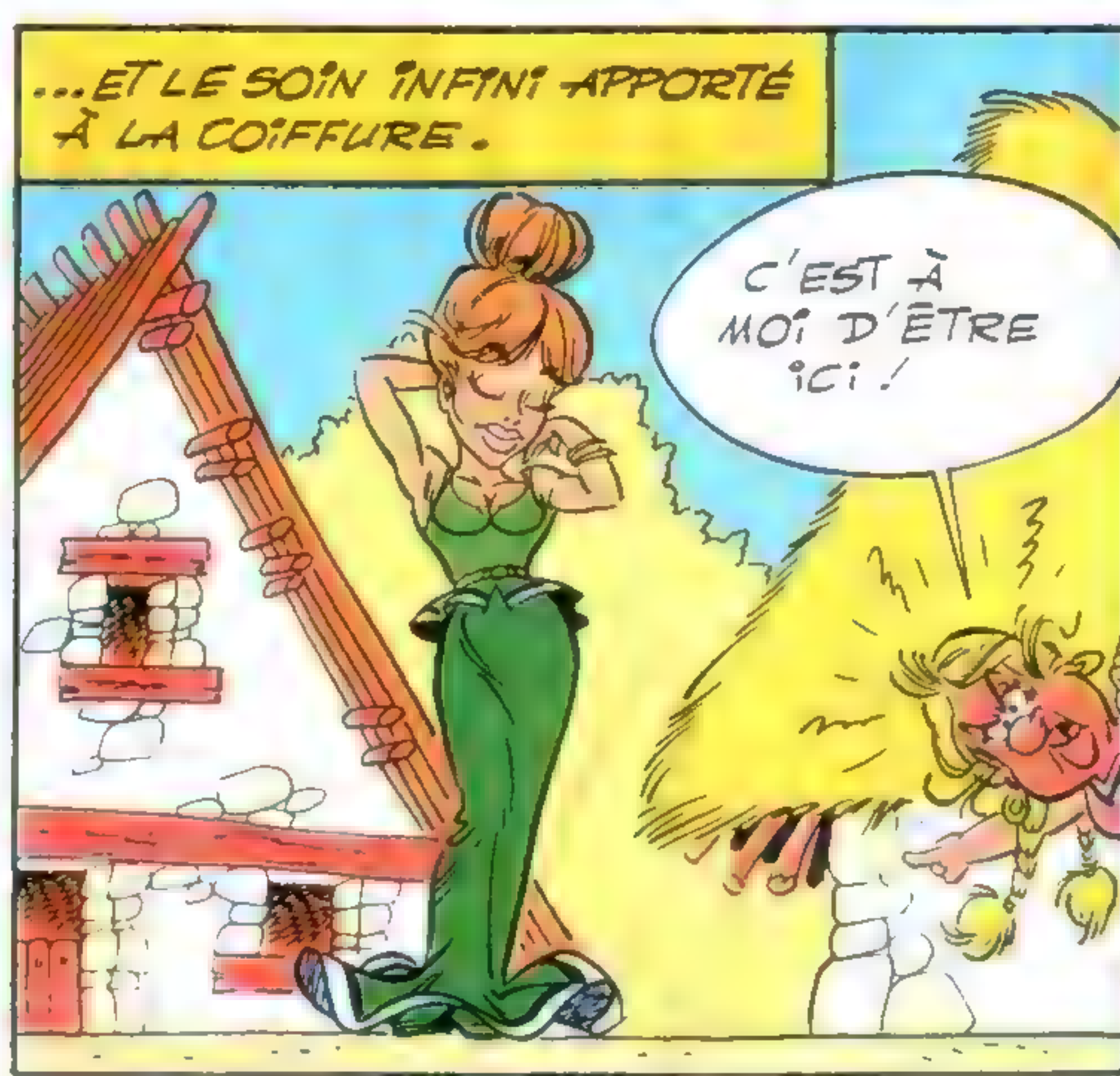
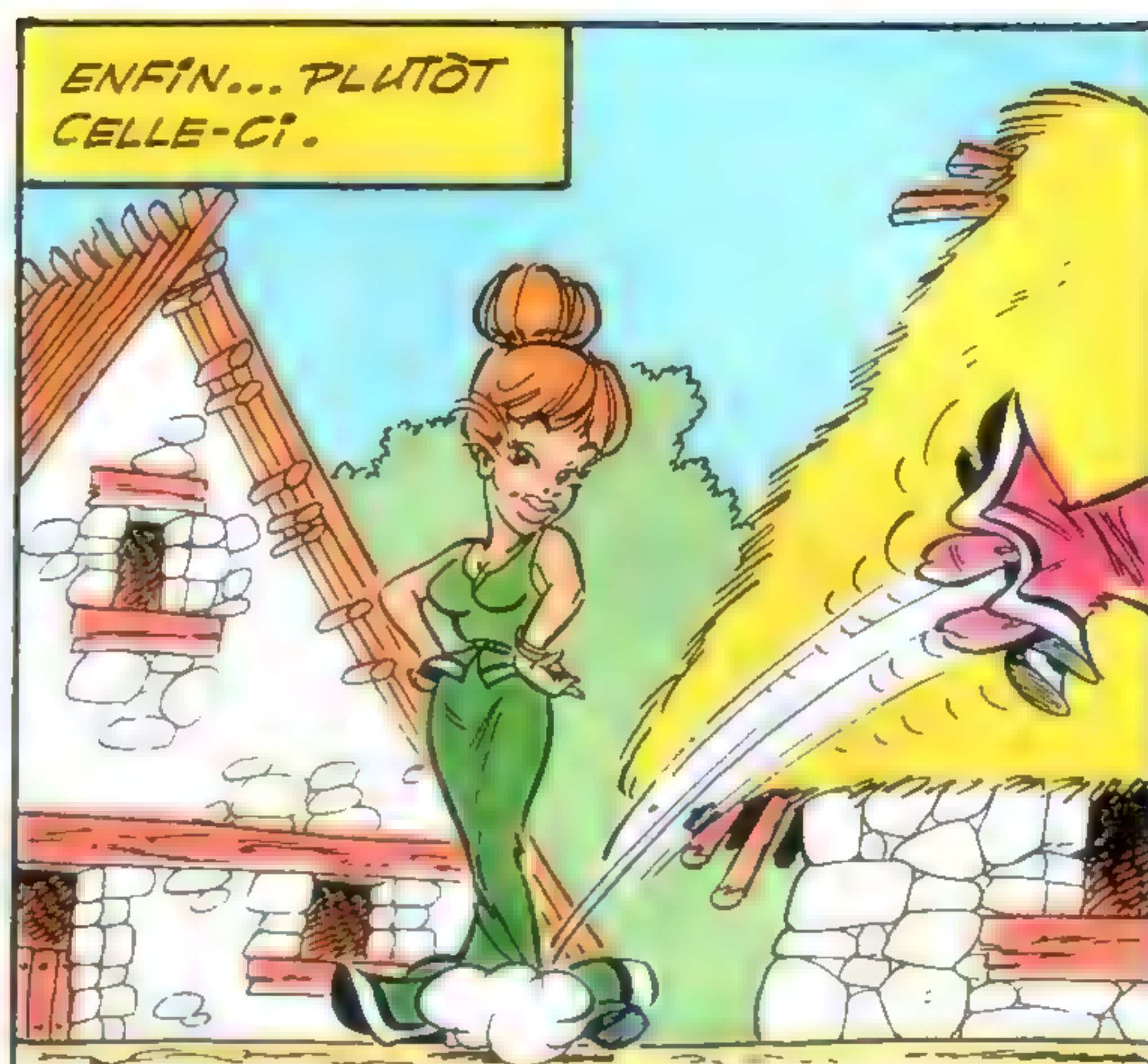
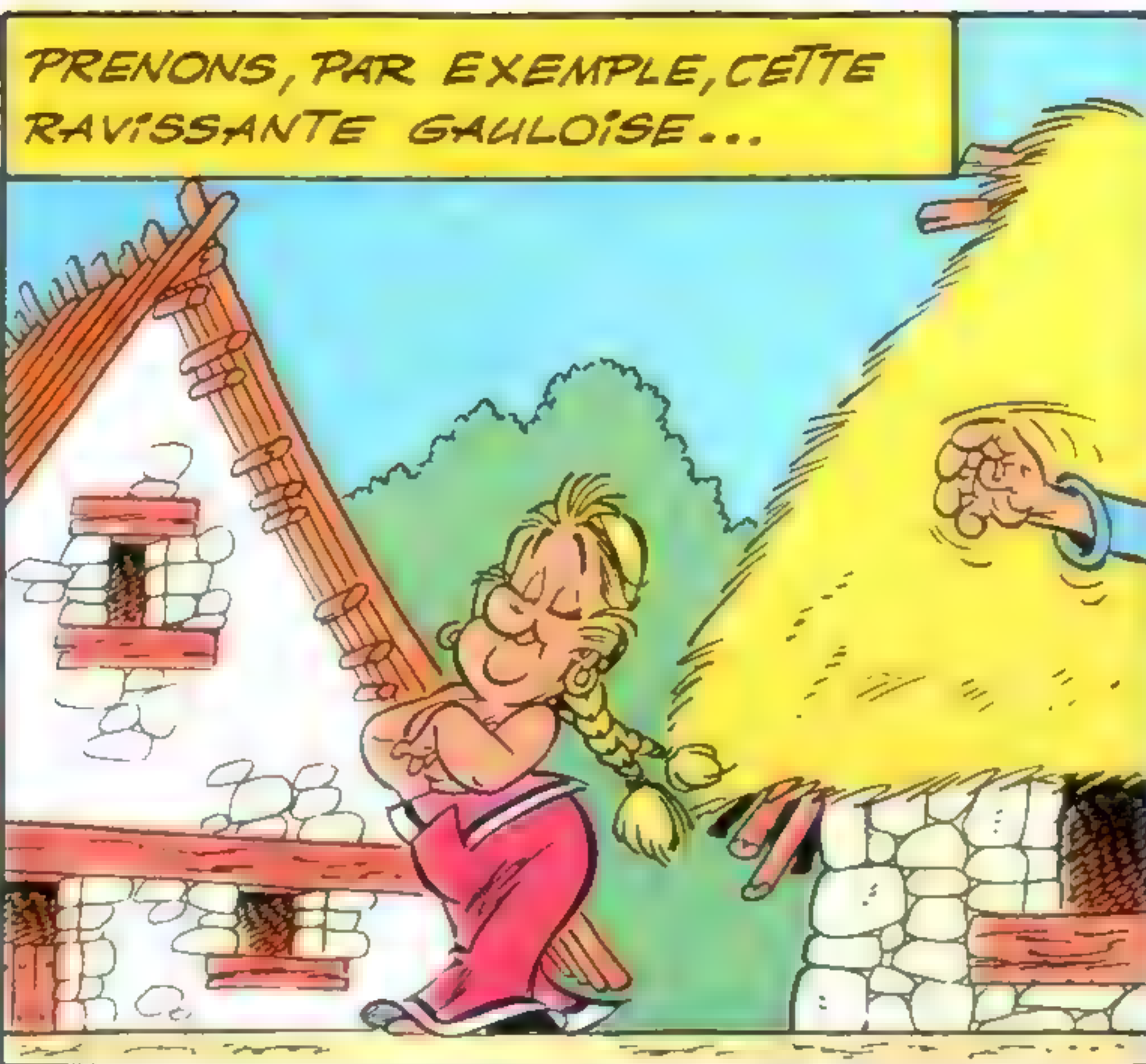


MINI, MIDI, MAXI ...





IL A ÉTÉ TROP SOUVENT DIT  
QUE NOS ANCÊTRES LES  
GAULOIS, ÉTAIENT DES  
BARBARES. RIEN N'EST PLUS  
FAUX. LES FIERS GUERRIERS  
DE VERCINGÉTORIX CONNAIS-  
SAIENT LES RAFFINEMENTS  
DE LA CIVILISATION ET  
LEURS CHARMANTES  
COMPAGNES, PLUTÔT QUE  
DE SE SOUCIER DE "VENI,  
VIDI, VICI" FANFARONS,  
PRÉFÉRAIENT S'OCCUPER  
DE MINI, MIDI, MAXI...





SOUVENT LA GAULOISE PORTE UNE DRAPERIE À LA ROMAINE, AJOUTANT AINSI UNE NOTE ARISTOCRATIQUE À SA PARURE.

DÉSCENDS  
SI TU ES  
UN  
HOMME !

QUOI?!

QUELS SONT  
CES CRIS?

C'EST CETTE  
MÉLAURÉE  
QUI A PRIS  
MA PLACE...

ADMIRONS MAINTENANT  
LES BIJOUX...

ENFIN, FRANCHEMENT  
IÉLOSUBMARINE, TU LA  
TROUVES MIEUX QUE  
MOI ?

VESTIGE!  
VÉTUSTE!  
FOSSILE!!!

MA CANNE,  
TU LA VOIS  
MA CANNE?

Oui.

...TOUJOURS D'UN  
SÔT EXQUIS.

ORDRE ALFABÉTIQUE!

ILS SONT EN MÉTAL, EN  
OS OU EN VERRE...

DU CALME.  
ALLONS DU  
CALME.

DE QUOI TE MÊLES-TU  
IMBÉCILE!!!

LA GAULOISE ÉLÉGANTE ADORE LES  
COLLIERS, LES BRACELETS, LES BROCHES...

MÊME LE CHEF N'A  
PAS LE DROIT DE  
ME TRAITER  
D'IMBÉCILE!

SPLATCH!

...CE SONT DES CHEFS-D'ŒUVRE  
DE GRÂCE ET DE DISTINCTION.

OBÉLIX, VIENS VITE! IL  
Y A DE LA BAGARRE!

CHIC!

LE MAQUILLAGE,  
LUI-MÊME, EST  
L'OBJET DE  
SOINS ATTENTIFS...

JE SUIS LE CHEF  
ET J'AI LE DROIT DE  
TRAITER TOUT LE  
MONDE D'IMBÉCILE!

SPLATCH!  
JE ME SUIS  
BAISSÉ! JE ME  
SUIS BAISSÉ!  
LALALÈRE!...

TOUT CELA CONTRIBUE À  
FAIRE DE LA GAULOISE  
UN ÊTRE DÉLICAT ET  
ADORABLE...

...SYMBOLE DU RAFFINEMENT DE  
CEUX QUE LES HISTORIENS ONT  
TROP LÉGÈREMENT QUALIFIÉS  
DE BARBARES.

Fih

- UDERSO -  
&  
GOSCHNY

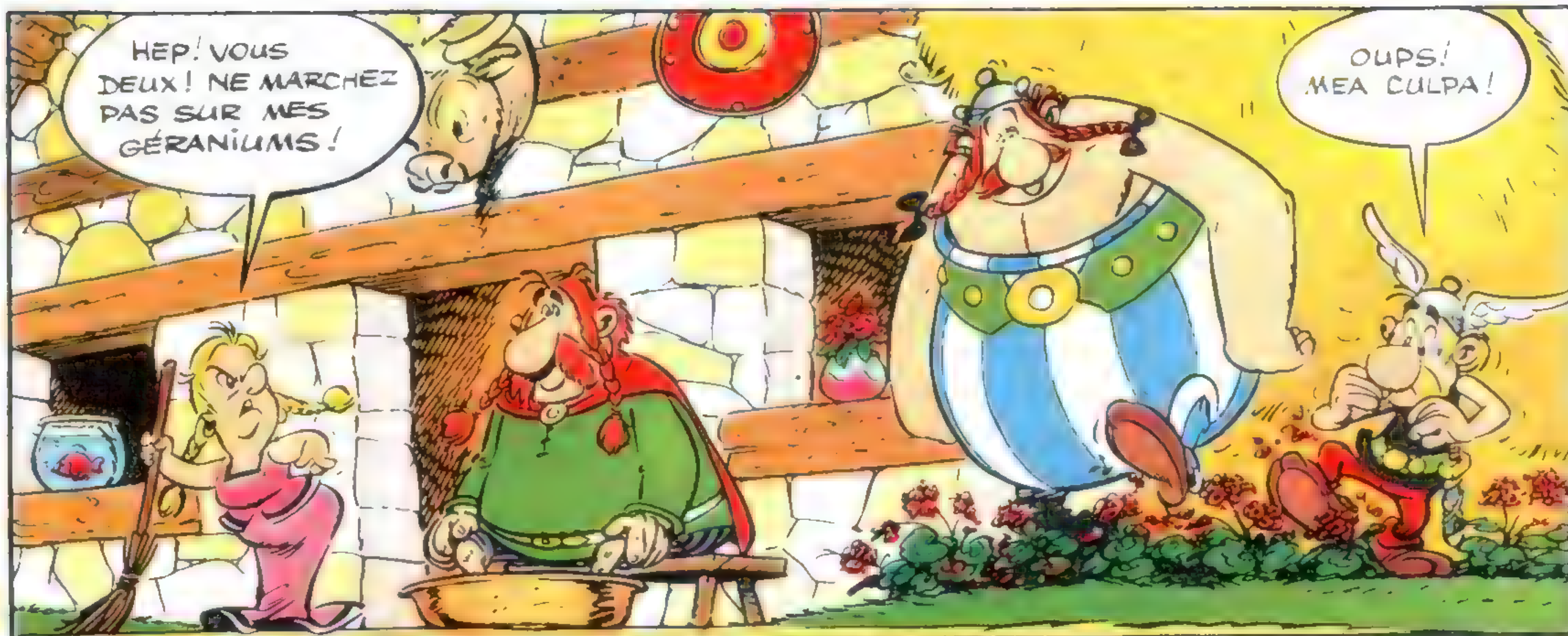


ETC, ETC ...





LES ANNÉES 60  
ONT VU L'INVASION  
DU VOCABULAIRE  
ÉTRANGER DANS  
LA LANGUE FRAN-  
ÇAISE. CELA A  
DONNÉ LE  
FRANGLAIS".  
MAIS CE N'EST PAS  
LA PREMIÈRE FOIS  
QUE CELA ARRIVE.  
DÉJÀ EN GAULE,  
VERS LES ANNÉES 60  
(AVANT J.C. OF COURSE)...



VOUS POURRIEZ  
FAIRE UN PEU  
ATTENTION! C'EST  
LE MINIMUM!

CHÉRIE, UN  
PEU DE  
DÉCORUM!

AH, NE CRIE PAS, HEIN!  
CE N'EST NI UN FORUM NI  
UN AUDITORIUM, ICI!

MOI JE CRIE? C'EST  
TOI QUI HURLE! TAIS-  
TOI C'EST UN  
ULTIMATUM!

UN  
ULTIMATUM?  
TU VAS  
VOIR!

NON!  
PAS  
L'AQUARIUM!

JE VOUS AI ENTENDUS... C'EST UNE  
HONTE! VOUS NE PARLEZ QUE LATIN!  
IL FAUT PRÉSERVER LA PURETÉ  
DE NOTRE BELLE LANGUE!

NOUS PARLONS  
LATIN, NOUS?

GLOU  
GLAGLOU  
GLAGLIN  
GLOU?

MAIS OUI,  
AUDITORIUM,  
ULTIMATUM,  
AQUARIUM, C'EST  
DU LATIN TOUT  
ÇA!

MAIS ALORS,  
DRUÏDE, QUE  
FAUT-IL DIRE?

EH BIEN, IL FAUT DIRE: "SALLE  
POUR AUDITION PUBLIQUE",  
PROPOSITION N'ADMETTANT PAS  
DE CONTESTATION", "RÉSERVOIR  
DESTINÉ AUX ANIMAUX D'EAU  
DOUCE OU D'EAU SALÉE"...

ET CAETERA, ET CAETERA.

UDERZO  
&  
GOSCHNY



AU GUI L'AN IX





# du qui l'an IX

UDERZO  
&  
GOSWAMY

LA CHARMANTE COUTU-  
ME DE S'EMBRASSER  
SOUS LE GUI, EXISTAIT  
DÉJÀ DU TEMPS DE  
NOS ANCÊTRES LES  
GAULOIS...

...DONC, QUAND DEUX GAULOIS SE REN-  
CONTRAIENT SOUS LE GUI, ILS SE FAI-  
SAIENT LA BISE.



C'ÉTAIT UNE OBLIGATION, ET CELUI  
QUI OMETTAIT, OU REFUSAIT DES'Y  
SOUMETTRE, ÉTAIT SÈVÈREMENT  
TANCÉ.

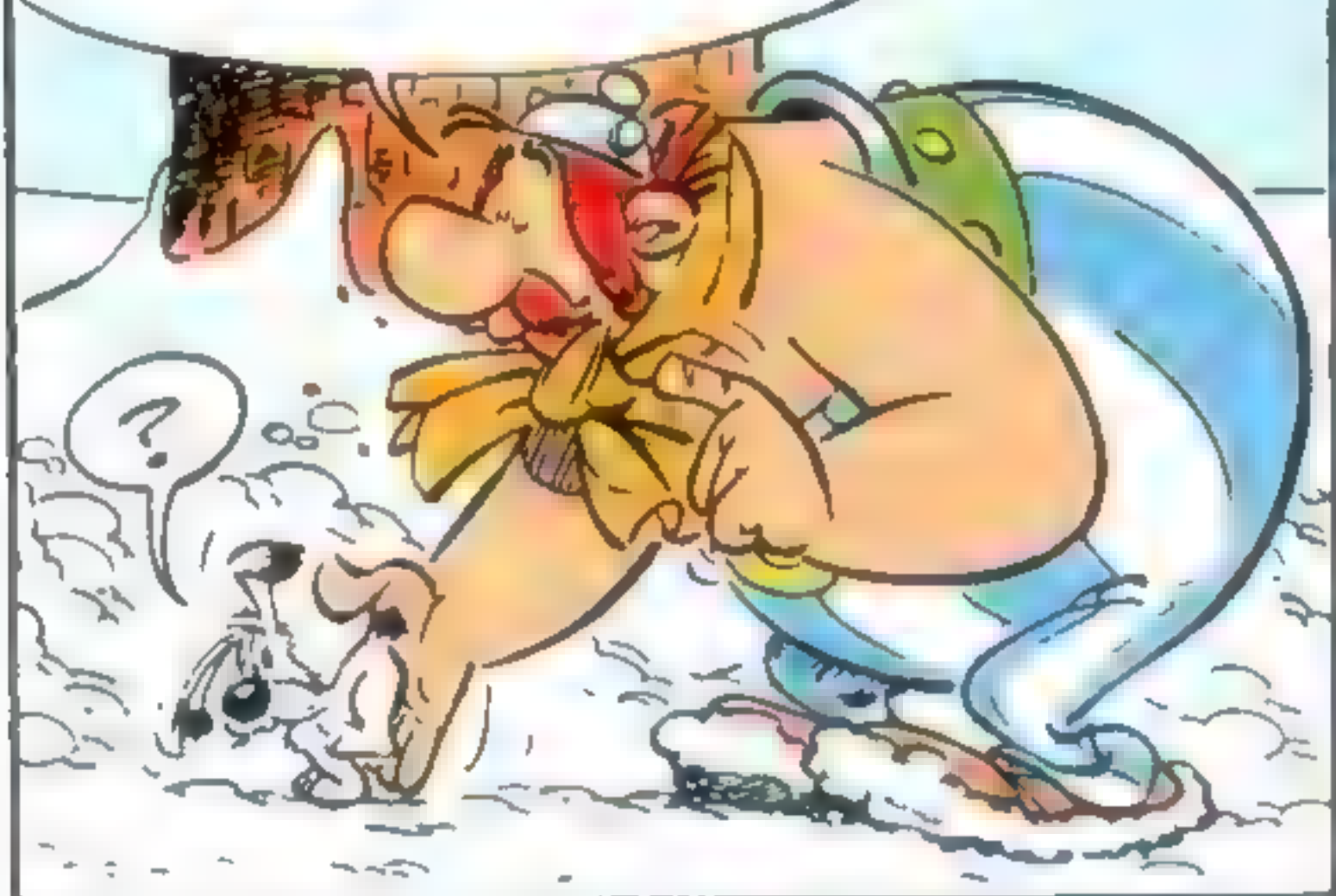
MAIS, JE  
CHANTAIS, ET...

AH, TU CHANTAIS ?  
J'EN SUIS FORT  
AISE. / EH BIEN, TU  
AS ÉTÉ TANCÉ,  
MAINTENANT !



CES AGRÉABLES REN-  
CONTRES ÉTAIENT LE,  
FAIT DU HASARD...

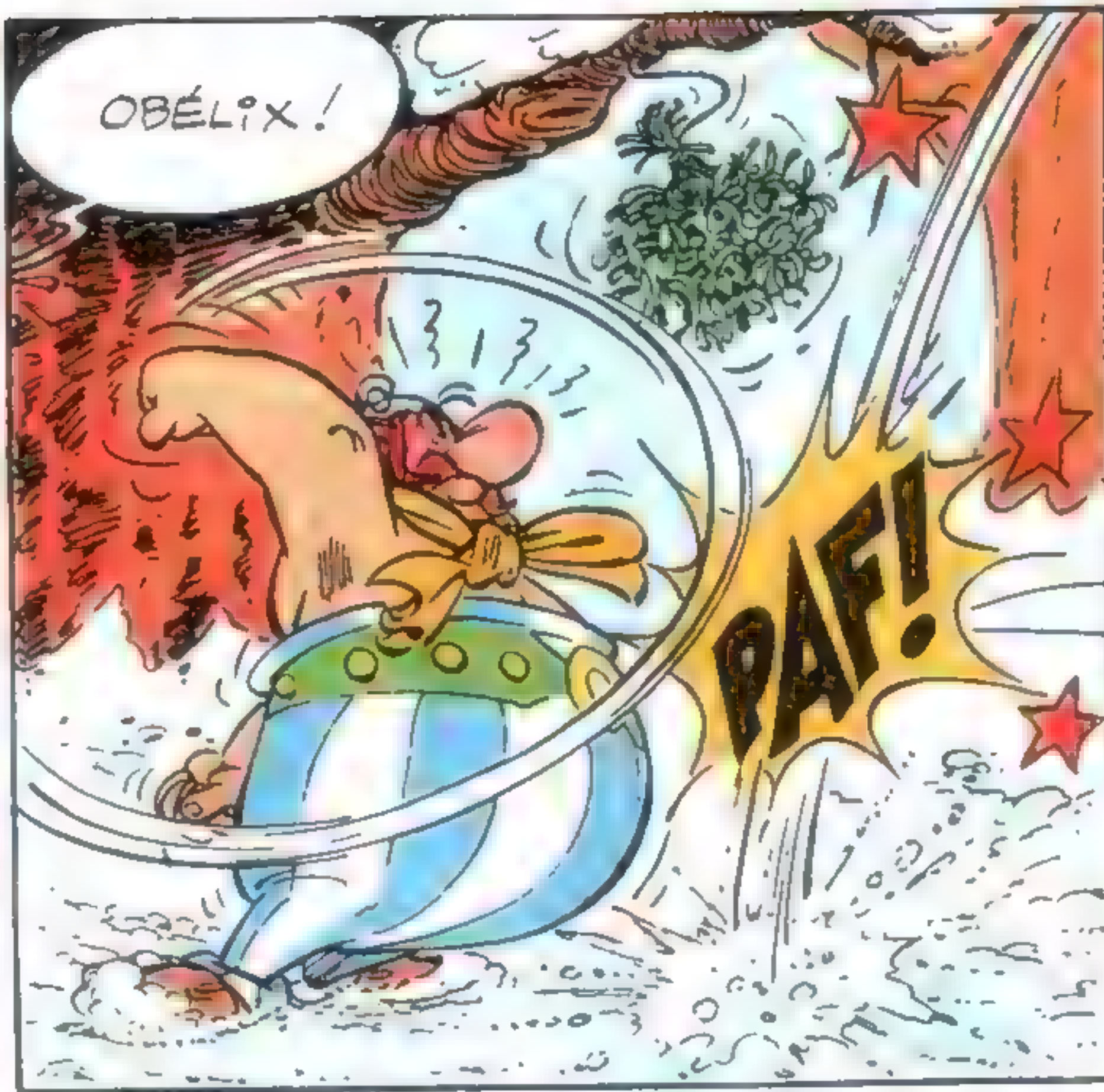
VA JOUER, IDÉFIX.  
ALLONS, VA JOUER AVEC  
ASTÉRIX. J'AI DES CHOSSES  
À FAIRE QUI NE SONT PAS  
POUR LES PETITS CHIENS !



...MAIS CERTAINS GAULOIS  
PEU SCrupULEUX, AIDAIENT  
LE HASARD...





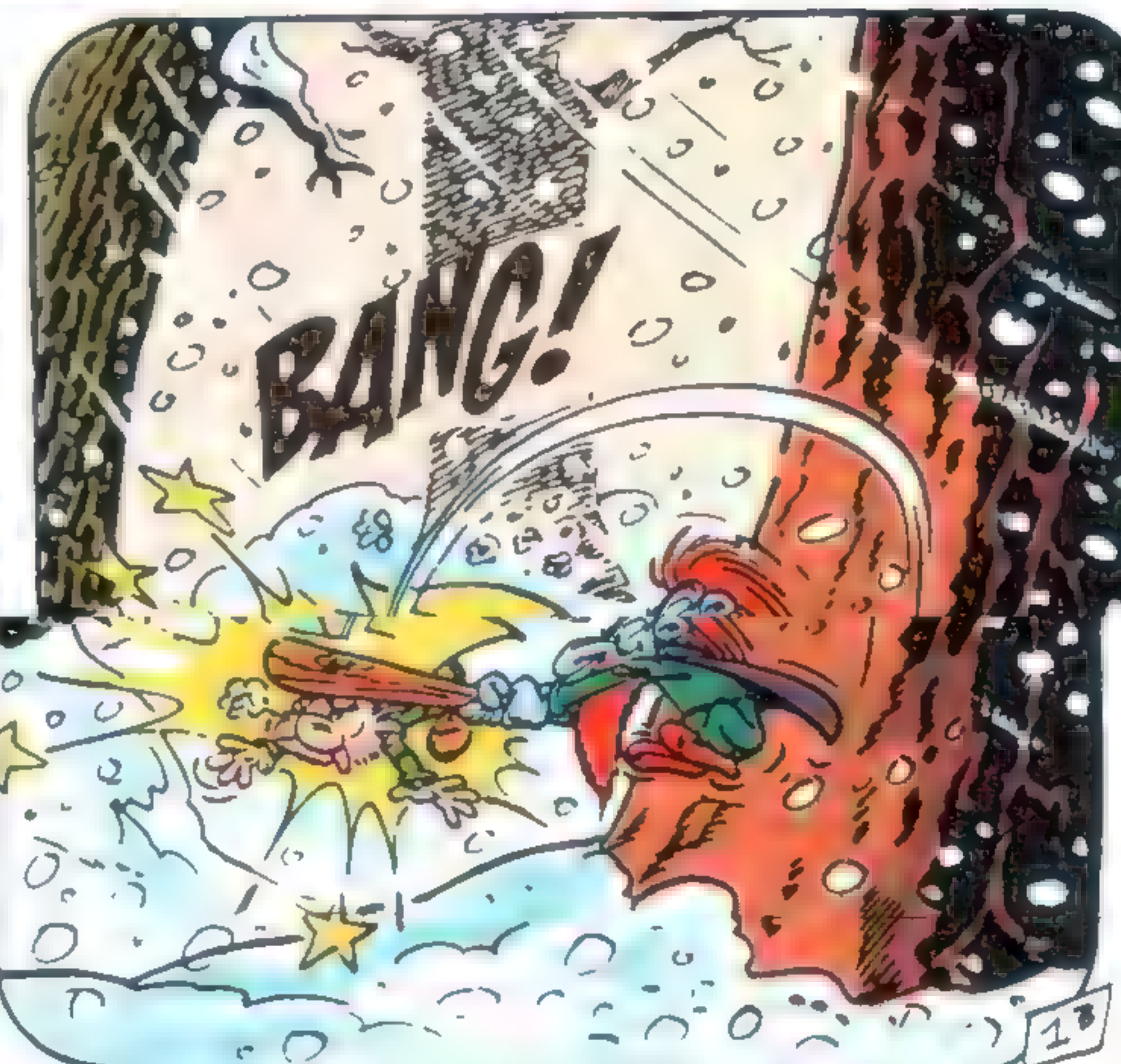
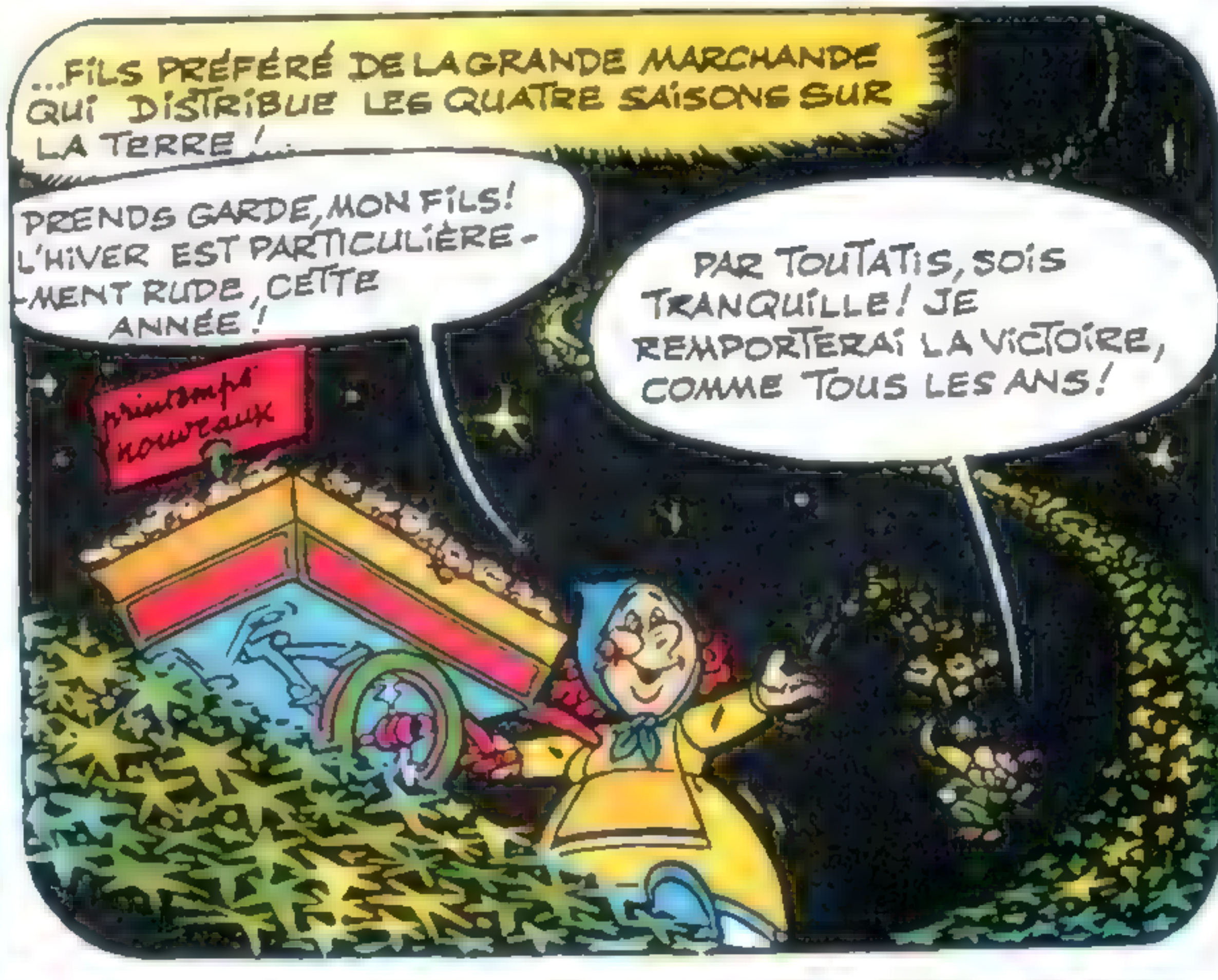
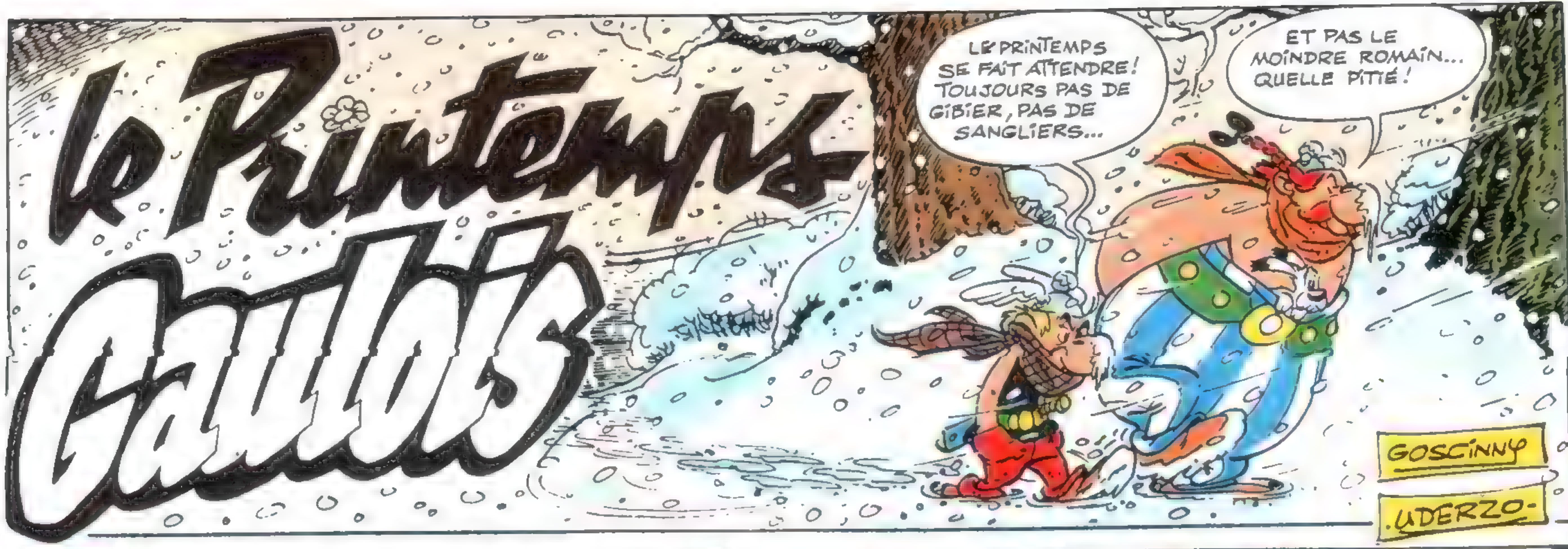




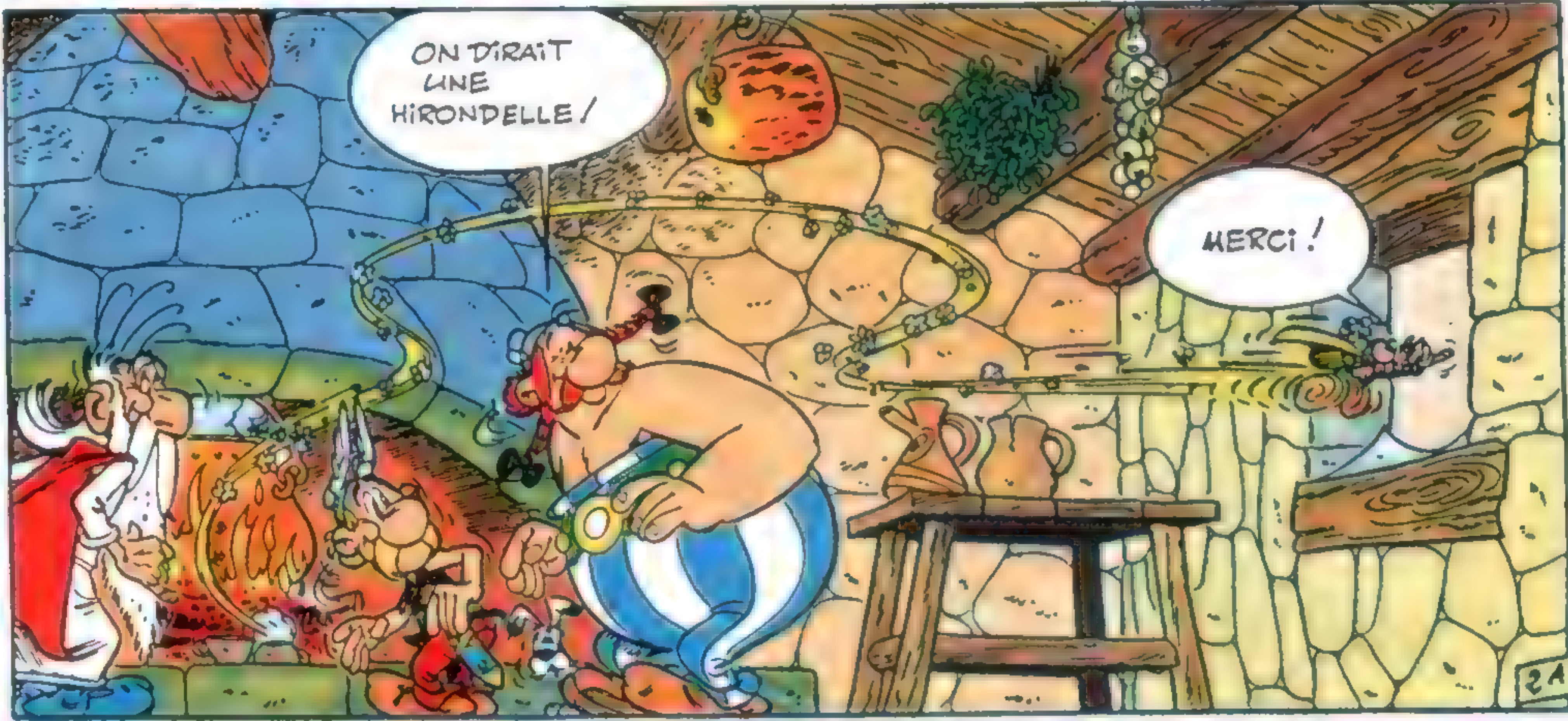
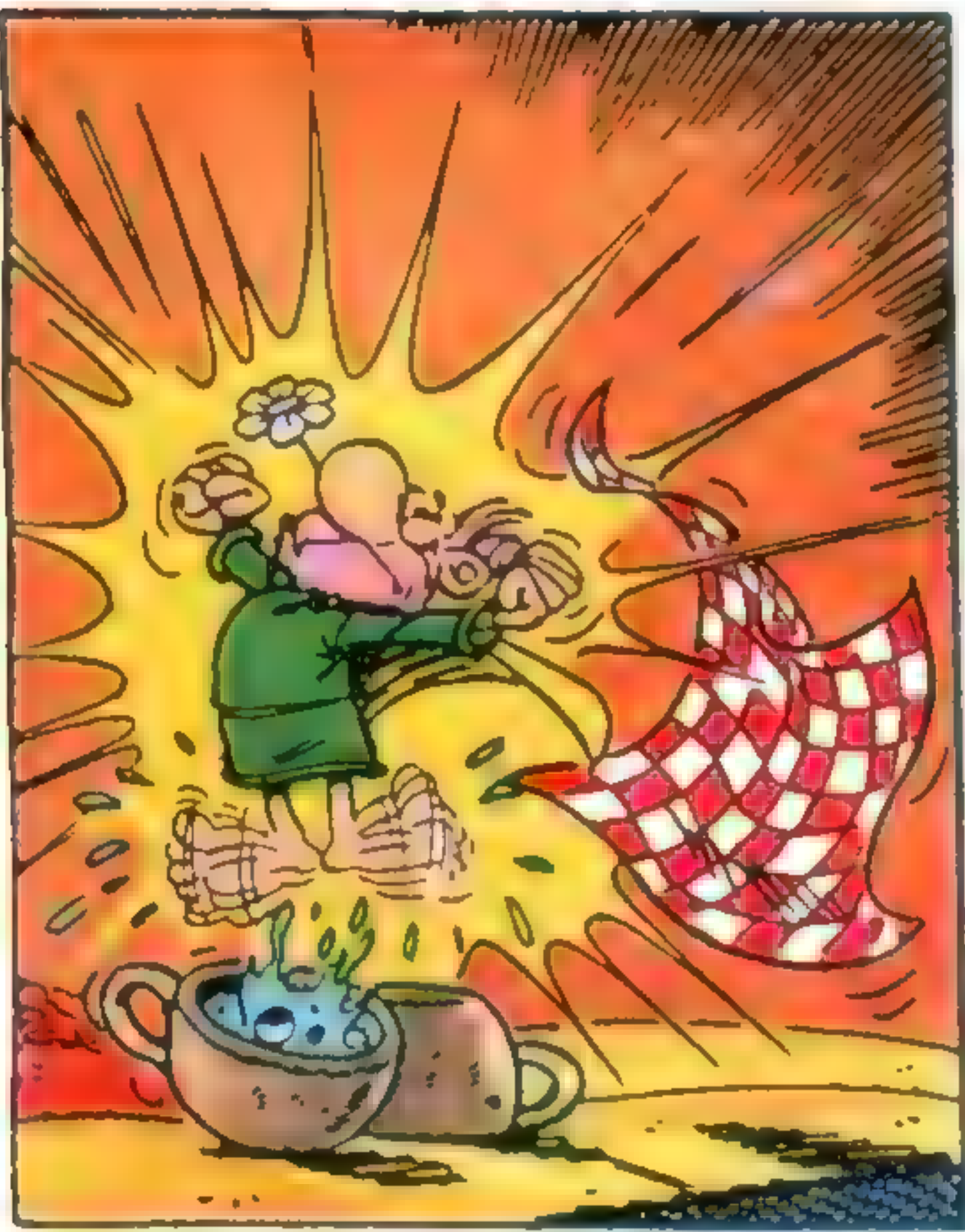
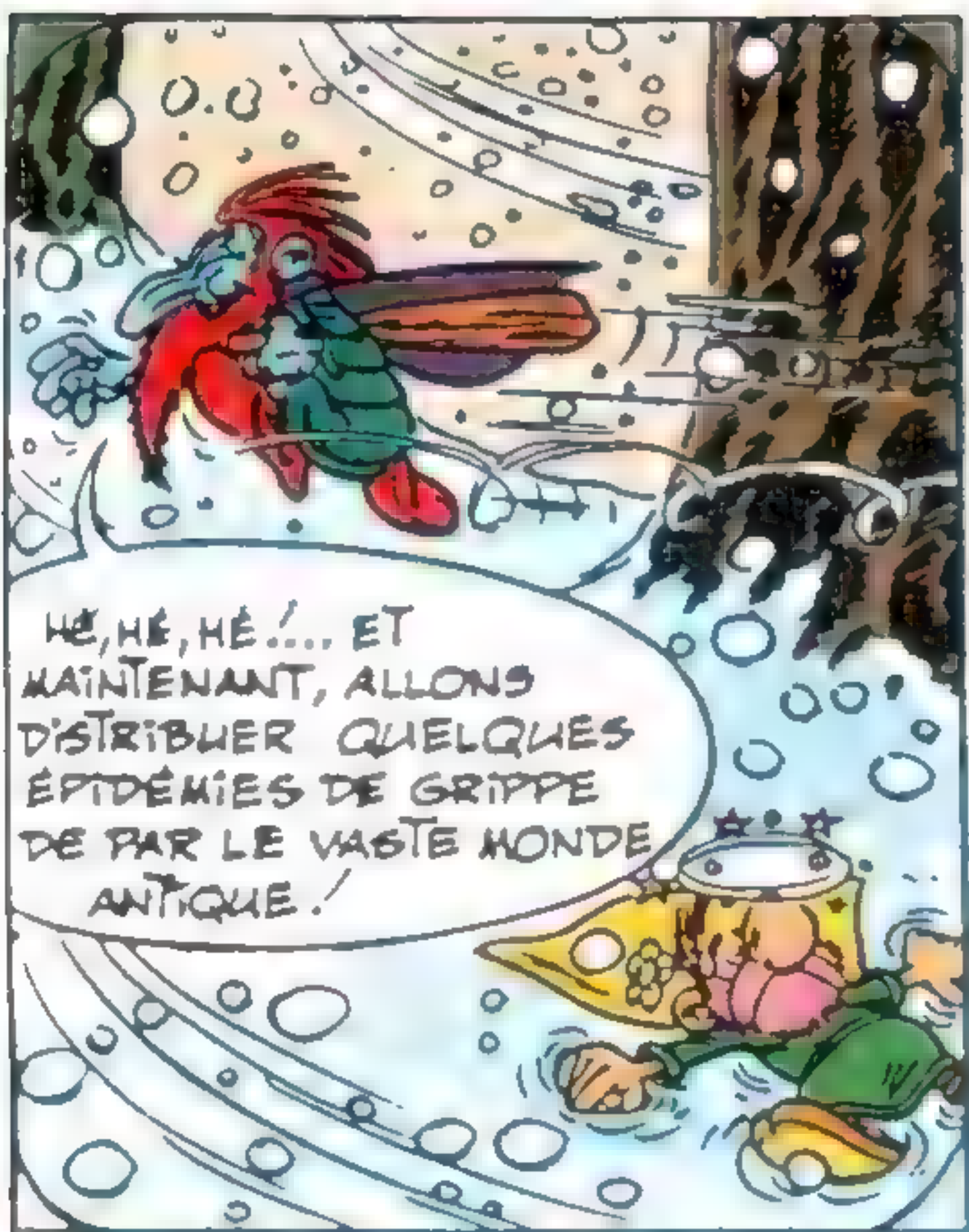
# LE PRINTEMPS GAULOIS



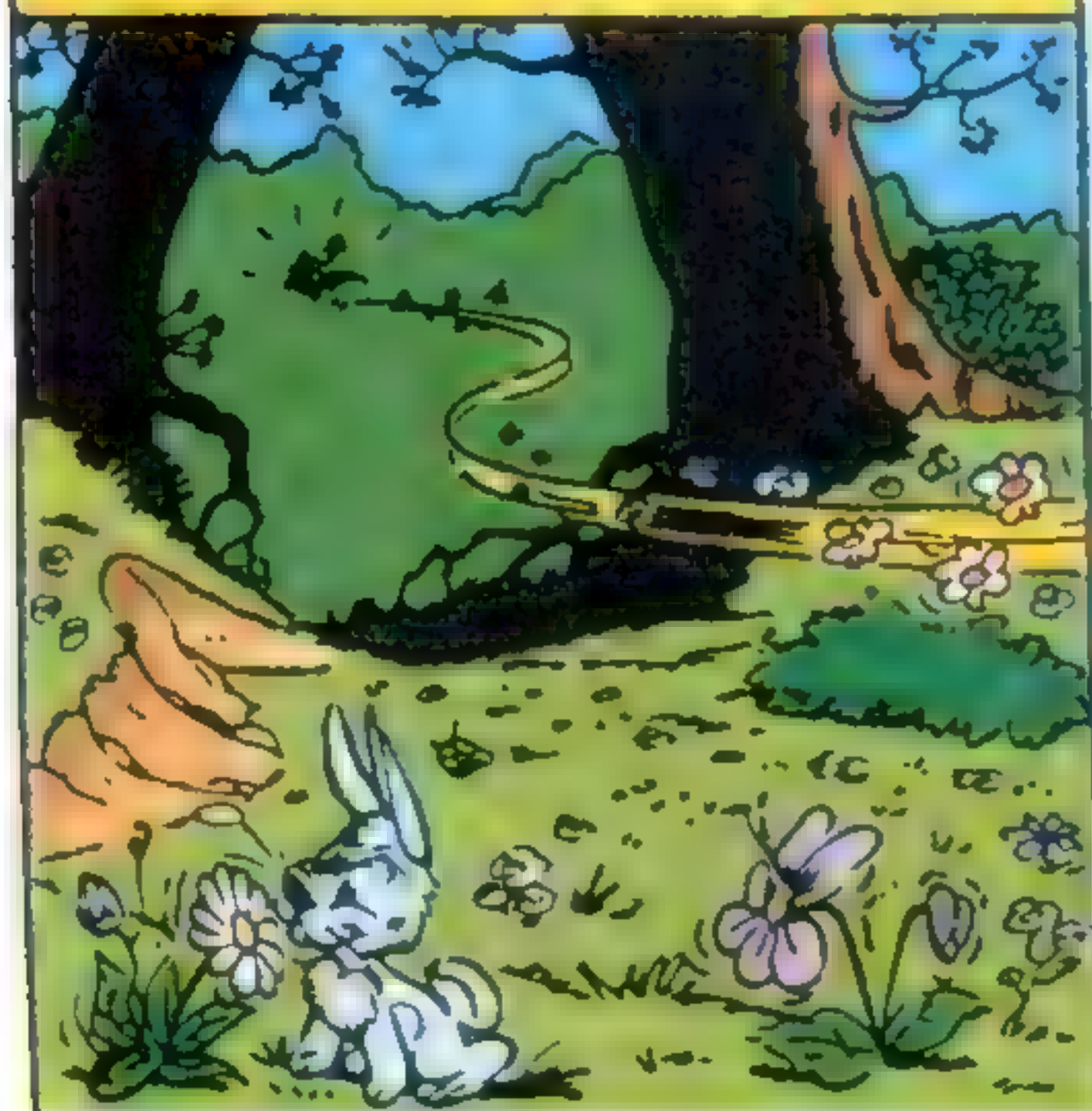








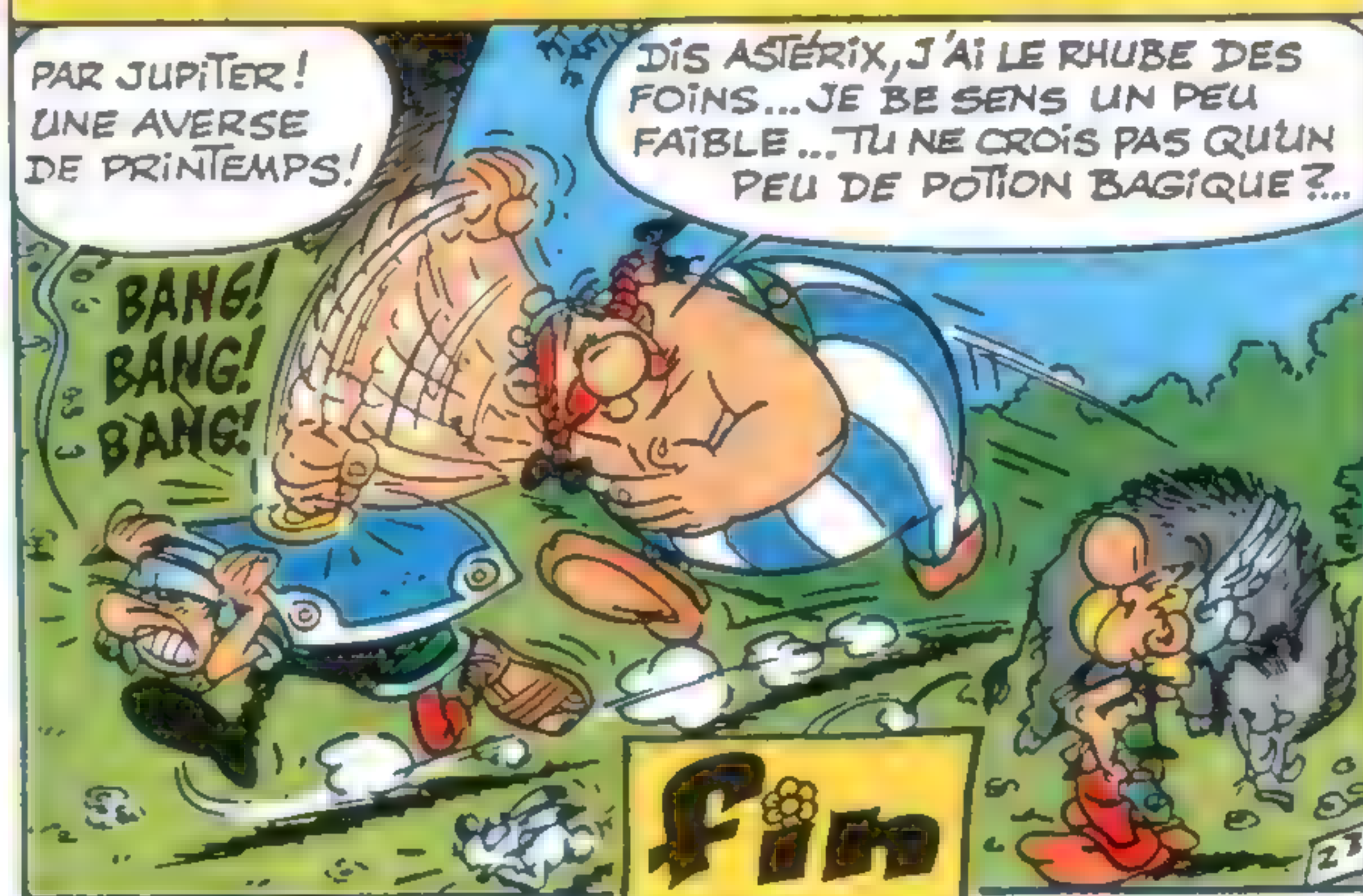
ENFIN TRANQUILLE, AYANT CHASSÉ L'ENNEMI POUR LONGTEMPS, LE PETIT BONHOMME PRINTEMPS SE MIT JOYEUSEMENT AU TRAVAIL...



...ET PARTOUT OÙ IL PASSA, LES BOUR-GEONS ÉCLATÈRENT, L'HERBE POUSSA, UNE GRANDE GÂTÉ EMBLIT LES ÊTRES ET LES CHOSSES...



...C'EST AINSI QUE NAQUIT CETTE ANNÉE LÀ, LE PLUS BEAU PRINTEMPS DU MONDE... **LE PRINTEMPS GAULOIS!**

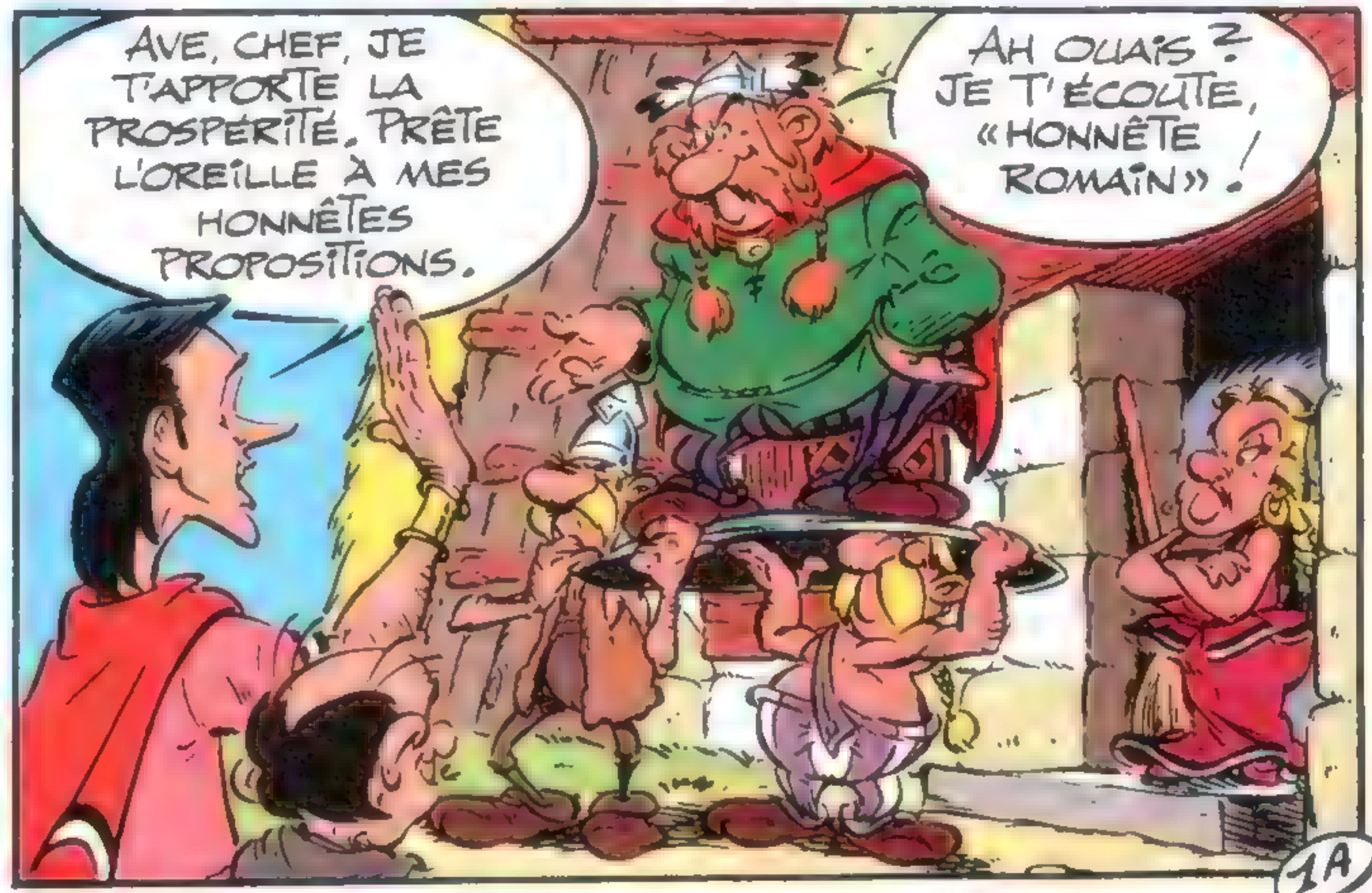
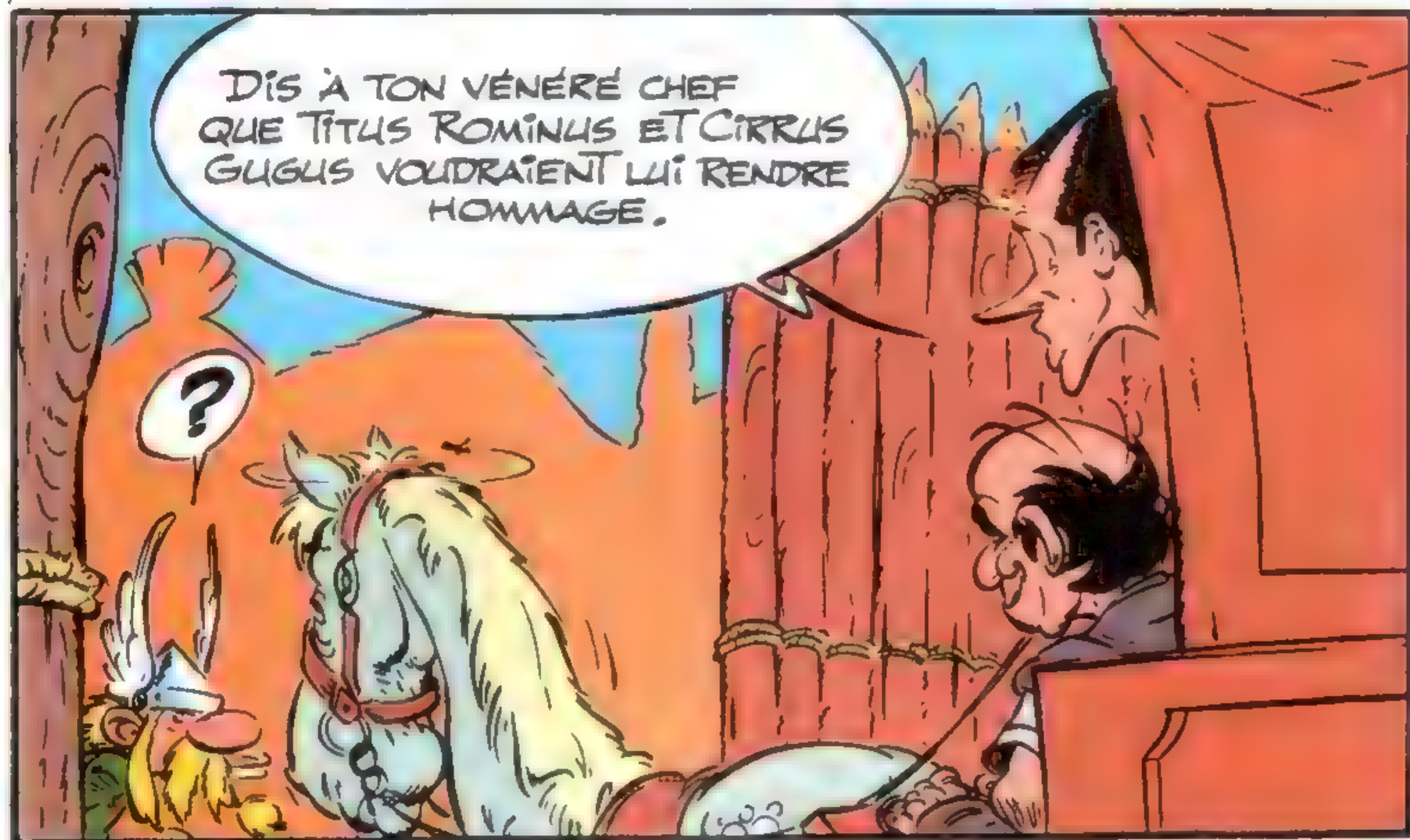




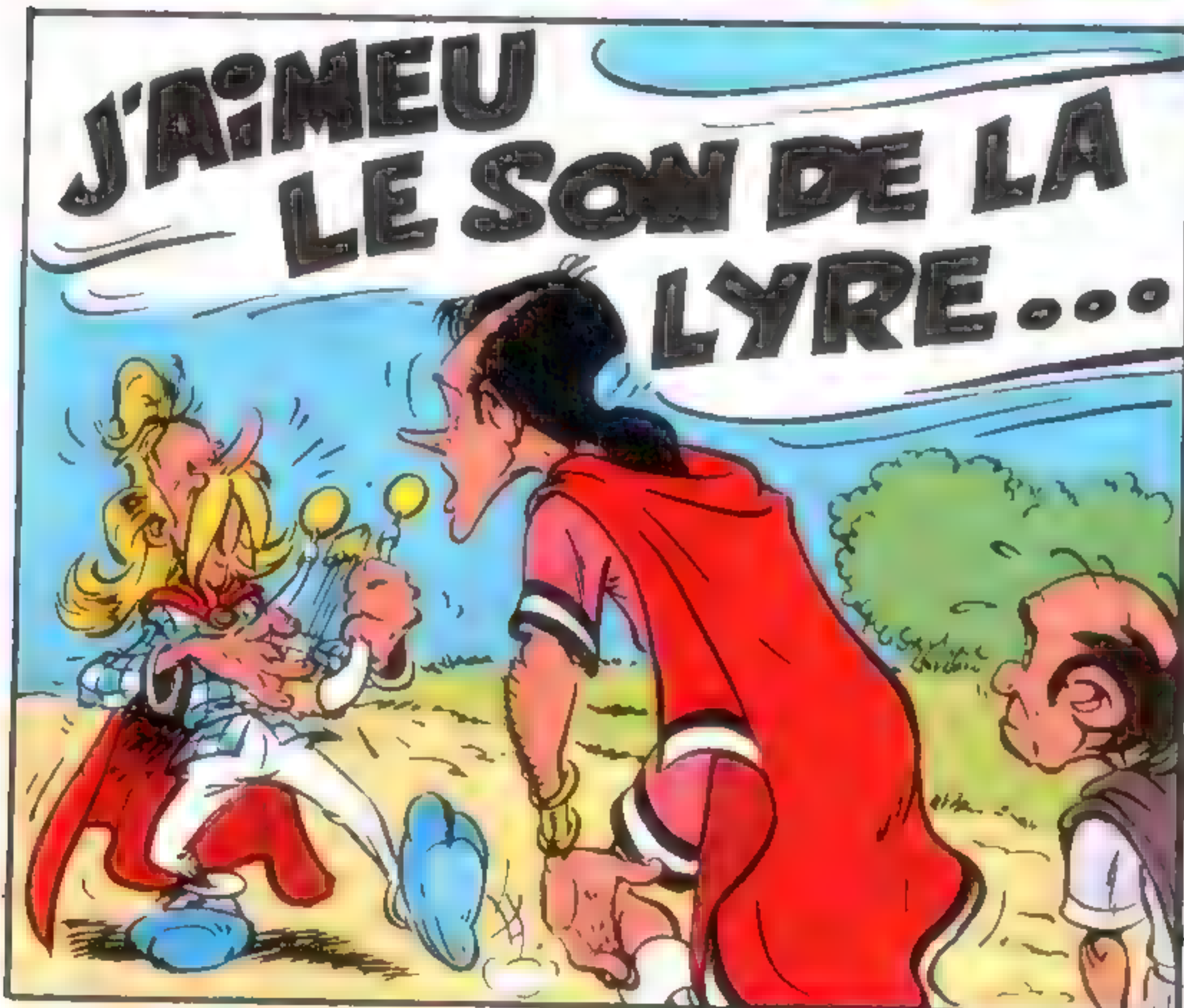
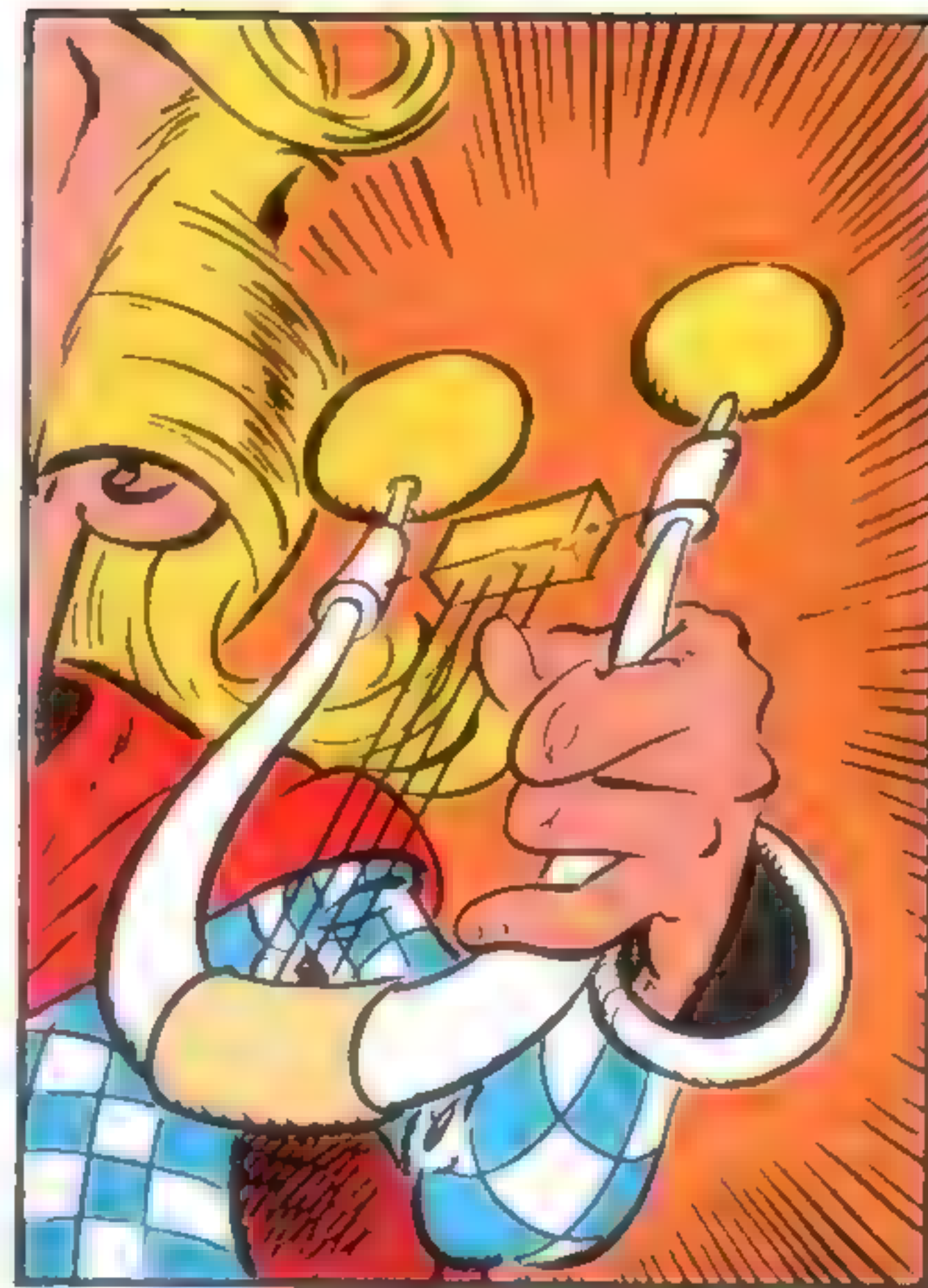
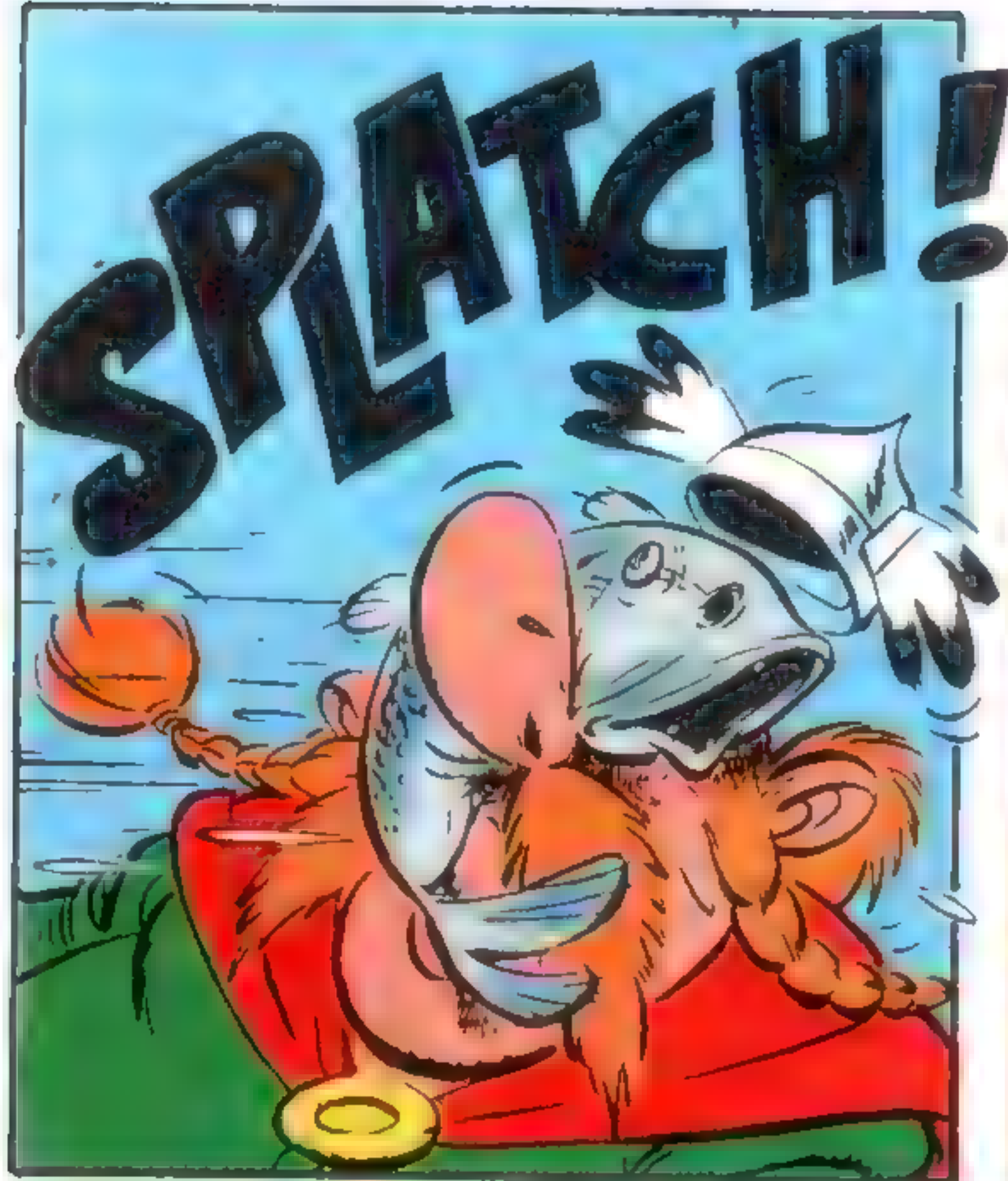
# L'ANTIQUAIRE









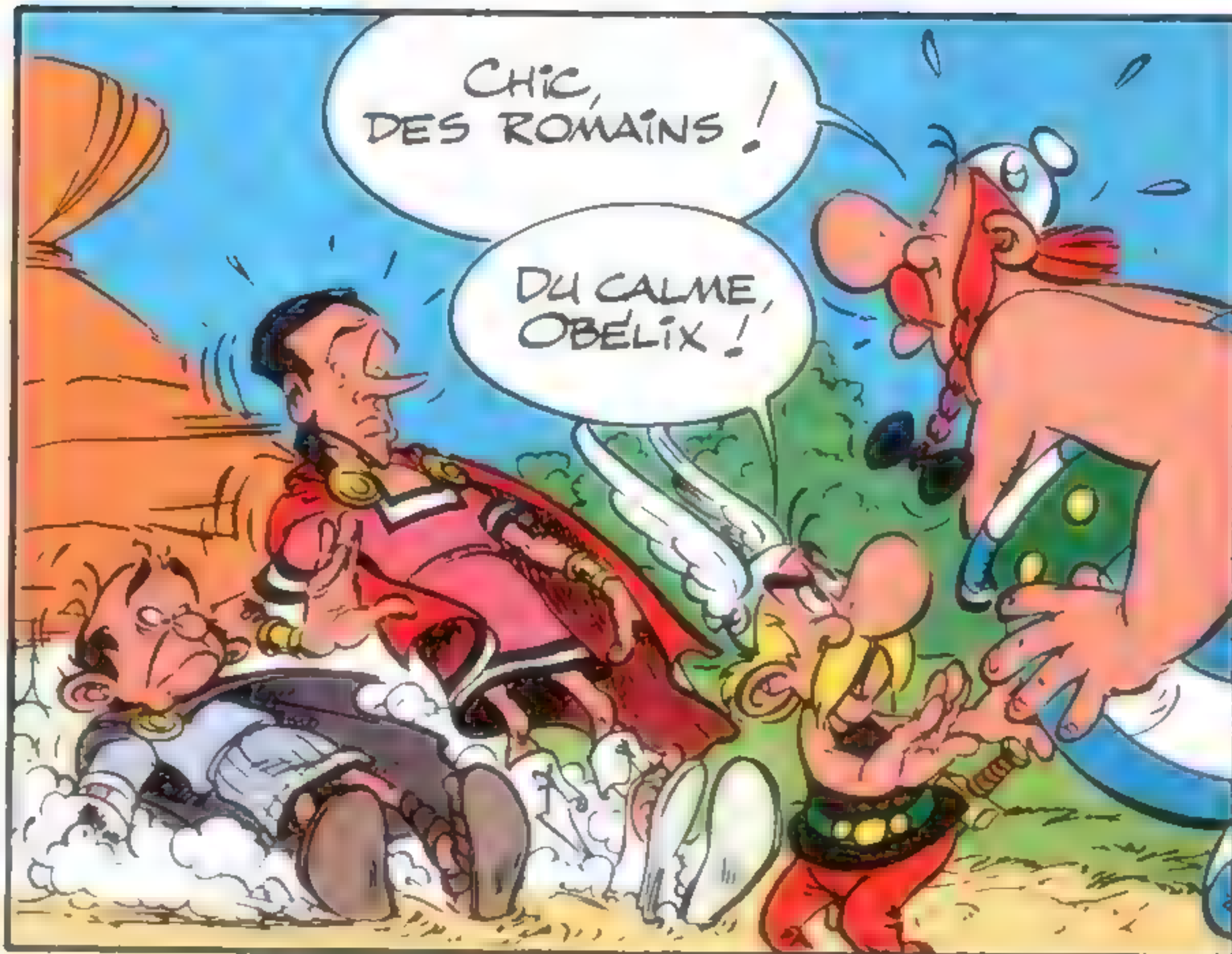






ILS SONT ZINZINS, CES AMERICAINS !

HM  
HMM !



CHIC, DES ROMAINS !

DU CALME, OBÉLIX !



MESSIEURS, JE DEVINE EN VOUS DES HOMMES D'AFFAIRES AVISÉS. VOTRE FORTUNE EST FAITE !... LAISSEZ-MOI SEULEMENT VOUS DÉBARRASSER DE VOS OBJETS DÉMODÉS : POTERIES, BRONZES, BIJOUX...



VOUS M'ÊTES SYMPATHIQUES, ROMAINS. MON AMI OBÉLIX PEUT VOUS CÉDER UN LOT IMPORTANT DE PIERRES FINEMENT TAILLÉES.

HÉ ?



DES PIERRES PRÉCIEUSES ! JE N'EN ESPÉRAIS PAS TANT.

OH OUI, OH OUI, OH OUI ! HI HI HI...

Pssssss... Pssssssss...



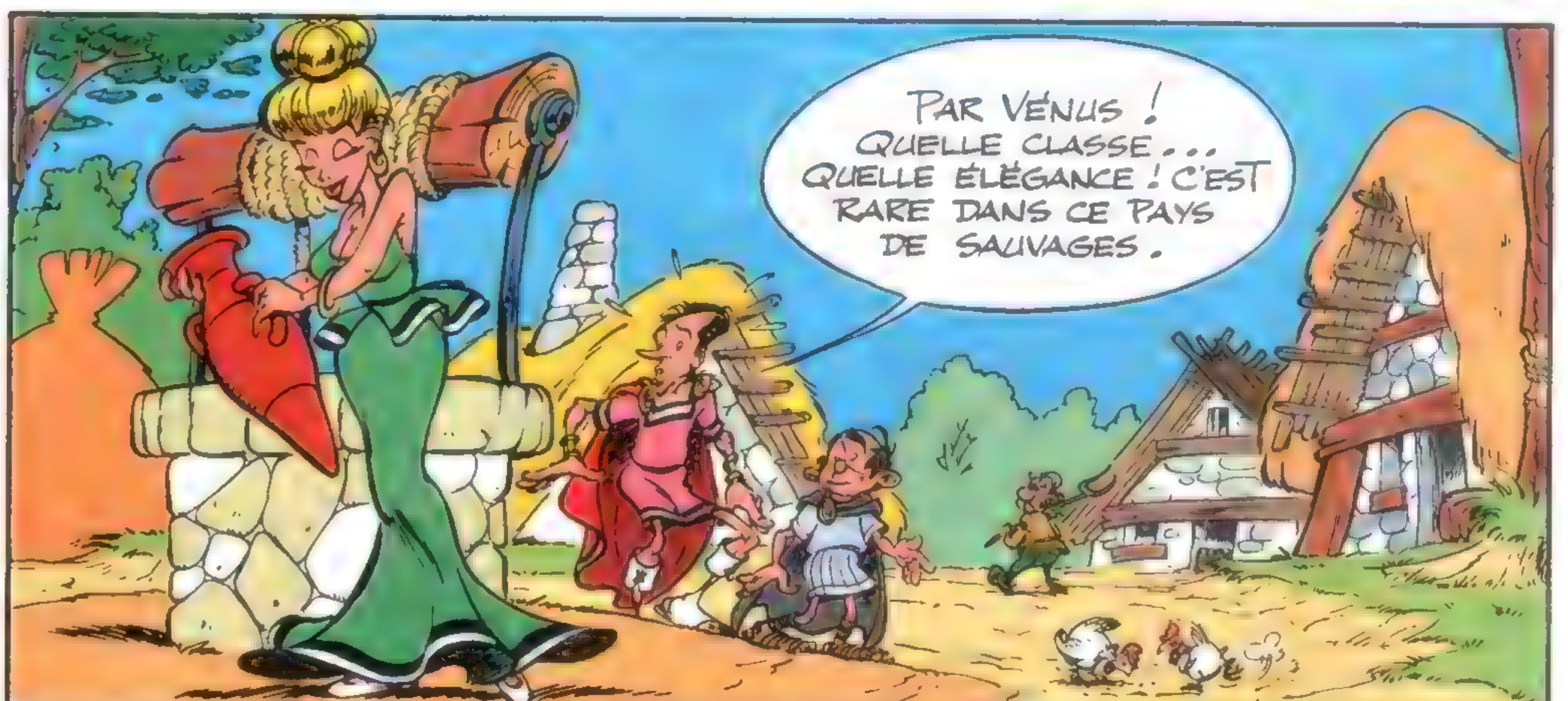
NOUS ALLONS CHOISIR LES PLUS BELLES PIERRES. VOUS NE SEREZ PAS DÉÇUS ! CE SERA MMM SESTERCESO

D'ACCORD ! EN ATTENDANT NOUS CONTINUONS NOTRE PETITE TOURNÉE. A PLUS TARD...

3A



JE FLAÏRE UNE AFFAIRE FANTASTIQUE ! CES GAULOIS NE CONNAISSENT PAS LA VALEUR DES CHOSES !



PAR VENUS ! QUELLE CLASSE... QUELLE ÉLÉGANCE ! C'EST RARE DANS CE PAYS DE SAUVAGES.



SUIVONS-LA ! C'EST LE GENRE DE FEMME QUI AIME S'ENTOURER DE BELLES CHOSES...

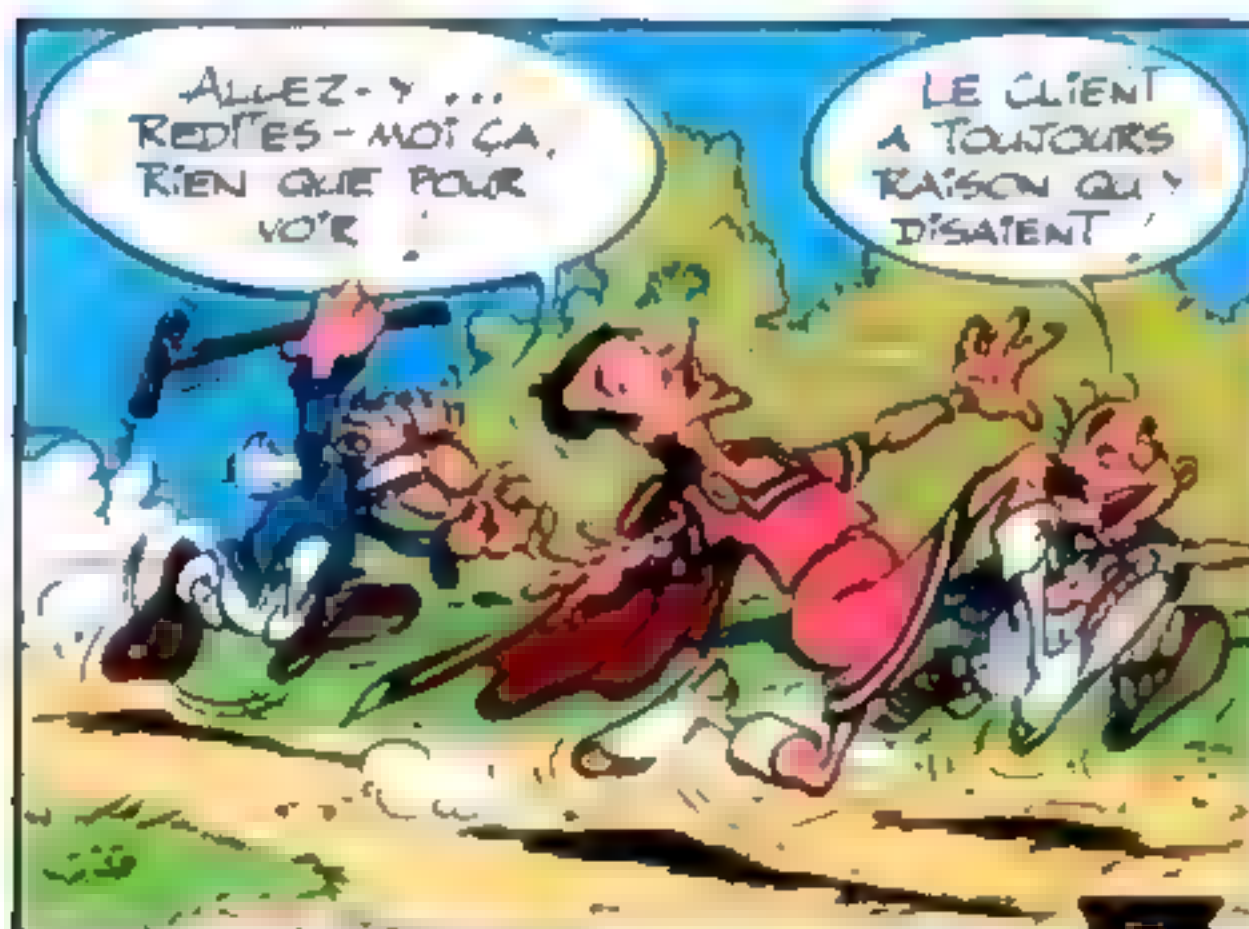
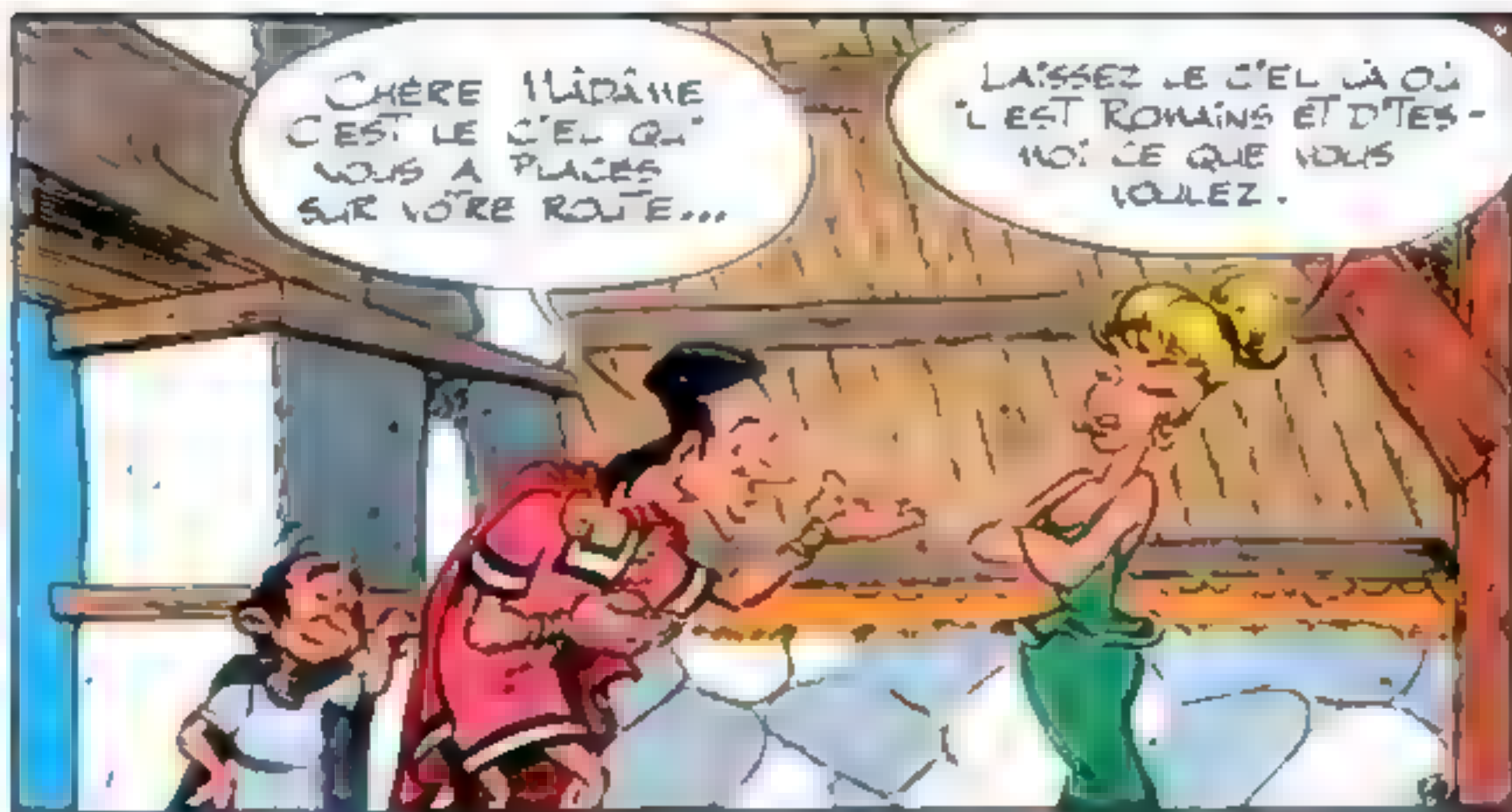
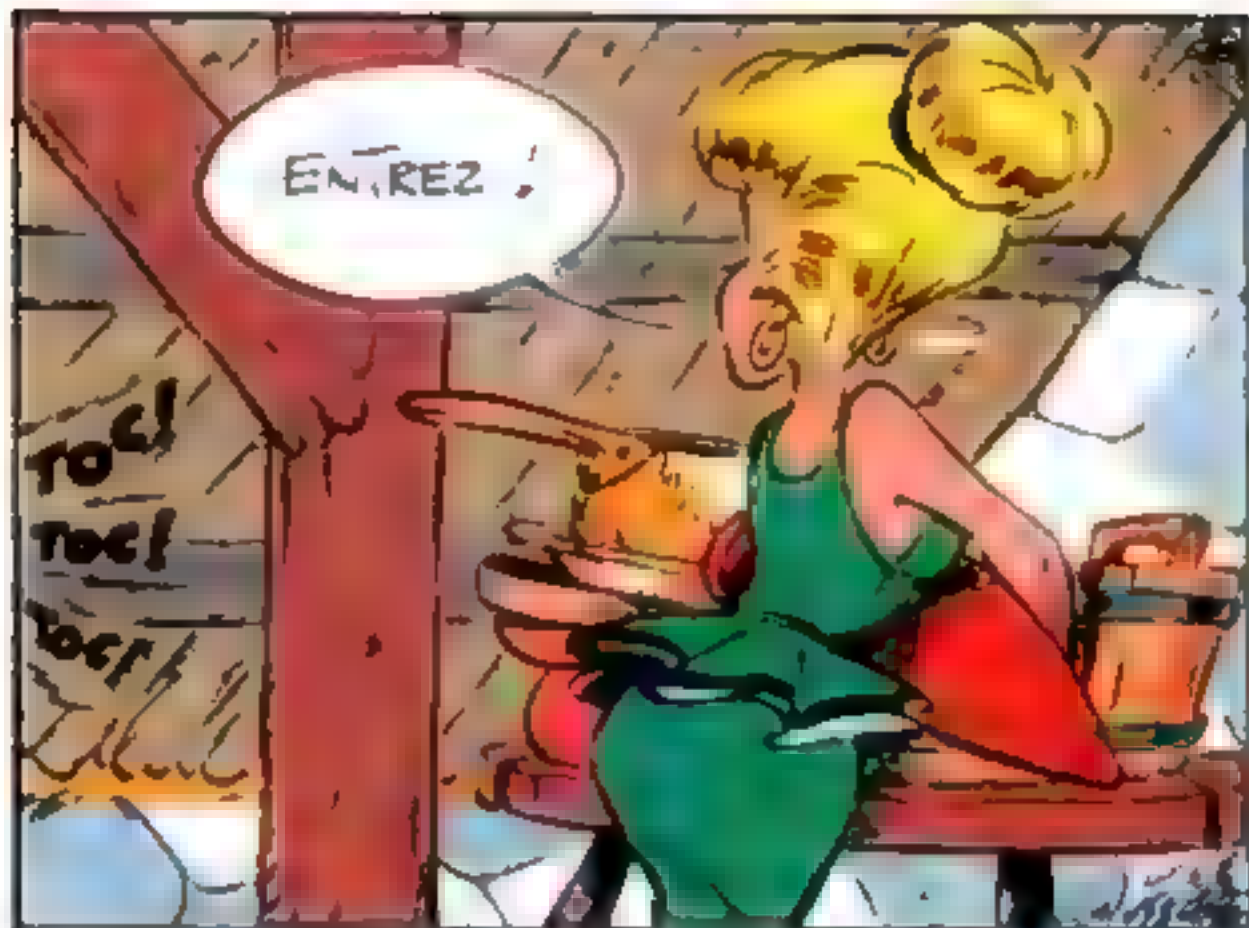


... ET QUI DOÏT EN CHANGER SOUVENT !



3B











# OBÉLISC'H

